

## Recherche L'Université décroche un pôle national

Au terme d'une sélection nationale qui a suscité un enthousiasme rare au sein des milieux académiques, les meilleurs centres de compétences scientifiques de Suisse sont maintenant révélés. Ils sont dix qui, dans le cadre de réseaux et avec des projets ambitieux de qualité supérieure, seront à même d'affronter la concurrence internationale. Une journée à marquer d'une pierre blanche, a dit Ruth Dreifuss.

### Opinion Excellence neuchâteloise

Sur le principe, nous ne saurions contredire la conseillère fédérale. Nous constatons cependant que ce ne sont que dix projets qui ont été retenus, alors que dix-huit auraient, par leur qualité scientifique et leur intérêt pour la communauté, mérité de l'être (l'un des recalés, par exemple, se concentrait sur la chirurgie cardiaque).

En fait, si seuls dix ont été retenus, c'est à cause d'une enveloppe financière limitée à 126 millions de francs. Car le Parlement, malgré le combat acharné des Neuchâtelois Michèle Berger et Rémy Scheurer ces dernières semaines, a finalement refusé toute rallonge au budget 2001 à ce chapitre.

Certes, tout n'est pas perdu, puisque quatre projets n'ont été que «gelés» et pourraient être repêchés ultérieurement. Mais cet épisode montre que la dimension stratégique de la recherche et du développement n'est pas encore reconnue par les parlementaires. Lesquels ont moins de scrupules à décourager des centaines de scientifiques que les grenadiers de chars, auxquels de magnifiques engins suédois viennent d'être offerts pour la somme rondelette d'un milliard de francs.

Pour le canton de Neuchâtel en particulier, la décision annoncée hier est toutefois un véritable cadeau de Noël. En retenant le très prometteur projet de la biologiste Martine Rahier, Berne a enfin émis ce signal clair de soutien aux petites universités tant attendu. La décision est d'autant plus remarquable que l'Université de Neuchâtel et le CSEM sont en outre partenaires dans plusieurs autres projets retenus. Nul doute que les énergies seront stimulées par cette marque de confiance. Mais qu'on se le dise aussi: un échec, en la circonstance, ne pardonnera pas.

Stéphane Sieber



Sur les dix pôles de recherche nationaux (PRN) retenus par le Département fédéral de l'intérieur, l'un échoit à l'équipe de chercheurs de l'Université de Neuchâtel conduits par le professeur Martine Rahier, de l'Institut de zoologie. Cette spécialiste d'écologie animale (ici, un insecte suivi à la trace, dans le cadre d'une recherche de l'institut) dirigera des scientifiques spécialisés sur les interactions entre les plantes, les animaux et leurs environnements respectifs. Une moyenne de 12 millions de francs, sur trois ans, ont été accordés à chacun des dix projets de recherche.

photo Institut de zoologie

Page 3

### Montagnes Hôpitaux: la planification avance

Les nouvelles modalités de fonctionnement de l'hôpital du Locle dès le début 2001 et les collaborations établies entre les deux hôpitaux du Haut ont été évoquées hier au Locle lors d'une conférence de presse animée notamment par Monika Dusong. Parmi les points relevés: le service de chirurgie ferme au Locle au 31 décembre. D'autre part, des patients pris en charge à La Chaux-de-Fonds pour des soins aigus pourront être transférés à l'hôpital du Locle dans le cadre de leur convalescence.

Page 7



La conseillère d'Etat Monika Dusong a fait le point.  
photo Leuenberger

## Coop-UPS Blocage levé, négociations en janvier



Selon le conseiller national neuchâtelois Fernand Cuhe, secrétaire central de l'Union des producteurs suisses (UPS), la manifestation s'est déroulée avant même que les camions de livraison ne partent pour leurs tournées habituelles vers les succursales.

photo Keystone

Le blocage des deux centrales de distribution de Coop à Fribourg et Givisiez (FR) s'est terminé hier après-midi. Les agriculteurs de l'UPS (Union des producteurs suisses) se sont retirés après que Coop Suisse a accepté leurs revendications.

«Coop Suisse est disposé à procéder à une nouvelle appréciation de l'évolution des prix des produits frais», a indiqué le porte-parole de Coop Suisse Karl Weisskopf. L'entreprise est en outre d'accord sur le principe de réinté-

grer les interprofessions de la branche. Les conditions de cette réintégration seront discutées lors d'une table ronde en janvier. Celle-ci réunira toutes les parties intéressées.

Si Coop n'avait pas cédé, les agriculteurs de l'UPS entendaient étendre leur action à Bulle et à La Chaux-de-Fonds. Une cinquantaine d'entre eux étaient prêts à rester sur place à Fribourg hier soir.

Page 13

### Défi lecture Taignons opposés au Landeron

Sous l'impulsion de Bejune, une expérience tout à fait originale voit le jour à travers dix classes de Romandie. Il s'agit d'un «défi lecture» qui incite à la découverte des livres. Saignelégier et Le Landeron s'y affrontent amicalement.

Page 12

### Neuchâtel Bus scolaires avec agent

Les Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN) ne tolèrent plus les actes dangereux commis dans les bus. Un agent de sécurité en uniforme accompagne donc chaque course.

Page 10

### Hockey sur glace Le HCC fait des essais

Toujours à la recherche d'un quatrième étranger, le HCC fait des essais. Depuis hier, un robuste Slovaque s'entraîne aux Mélèzes, mais il ne sera pas aligné ce soir face aux Langnau Tigers.

Pages 19 et 20

Echallens Il détruit sa maison  
en fabriquant  
des munitions

Page 18

Actualité cant. p 2-3  
Régions p 5-12  
Horizons p 13  
Suisse p 14  
Monde p 15  
Economie p 17  
Bourse p 17

Société p 18  
Sports p 19-27  
Magazine p 30  
Radio/TV p 32-33  
Memento p 34  
Carnet p 35  
La Der/Météo p 36

Washington Le président-élu  
George W. Bush entame  
une course d'obstacles

Page 13

## Donations Sept actions neuchâteloises soutenues



Le photographe Eric Gentil (à droite), l'un des sept heureux bénéficiaires des dons de la Fondation Neuchâtoise assurance du 125e anniversaire. photo Leuenberger

Sept réalisations culturelles et environnementales ont reçu un coup de pouce de la Fondation Neuchâtoise assurance du 125e anniversaire (Groupe Winterthur). En tout, ce sont 50.000 francs qui ont été alloués lors d'une cérémonie donnée en fin de semaine dernière à Neuchâtel.

Création d'un spectacle à la Maison Blanche de La Chaux-de-Fonds, restauration de l'Eglise Rouge à Neuchâtel, organisation de concerts et de spectacles ou encore travaux de photographie: les dons récompensent une large palette de projets. «C'est ce qui est prévu dans nos statuts», précise Yves Pillonel, représentant de la direction générale de la Winterthur assurance à Neuchâtel. Nos dons récompensent des organismes ou des personnes qui participent à la promotion de la culture, des sciences, des arts, du sport, de l'humanitaire ou encore de la jeunesse. En priorité dans le canton, mais pas exclusivement.

La Fondation Neuchâtoise assurance du 125e anniversaire possède un capital de donation de 1.250.000 francs. Les revenus qu'il génère (entre 40.000 et 50.000 francs par an) sont versés intégralement au fonds de donation. Les sept lauréats de cette année, qui ont reçu des chèques allant de 3000 à 10.000 francs, ont été choisis parmi une quarantaine de candidats.

NHU

Les lauréats et leurs projets: le Musée de l'Areuse à Boudry (rénovation), le Jeune orchestre de l'Arc jurassien (concerts), Musiche Ricercate (spectacle), Ariane Maradan (formation dans le domaine des Beaux-Arts), Eric Gentil (photographie), la Fondation suisse d'Education pour l'environnement (coordination dans le cadre de Funi Nature), le Conseil de paroisse de Notre-Dame (restauration de l'Eglise Rouge à Neuchâtel).

# Neige Et si le blanc n'était plus une couleur de saison?

Deux petites pistes de fond et c'est tout. La neige étant tombée de manière parcimonieuse, les possibilités de pratique du ski se limitent à cela sur sol neuchâtelois.

Y aura-t-il de la neige à Noël? Pour les responsables d'installations de ski de l'Arc jurassien, la question n'est pas sans importance. Et la réponse affirmative n'est de loin pas garantie. Avec le radoucissement de la température (la limite de zéro degré pourrait remonter à 1600 mètres), la fine couche blanche tombée dans la nuit de vendredi à samedi pourrait ne pas tenir le coup jusqu'au terme de cette semaine.

Pourtant, l'espoir était aussi costaud que l'attente avait été longue. A tel point que quelques machines à tracer les pistes de ski de fond avaient quitté leur garage sa-

medi matin. Entre La Vue-des-Alpes et Tête-de-Ran, elles ont pu tracer deux pistes, une sur cinq kilomètres pour les adeptes du style classique et une autre, longue de six bornes, pour les «mordus» du skating. Idem aux Cernets-Verrières, où le tracé de huit kilomètres au départ de l'hôtel a attiré «pas mal de monde» ce week-end.

Mais de l'aveu même du «big boss» des lieux, Pierre-Eric Rey, la situation actuelle tient à peu de choses. «La piste peut tenir quelques jours, mais pour autant qu'il continue de faire froid la nuit et qu'il n'y ait pas de précipitations». Comprenez, qu'il ne pleuve pas... Hier, en début d'après-midi, le thermomètre indiquait deux degrés.

Ailleurs sur les hauteurs, la pellicule de poudre ne cache pas la réalité d'un sol détrempé et bien trop mou. «Rien n'a été tracé dans la



L'hiver neuchâtelois? Pour le bob, peut-être. Mais pour le ski, bof! photo a-Galley

vallée, on voit encore l'herbe en de trop nombreux endroits», souligne-t-on chez Sibéria Sport, à La Brévine. Même là, le gel n'a pas encore pris ses quartiers d'hiver. Scénario identique au Val-de-Ruz, dans la vallée de La Sagne ou dans le Jura. En France voisine, les canons à neige du

Mont-d'Or ne crachent rien non plus. Faute de froid...

Pour le ski alpin et le snowboard, la situation est encore beaucoup plus claire. Elle se résume à la formule laconique du bulletin d'enneigement de Tourisme neuchâtelois (au 0900 55 61 62): aucune installation ne fonctionne. SDX

## Bœuf Opération d'information positive

«On a remarqué que dans la population il y avait beaucoup de convaincus», commentait Laurent Favre à l'issue de l'opération menée samedi sur le thème du bœuf suisse, dont le but était de rassurer les consommateurs désarmés par le dernier épisode de la vache folle. Après avoir fait le tour des cinq stands (Fleurier, Marin, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Le Locle), le directeur de la Chambre neuchâ-

loise d'agriculture et de viticulture s'est dit satisfait: les informations et dégustations offertes par les agriculteurs, épaulés par des bouchers, ont suscité de bons contacts. Qui ont révélé que beaucoup de consommateurs savourent sans problème le bœuf du pays, mais qu'il reste une poignée d'irréductibles «qui ne veulent pas entendre les arguments de la raison». D'ailleurs la baisse des ventes de viande de bœuf, es-

timée à 20 - 30%, varie d'un point du canton à l'autre. Elle est moins forte au Locle et au Val-de-Travers qu'à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds... sans doute parce que les frontaliers préfèrent désormais les steaks suisses aux morceaux français.

«Nous avons touché des générations et des populations très différentes», a résumé Rémy Lavanchy, l'un des paysans présent au stand de Marin-Centre. Une question a dominé les

autres: quelle garantie avons-nous quand nous mangeons de la viande suisse? Et l'agriculteur d'ajouter qu'en matière d'étiquetage, il n'est pas facile d'y voir clair, dans les grandes surfaces en particulier: 20% de la viande vendue dans le pays est importée. «Il suffit de faire un coup de couteau sur un morceau pour qu'il devienne suisse». Il a conclu que pour s'assurer de la traçabilité, il faut miser sur la proximité. BRE

# Deux facettes pour les classiques de Motorola

## Motorola V.3690 Titanium

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 83 grammes
- temps de veille: jusqu'à 100 heures
- temps de communication: jusqu'à 180 minutes
- accumulateur: Li-Ion 500 mAh
- fonctions de données de fax/e-mail/SMS
- afficheur Optimax
- alarme vibreur
- numérotation vocale

bi-bande  
EFR  
Alarme  
Vibreur  
Voice



Motorola V.3690 499.-  
moins la remise -499.-  
vous payez\* 0.-

## Tout y est, et même plus!

### Motorola V.8088 w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 82 grammes
- temps de veille: jusqu'à 150 heures
- temps de communication: jusqu'à 3,5 heures
- accumulateur: Li-Ion 500 mAh
- accès Internet (w@p 1.1)
- fonctions de données de fax/e-mail/SMS
- afficheur Optimax
- alarme vibreur
- numérotation vocale
- PC synchronisé avec MS-Outlook
- calculatrice
- Nouveau guidage par menu
- Affichae lumineux différent selon le groupe d'appelants



bi-bande  
EFR  
w@p  
Alarme  
Vibreur  
Voice  
PCsync

Motorola V.8088 898.-  
moins la remise -700.-  
vous payez\* 198.-

\* à la conclusion d'un abonnement diAx 75 pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

MOTOROLA

diAx  
The smart choice.

diAx Abo	minutes gratuites	prix/mois
diAx 15	15 minutes	Fr. 25.-
diAx 75	75 minutes	Fr. 40.-
diAx 175	175 minutes	Fr. 80.-
diAx 300	300 minutes	Fr. 120.-
diAx 500	500 minutes	Fr. 160.-

swisscom  
mobile

Swisscom Mobile Abo	prix/mois
Natel® swiss	Fr. 25.-
Natel® international	Fr. 45.-
Natel® business	Fr. 75.-

mobilezone  
the best for communication

Nouveau: Eaux Vives 2000 à Genève  
Biemme Loeb, Nidaugasse 50 Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12 Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon Sierre Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 Yverdon Centre Commercial Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oftringen, Olten, Soleure, service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.) Thoun, Visp, Zoug, Zurich. www.mobilezone.ch

# Recherche Une belle timbale pour l'Université de Neuchâtel

**Intense satisfaction, hier à l'Université de Neuchâtel: le projet d'étude sur les végétaux, de l'équipe de Martine Rahier, professeure d'écologie animale et d'entomologie, fait partie dix pôles de recherche nationaux choisis par le Département fédéral de l'Intérieur. Trois autres pôles impliquent des chercheurs neuchâtelois.**

Rémy Gogniat  
Stéphane Sieber

Nouvel instrument destiné à renforcer durablement la capacité scientifique de la Suisse, les pôles de recherche nationaux (PRN), sont enfin désignés. Un montant de 126 millions de francs est engagé pour soutenir les dix pôles qui ont été retenus pour la période 2001-2003. Ils ont été présentés hier à Berne par la conseillère fédérale Ruth Dreifuss.

Au nombre de ces dix PRN figure le projet «Végétaux en mutation dans les écosystèmes naturels et agricoles», piloté par l'équipe que dirige Martine Rahier, professeure à l'institut de zoologie de l'Université de Neuchâtel. Cette équipe se compose de 33 chercheurs: 13 proviennent de cinq instituts de l'Université de Neuchâtel, les autres travaillent dans les Universités de Berne et de Fribourg, aux deux Ecoles polytechniques fédérales et dans les stations fédérales de recherche.

Trois autres chercheurs neuchâtelois (voir ci-dessous) participent à d'autres PRN retenus. La microtechnique et le CSEM sont incidemment concernés, ce qui fait partiellement oublier que le projet de PRN en microtechnique n'avait pas été bien loin dans la course à l'excellence.

## Protection de la nature

Martine Rahier et ses collaborateurs travaillent en réseau

sur plusieurs aspects de la biologie des plantes et de leurs écosystèmes. Ils étudient par exemple comment le maïs réagit quand il est attaqué par des parasites. Il émet des substances volatiles qui attirent les ennemis naturels de ces parasites. L'idée est de développer ces capacités naturelles plutôt que de modifier la génétique du maïs.

Autre exemple: l'étude comparée des substances secondaires de plantes comme les haricots ou la vigne, selon qu'elles sont sauvages ou domestiquées, afin de mieux veiller par la suite à préserver tous les éléments de ces plantes dans les cultures.

La belle poignée de millions liés à ce PRN contribuera en outre à structurer l'enseignement avancé (à l'image d'une école doctorale), à faciliter la communication entre les chercheurs et à multiplier les ouvertures pluridisciplinaires.

RGT/STS



Martine Rahier, rayonnante, dirigera l'un des dix pôles de recherche nationaux choisis par la Confédération. photo Leuenberger

## Une reconnaissance certaine

«Heureux et reconnaissant» s'est déclaré hier à l'Université de Neuchâtel le recteur Denis Miéville. N'empêche que dans le magazine «Unité» qui vient de sortir, et qui n'a pas pu intégrer la bonne nouvelle, le patron de l'Université a piqué une belle colère: contre le retard pris par la Confédération

pour choisir les PRN, contre les règles du jeu changées en cours de route, et contre le manque de clarté et de lucidité de la politique fédérale en matière scientifique.

Critique vers l'extérieur, comment l'Université s'adapte-t-elle, à l'intérieur, pour se maintenir dans la course à l'excellence? «La qualité reconnue du projet Rahier, nous a expliqué le recteur, témoigne que les petites universités ne sont pas forcément menacées pour les huit à douze ans qui viennent. Avec moins de quatre pour cent des étudiants dans les hautes écoles suisses, l'Université de Neuchâtel obtient un des dix PRN.»

«Nous mettons la dernière main à des mesures de restructuration touchant les trois universités Bénéfici (Berne, Fribourg, Neuchâtel), notamment pour le droit, la romanistique et l'archéologie. Ces mesures seront déposées ces prochains jours à Berne. A l'interne même de l'Université, nos lignes directrices se concrétisent progressivement, même

si l'accouchement n'est pas toujours sans douleur.»

Denis Miéville parle aussi de nouveaux moyens mis en œuvre pour attirer davantage d'étudiants. Un projet est à l'étude pour développer une véritable maîtrise en psychologie. «Notre Université a déjà fait sa cure d'amaigrissement. Nous ne voulons pas en faire une école professionnelle. Notre vocation est différente. La société n'a pas seulement besoin de spécialistes professionnels, mais aussi d'esprits critiques dans de larges domaines. Je regrette ainsi que les PRN ne touchent que des projets dont l'implication économique est plus évidente et rapide que s'ils s'agissaient de projets socio-politiques ou culturels.»

L'Université a-t-elle quelques défauts? «L'envers de ses qualités! Un manque d'ouverture à la transdisciplinarité, un manque de confiance, une certaine peur de l'avenir. Nous devons nous ouvrir davantage aux autres disciplines et à la vie de la cité.»

RGT



Denis Miéville, le recteur. photo Leuenberger

## Vain combat neuchâtelois aux Chambres

Les pôles de recherche nationaux (PRN) sont le nouvel instrument fédéral d'encouragement de la formation, de la recherche et de la technologie. Ils remplaceront les programmes dits prioritaires. Avec eux, il

s'agira de créer, de concentrer et de développer des capacités et des structures de recherche dans des domaines reconnus d'importance stratégique.

Les 18 requêtes recommandées par le Fonds national

suisse de la recherche scientifique (FNR) ont été appréciés par le Groupement de la science et de la recherche du Département fédéral de l'intérieur (DFI) dirigé par Charles Kleiber. L'appréciation a porté sur la capacité

de chacun des pôles de créer des structures durables sur dix ans, ainsi que sur leur utilité pour la société et l'économie.

Lors de la dernière session d'hiver, le Parlement a hésité à accorder une rallonge budgétaire immédiate. Celle-ci, réclamée par Rémy Scheurer (lib/NE) au National et par Michèle Berger (rad/NE) aux États, aurait permis de financer environ quinze pôles. Mais elle a finalement été refusée. Cependant, le Parlement n'a pas fermé la porte à une rallonge ultérieure. C'est pourquoi, si le DFI a finalement retenu dix projets et en a abandonné quatre, quatre autres restent «gelés» dans l'attente des ressources disponibles.

Contrairement aux prévisions, aucun projet retenu ne se rattache aux sciences humaines. Selon Heidi Diggelmann, présidente du conseil du FNRS, celles-ci ne pourront s'épargner une réforme. Les chercheurs y travaillent de façon isolée plutôt que de se regrouper sur quelques grands thèmes, ce qui est aux antipodes de la conception des PRN.

STS/RGT



De gauche à droite les professeurs Piero Martinoli, Nico de Rooij et Jérôme Faist. photos Leuenberger

## Partenaires pour trois autres PRN

Aux côtés de Martine Rahier figuraient trois autres chercheurs heureux, hier à l'Université de Neuchâtel. Ils sont intégrés dans trois autres pôles de recherche également retenus par la Confédération.

Piero Martinoli, de l'institut de physique, participe au projet Oystein (Université de Genève). Ce projet vise à intégrer des matériaux plus complexes que les métaux, semi-conducteurs et isolants dont les limites sont proches d'être

atteintes. La recherche porte sur l'influence déterminante des électrons sur des matériaux plus complexes comme les oxydes magnétiques et les cristaux moléculaires organiques.

Jérôme Faist est partenaire du projet Ilegems (EPFL). L'Université de Neuchâtel travaillera principalement dans le domaine des sources de photons. La photonique quantique se base sur l'interaction entre la lumière et la matière et l'applique dans les technologies futures de communication et d'information.

RGT



## Les pôles retenus

Hormis celui de Neuchâtel décrit ci-dessus, voici la liste des neuf autres pôles de recherche nationaux retenus pour la période 2001-2003.

**Institut suisse de recherche expérimentale sur le cancer.** Epalinges: projet de Michel Agut.

**Université de Genève:** le projet de **génétique** de Denis Duboule veut associer la recherche fondamentale, la technologie de pointe et la recherche appliquée aux problèmes biomédicaux.

**Université de Genève:** le projet de Oystein Fischer est un programme de recherche à long terme sur les **matériaux électroniques** du XXIe siècle.

**Université de Zurich:** le projet de Markus Grütter, dans la **biologie des protéines**, concerne la recherche pharmaceutique et biotechnologique.

**Université de Bâle:** le projet de Hans-Joachim Güntherodt étudiera les **structures atomiques** de la dimension du nanomètre (1 nm = 1 milliardième de millimètre). C'est le monde des

atomes, des molécules et de l'assemblage de ces éléments. Les nanosciences permettront des progrès en médecine et en informatique.

**EPFL:** le projet de Marc Ilegems s'étend de la **description quantique de la lumière** et des interactions entre lumière et matière jusqu'aux applications de ces concepts dans les technologies de l'information.

**Université de Zurich:** le projet de Hanns Möhler doit venir en aide aux 220.000 patients qui, en Suisse, sont atteints de **maladies neurologiques graves**.

**EPFZ:** le projet de Gabór Széleky vise à développer les **systèmes informatisés d'imagerie** appliqués aux interventions cliniques.

**Université de Berne:** le projet de météorologie de Heinz Wanner vise à connaître les processus qui ont déterminé le **climat** dans le passé et jusqu'à quel point on peut déceler les symptômes d'une influence de l'homme sur le climat.

STS/RGT



Ruth Dreifuss, en compagnie d'Heidi Diggelmann, présidente du Fonds national suisse de la recherche scientifique, hier à Berne. photo Keystone

# Pour vous... Près de chez vous...

MONTRES ET BIJOUX

BIJOUTERIE

**Mayer Stehlin**

LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57  
032/913 41 42

132-085365

Droguerie - Herboristerie

**DROZ**

Place de la Gare • La Chaux-de-Fonds  
Successeur, T. Künzi • Tél. 032 - 913 09 12

**IDÉES  
CADEAUX**

- Bougies
- Lampes BERGER
- Fruits secs
- Sous-vêtements chauds MEDIMA

132-085204

Oisellerie de  
la Tour



Oiseaux  
Poissons  
Rongeurs

Tél. 913 88 55  
D.-JeanRichard 15  
La Chaux-de-Fonds  
www.Latchaux.ch/oisellerie

132-080610

2000

132-085490

**GOBET SA**

ŒUFS ET VIANDES EN GROS

remercie sa fidèle clientèle et lui  
adresse ses meilleurs vœux  
pour les fêtes de fin d'année et  
une bonne continuation avec

2001

**ORO  
FRAIS**

Av. Reller 5 - 1800 Vevey  
Tél. 021/925 30 90 - Fax 021/925 30 99  
Région Neuchâtel  
032/968 67 21

Literies. Epuration de duvets



Nettoyages de duvets  
Transformation en nordiques  
Le mercredi

**Frédry Bourquin**

Succ. Stéphane Bourquin  
Place du Marché - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 44 32

132-069357

**Gaille**

132-085480

Votre boucherie Hôtel-de-Ville 4  
Votre charcuterie La Chaux-de-Fonds  
Tél. et fax 032/968 40 23

Médaille d'or Jambon  
Médaille d'or Saucisse sèche  
Médaille d'or Saucisse à rôtir de porc  
Médaille d'or Saucisson neuchâtelois

Parc privé à disposition

132-085487  
Votre opticien  
à la Migros

**OPTIQUE  
METROPOLE**

**FORFAIT LUNETTES**  
AVEC VERRES PROGRESSIFS  
MONTURE + VERRES

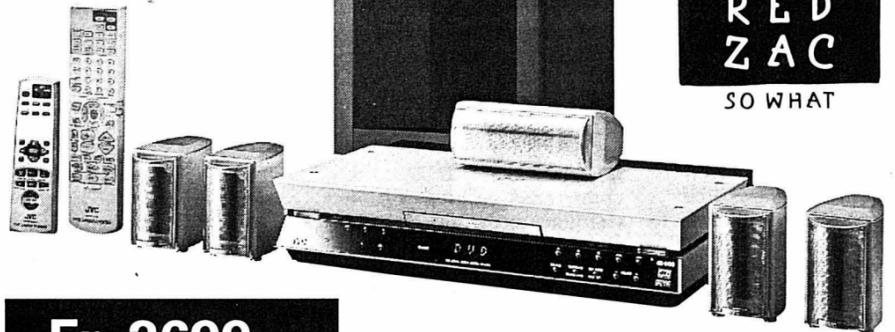
GR 6/2

**380.-**

TOUT COMPRIS

2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/914 10 04

**DVD**  
AUDIO/VIDEO



**Fr. 2699.-**

**JVC**

Système de cinéma  
Digital avec DVD  
Les mini haut-parleurs  
en alu vous  
étonneront  
à écouter chez nous!

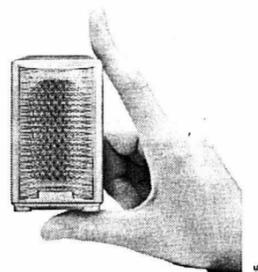
**FILLIGRAF**



**RADIO-TV DES FORGES**

Chris-Naine 1 ☎ 032 / 926 02 66

ouvert le  
lundi matin



132-085435

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 73 37  
Fax 032/913 14 26

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE



*Hello! Avez-vous pensé à vos cadeaux?*

Pour maman un parfum, un bijou, un foulard...  
Pour papa une ceinture, un rasoir, des boutons de manchettes...  
Pour grand-maman un bon-cadeau...  
... et pour ma sœur une eau de toilette spéciale enfant

132-085216

NOUVELLE COLLECTION MONTBLANC PLATINUM

**MONT  
BLANC**

**duplirex** votre papeterie

Rue de la Serre 66 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/914 77 77

Découvrez l'élégance contem-  
poraine et discrète d'un nou-  
veau visage de Montblanc.  
Créé pour le plaisir de vos sens  
- dans des matériaux dont la  
beauté mystérieuse est à  
l'image de sa vraie valeur:  
suprême et sublime.

**Pour vos  
cadeaux  
pensez  
aux bons  
CID**



132-084056

# Conseil général Un budget âprement discuté sur fond de référendum

Réuni dès hier soir à 18h, le Conseil général a longuement et âprement discuté le projet de budget de la ville qui fixe le coefficient de l'impôt communal à 106 par rapport au cantonal. Les libéraux voulaient le réduire à 104, sur fond de référendum. Les radicaux s'abstiennent. Résumé des 180 premières minutes...

Robert Nussbaum

Difficile à établir, le budget 2001 de la ville de La Chaux-de-Fonds devait intégrer de multiples nouvelles données: modifications de la législation fiscale cantonale, barème unique, désenchevêtrement des tâches entre communes et canton, péréquation intercommunale. L'un dans l'autre, vu la péréquation acceptée par les Neuchâtelois ce printemps, cela représente pour la ville un bonus de 7,5 millions de francs. A l'appui d'un budget équilibré, le Conseil communal a proposé un coefficient d'impôt à 106 (Le Locle 105, avec un référendum lancé pour le refuser; Neuchâtel 95),

## La séance s'éternise

A 23h15 hier soir, le Conseil général poursuivait sa discussion de détail et n'avait toujours pas voté le budget 2001, ni le coefficient d'impôt communal. Nous, y reviendrons dans notre prochaine édition.

IBR

accepté à l'unanimité par la commission du budget (moins l'abstention de la radicale Sylvia Morel).

Hier soir, c'est la majorité du groupe libéral (à l'exception des ses commissaires qui avaient accepté le budget en commission) qui a marqué le plus nettement son «mécontentement» et son «agacement». Par la voix de Manuela Surdez, il a rappelé qu'il avait milité pour la péréquation cantonale dans un «esprit d'équité fiscale». Or La Chaux-de-Fonds ne s'inscrit «pas du tout» harmonieusement dans le tableau. Favorable à une quotité de 100, mais pour ne pas paralyser la gestion actuelle de la ville, le groupe a donc déposé un amendement pour faire passer l'indice à 104, afin que la moitié au moins du fruit de la péréquation soit consacré à la baisse de la pression fiscale. Et de conclure: «Nous savons que des gens sont prêts dès demain à lancer un référendum, si le coefficient n'est pas baissé à 104, notre parti sera parmi eux».

Le ton était donné. Avec en prime deux postulats, l'un proposant un train de mesures structurelles, l'autre portant sur une planification des effets de la suppression de la taxe foncière, et enfin une motion, pour étudier la vente des immeubles communaux.

### Vous aviez promis...

«Vous aviez promis une réduction d'impôts communaux aux Chaux-de-Fonniens», a poursuivi Sylvia Morel, reprenant une part des arguments libéraux. Et la radicale de ré-

pondre elle-même: «Nous vous disons, non, vous n'avez pas tenu parole». Les exemples qu'elle a avancés montrent une réduction de 100 à 200 fr. pour les personnes mariées ayant un revenu entre 25.000 fr. et 50.000 fr. et ensuite une augmentation de 100 fr. par an en moyenne jusqu'à 175.000 fr. (taxes comprises). Sa conclusion: «Nous n'acceptons pas ce budget et au vote final nous nous abstenons». En sus, les radicaux ont déposé deux amendements pour réduire la taxe foncière.

Francis Stähli (POP) a résumé la position de la gauche - majoritaire - (avec Irène Cornali, PS et Philippe Lagger (Vert)) qui a suivi les propositions du Conseil communal. «La droite demande des réformes structurelles, mais lesquelles?» Privatiser les SI, les Travaux publics, vendre l'hôpital et le parc immobilier, idée à laquelle se rallient les libéraux? s'est demandé le conseiller général. Faire payer une entrée au Bois du Petit-Château, augmenter celle des piscines, les tarifs des crèches? «Nous ne voulons pas démanteler le service public, nous voulons une ville solidaire, dynamique, unie. Pour cela il faut qu'elle en ait les moyens. Avec de fausses économies, La Chaux-de-Fonds se transformerait en une sorte de village, ou même pas.» Francis Stähli s'est même demandé s'il ne serait pas bon que le Conseil général se donne le temps de réflexion, jusqu'à une séance extraordinaire, le 8 janvier par exemple...

Pour le Conseil communal, son président Charles Aug-

sburger a jugé que pour ce qui est de la réduction de la pression fiscale, «l'objectif est réalisé». Si l'écart entre La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel est de 11 points, il a singulièrement diminué, avec 25 millions de moins d'impôt sur les personnes morales et 5500 habitants de plus! «Nous n'avons pas les moyens d'être la commune la plus basse du canton». Des économies, la ville en a fait auparavant, en blo-

quant les salaires du personnel, taillant dans les subventions, suspendant les camps de ski, avec les réactions populaires que l'on sait.

Même avec une quotité à 100, on n'attirera pas un Brenassier, dont le coefficient est semblé-t-il à 75, a poursuivi Charles Augsburger. Mais c'est sans compter les déplacements et la nécessité parfois d'une deuxième voiture. Le président du Conseil commu-

nal tient à faire passer un message: «A La Chaux-de-Fonds, on en a pour son argent». Pour lui, le produit La Chaux-de-Fonds est parfaitement vendable, avec des prestations diversifiées et de bon niveau. Il faudra certes trouver de nouvelles ressources. Charles Augsburger a d'ailleurs parlé de cinq usines, «dont nous voyons les plans et espérons qu'elles pourront s'installer».

RON



La libérale Manuela Surdez annonce que si le coefficient d'impôt n'est pas ramené à 104, son parti sera avec les référendaires. photo Leuenberger

## Concert Les Cadets à la salle du Progrès



Avec une cinquantaine d'élèves musiciens, les Cadets se portent bien. photo Galley

Samedi soir, l'école de musique des Cadets a fait salle comble pour son concert de Noël, à la salle du Progrès. Le corps de musique lui-même - 34 participants - a interprété une dizaine de morceaux, sous la direction de Damien Ramseyer. Mais les élèves de 1re année (8 ans) ont aussi eu droit à leur présentation (instructeur: Daniel Brunner), ainsi que les 2e année, à leurs différents instruments: flûte,

trompette, clarinette ou tambour (instructeurs: Sylvia Ruchat, Yvan Prince, André Gatliot et Jean-Claude Fromigeat).

La soirée de Noël est traditionnellement l'occasion de remettre des distinctions. Joël Rappan, Yoan Blanc et Murielle Jacot ont reçu un diplôme pour six ans; Elodie Gerber, Michaël Gerber, Florian Grosvernier, Céline Hermida, Sandrine Jacot et Angélique Tavares une note pour trois ans d'activités. Ont encore été particulièrement distingués, pour aucune absence (sur une septantaine de répétitions!): Elodie Gerber, Valérie Seemetter, Valérie Ruchat, Sandrine Jacot, Alexandre Mercier, Soop-Tzi Tang, Mikael Jeanneret et Bastien Herminjard.

RON

## Noël Un feu d'artifice pour la reprise de Corum

Des voisins se sont étonnés samedi soir de voir le ciel du Bois du Petit-Château s'illuminer à minuit pile d'un feu d'artifice apparemment grandiose. Renseignements pris, il s'agissait de la surprise du Noël de la marque horlogère Corum pour son personnel, fêté avec attractions et tout le toutim dans la salle du 1er étage de l'Ancien Stand. Les feux - autorisés par la police - ont été tirés depuis le petit terrain de football entre les rues du Nord et Alexis-Marie-Piaget. L'illumination a duré une dizaine de minutes. «Nous voulions faire quelque chose de magique»,

explique l'assistante de direction Jasmine Bapic, co-organisatrice de la soirée avec Stefano Minello, responsable du département création et développement des produits. Corum marquait ainsi le cap de la reprise - le chiffre d'affaires a doublé - presque un an après l'arrivée du repreneur Severin Wunderman. «Nous avons fait une très belle année», commente Jasmine Bapic. Le personnel et les invités ont pu le constater: sous le grand sapin, il y avait de beaux cadeaux, dont une série spéciale limitée d'un des produits phare de la maison, la montre «Bubble».

RON

## BRÈVE

**Lyceum** Le Lyceum club de la ville décernera, ce soir mardi à 18h30 à la rue de la Loge 8, son prix d'encouragement 2000 à Miriam Cattin-Aellig. La jeune soprano a commencé ses études de chant avec Pierrette Péquegnat, elle s'est perfectionnée aux Etats-Unis, puis elle a obtenu, en 1996, un diplôme de capacité professionnelle au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, classe Monique Andréoni. Elle a suivi des cours de maîtrise avec Ursula Buckel, Evelynne Brunner. Le Conservatoire de Bienne lui a décerné en 1999 un diplôme de «Opernsängerin». Actuellement elle prépare un «Post-graduate performance diploma» à la Royal Academy of Music de Londres, classe Noelle Barker. La remise du prix sera suivie d'un récital. Miriam Cattin-Aellig sera ac-

compagnée, au trombone, par son mari François Cattin, compositeur des «Paroles» et negro spirituals au programme. Quelques pages de Sharon Davis termineront la soirée.

DDC

## NAISSANCE

Youpi, bébé est arrivé! C'est un petit frère Gabriele et ses parents sont heureux de vous l'annoncer Il s'appelle

### STEFANO

né le 17 décembre 2000 à la maternité de l'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel.

Antonella et Roberto GRITTI-LOCATELLI Ch. des Postiers 2 La Chaux-de-Fonds

132-85789

## En ville

### Urgences

Entre dimanche soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à huit reprises: pour un accident de sport au collège des Crêtets, un transport de malade, quatre victimes de malaise et deux victimes de chute. Les premiers secours n'ont pas été alarmés.

### A votre service

Pharmacie d'office: mardi, pharmacie Coopérative, Espace 5, jusqu'à 19h30; ensuite, appeler la police locale, tél. 913 10 17.

### Agenda

#### Aujourd'hui mardi

**U3A** Université du 3e âge, aula de l'EPC, Serre 62, 14h15, Charles-André Breguet, ancien conservateur du Musée d'horlogerie du Locle, présente le calendrier républicain de A à Z.

**Lyceum club** Remise d'un prix d'encouragement de chant, rue de la Loge 8, 18h30 (voir ci-contre).

**Chœur à cœur** Restaurant de la Channe, 1er étage, 19h, soirée d'information pour les bénévoles (ou tél. 078 618 81 06).

**Défilé de mode** Au restaurant Alpha, avenue Léopold-Robert 73, 20h, défilé de mode d'un atelier de couture d'Italie (tenues de fête, vêtements de ville dame, avec chapeaux de Dolly).

#### Demain mercredi

**Défilé de mode** Au restaurant de La Cheminée, rue de la Charrière 91, 20h, au bar 22h: défilé de mode d'un atelier de couture d'Italie (voir ci-dessus).

**Contes & Nues** A l'Ancien Manège, rue du Manège 19, 20h30, conte «La Rose de Noël», d'après Selma Lagerlöf, par Christiane Givord, entrecoupé de musique par l'ensemble vocal Nugerol (musique sacrée et chœurs populaires).

## AVIS URGENTS

### URGENT POSTE FIXE Le Locle AIDE-MAGASINIER

- Vous êtes jeune, dynamique
- Libre de suite

Permis valable

Appelez sans tarder: Martine Jacot

#### Job One SA

Léopold-Robert 50 2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 - 910 61 61

14-54303

### URGENT POSTES FIXES

#### Le Locle

- Assistante de ventes 100% Bilingue D/F

#### La Chaux-de-Fonds

- Assistante de Direction 50% F/allemand/anglais

Permis valable

Libre de suite

Appelez sans tarder: Martine Jacot

#### Job One SA

Léopold-Robert 50 2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 - 910 61 61

14-54304

## AVIS URGENT

### ELYSSA Vacances

Mardi 19 décembre 2000 dès 20 heures

Défilé de mode au Restaurant Alpha

# Habitat Maïche rajeunit logements et façades

Le cœur de ville de Maïche est appelé à subir une véritable cure de jeunesse et, au-delà, permettre à de nouveaux habitants de réinvestir un parc locatif en état de déshérence et de vétusté.

Alain Prêtre

A Maïche, l'opération programmée d'amélioration de l'habitat (Opah) signée hier entre la municipalité, l'Etat et Habitat développement local poursuit cette ambition forte de parvenir en trois ans à redonner un coup de jeune à un centre-ville aux façades ternes, aux immeubles fatigués et aux devantures démodées. Il s'agit de redonner à Maïche les atouts de la séduction pour le coup d'œil, mais tout autant pour en refaire un lieu de résidence convoité. L'enjeu est aussi démogra-

phique, dans la mesure où l'Opah vise à stopper l'érosion de la population du centre du bourg mise en évidence par le dernier recensement. Une politique dynamique de l'habitat est éminemment souhaitable pour inverser la tendance. «Nous avons constaté qu'il y avait beaucoup plus d'appartements vides qu'on ne pouvait l'imaginer», reconnaît le député-maire Joseph Parrenin.

L'Opah s'inscrit dans un processus déjà engagé de revitalisation et de réaménagement du centre-ville de ce chef-lieu de canton. «Après avoir enfoui les réseaux, nous allons entreprendre avec cette Opah une véritable amour d'embellissement. Le cadre de vie du centre historique a besoin d'être amélioré», observe le premier magistrat.

Ce toilettage s'attaquera ainsi à une cinquantaine de façades, mais s'exercera égale-

ment en profondeur avec la réhabilitation de quelque 140 logements. Cette opération lourde consommera plusieurs millions de francs français, bénéficiant d'un taux de subvention pouvant atteindre un plafond de 40 pour cent.

## Commerçants réticents

Le pilotage de ce projet est confié à Habitat développement local du Doubs (HDL). Le succès plein et entier de cette entreprise est subordonné aussi à la force de conviction de cet organisme spécialisé. «HDL est présent sur le secteur depuis 1991. Nous allons avec ce nouveau mandat contacter individuellement les propriétaires de logements vacants et vétustes. Nous étudierons au cas par cas leurs besoins en précisant les avantages chiffrables à retirer des financements de l'Etat, du Conseil général et de la com-

mune», explique Pascal Valadont, en charge du dossier Opah à HDL.

Ce travail d'explication aura à vaincre les résistances et les réticences des commerçants.

La réalisation de l'Opah prendra en compte une dimension sociale en ce sens que la remise sur le marché de l'immobilier d'un certain nombre d'appartements comblerait notamment un public de retraités. «Elles seraient sur un lieu de vie avec des services de proximité et des commerces». Pascal Valadont songe aussi à l'intérêt de cette offre pour «des gens à mobilité réduite». Dans le contexte actuel de pénurie général de logements en zone frontalière, Maïche a l'opportunité, grâce à cette Opah, de se positionner favorablement pour fixer sur son territoire des personnes embauchées en Suisse.

PRA

# Atelier terre Expo appréciée à Morteau

Depuis plusieurs mois, les artistes de l'atelier terre de la MJC de Morteau ont mobilisé toute leur ardeur créative pour mener à bien leur projet d'exposition. Celle-ci a ravi un nombreux public. L'animateur bénévole, Daniel Allemandet, qui assure la responsabilité de l'atelier depuis une dizaine d'années, n'a pas ménagé sa peine pour transmettre son feu sacré. Chacun a pu se rendre compte du résultat d'autant que, soucieux de faire des émules, les exposants ont réalisé plusieurs démonstrations.

Lors du vernissage, le président de la MJC les a tous félicités: «Nous avons ici l'exemple de ce qu'on peut réaliser en mettant en synergie toutes les possibilités d'un mouvement associatif bien appuyé par la collectivité. Un local mis à disposition, un équipement, du talent et de la bonne volonté sont les ingrédients nécessaires à une telle réalisation». De son côté, Annie Genevard, adjointe à la culture, a souligné le plaisir qu'elle a toujours

à voir que l'aide municipale est utilisée au profit du plus grand nombre: «Par votre exposition, vous allez montrer que la terre cuite, cette technique ancestrale, trouve toujours sa place dans l'expression artistique d'aujourd'hui. Vous démontrez aussi qu'il n'est pas nécessaire d'avoir au départ une formation poussée pour se livrer à des activités de création».

C'est avec modestie que Daniel Allemandet a reçu ces compliments, tout en demandant à ses amis d'en prendre la large part qui leur revenait. Il a situé son action de bénévolat dans un cadre profondément humain en relatant avec émotion une anecdote. «J'ai compris à quoi pouvait servir cet atelier le jour où, en arrivant à l'improviste, j'ai trouvé une mamie de plus de septante ans et un jeune de quinze ans qui ne se connaissaient pas en grande conversation autour des objets qu'ils étaient en train de réaliser».

DRY



Le député-maire Joseph Parrenin souhaite administrer une cure de jeunesse au centre-ville de Maïche. photo Prêtre

# Morteau Marie-Thérèse Boiteux dédicace

Ancienne directrice d'école maternelle à Belfort, Marie-Thérèse Boiteux occupe ses loisirs grâce à l'écriture. C'est à la librairie Podium qu'elle est venue dédicacer son dernier roman, «Comme un trèfle à quatre feuilles». Cette «tranche de vie», comme elle l'appelle, relate l'histoire d'une famille dans laquelle naît une fille trisomique re-

jetée par ses parents. Puis, le temps passe et vingt ans plus tard, Lise demande un boum pour son anniversaire. Chacun revit les moments passés avec Lise depuis sa naissance, les émotions sont fortes et palpitantes. «J'ai essayé de poser le problème à tout un monde initialement pas concerné par l'accident de la nature. J'ai évité en même temps de tom-

ber dans le mélo qui n'était pas de circonstance», précise l'auteur.

Marie-Thérèse Boiteux n'en est pas à son coup d'essai même si, jusqu'à présent, elle a davantage situé l'action de ses ouvrages dans un cadre historique régional. «Les renards cuisent au four» raconte les péripéties de la guerre de Dix ans, alors que «Le secret

de Louise» relate une enquête réalisée par un jeune homme sur le passé de sa mère.

Avec «Amer le chocolat», elle fait œuvre autobiographique puisqu'elle fit partie, en 1944, de ces enfants de Belfort assiégés, qui furent emmenés en Suisse pour être mis à l'abri des combats libérateurs.

DRY

## DIVERS

**Nettoyages**

# Au propre et au figuré

**NETTOYAGES** Shampooinage de tapis  
Lessivage complet  
Nettoyage fin de chantier

# Brianza

& Fils 132-082361 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 60 68 ou 079/633 80 47

**Entreprise de nettoyages en tous genres**

# Glaude Filatti

2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 31 89 132-085195

**CONCIERGE SERVICE**

- NETTOYAGES
- FINIS DE CHANTIER
- CONCIERGERIES

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 00 50  
Fax 032/926 03 50 132-062907

la propreté assurée

# Nettecto-nettoyage

La Chaux-de-Fonds Tél. 032/912 55 25  
132-72656

Conciergerie d'usines  
Entretien de grandes surfaces  
Travaux spéciaux  
Fin de chantier

Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

**space spot 2001** Fr. 23.-  
Calendrier avec 13 illustrations exclusives en couleurs, 48x34 cm

HUBBLE, montrant l'Univers avec des prises de vue au-delà de dix milliards d'années-lumière a permis à la science de faire un immense pas en avant. D'autres images saisissantes font partie du calendrier **space spot 2001**. Ensemble, elles contribuent à mieux faire comprendre l'évolution initiale des galaxies.

**space spot 2001** - Hubble, nouvelle fenêtre sur l'Univers  
**space spot 2002** - La Station Spatiale Internationale (en préparation)  
CLAUDE NICOLLIER, ASTRONAUTE SUISSE DE L'AGENCE SPATIALE EUROPÉENNE, a participé, avec l'éditeur, au choix des photos du calendrier **space spot 2001**. Il en sera de même pour l'édition suivante. 022-091070

Je commande à Sfr. 23.- + port suisse le calendrier **space spot 2001**  
Pour l'étranger: payable à la commande. Port + emballage: Europe: + Sfr. 11.-  
Autres pays: + Sfr. 16.-  
Nom et adresse:

Signature:  
Editions Novos - Sautherin & Pfeiffer SA  
1800 Vevey - Tél. 021/925 42 52 - Fax 021/925 42 42

secours AIDE  
DETTES efficace  
032/751 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE  
006-313629

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce.  
Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.  
PUBLICITAS

**Foyer d'accueil «Les Sorbiers»**  
Sorbiers 15 - 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 30 45  
Nous serions ravis de vous accueillir dans un cadre calme et chaleureux, pour de longs et courts séjours.  
Nous nous réjouissons déjà de votre appel 132-085700

**Le Cabinet dentaire François Guyot**  
a la plaisir de vous annoncer l'arrivée de deux nouvelles collaboratrices

**Dr Tiziana Genovese**  
Médecin-dentiste (diplômée de la Faculté de Genève)

**Isabelle Frésard**  
Hygiéniste dentaire

032/913 30 20 - [www.guyot.ch](http://www.guyot.ch)  
132-085621

Boutique artisanale  
Patricia Staub  
Grénier 2, La Chaux-de-Fonds - 032/968 28 00

**NOUVEAU**

**CONSULTATION JURIDIQUE**  
DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS

- LA CHAUX-DE-FONDS - Serre 62  
chaque jeudi de 16 h à 19 h.
- NEUCHÂTEL - Beaux-Arts 11,  
chaque mercredi de 16 h à 19 h.

Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes. 132-083849 DUO

Pour NOKIA, ERICSSON

**Action: 3 pour le prix de 2**  
étui cuir, prise 12V, mains-libres

**SON AUTO**

GPS - CAR AUDIO - TÉL. MOBILE  
L.-Robert 102 La Chaux-de-Fonds

A visiter pour

- Y trouver des idées-cadeaux
- S'offrir une «babiole» ou une «petite folie»
- Le plaisir des yeux

**NOCTURNES: 14, 15, 21 et 22 décembre**  
jusqu'à 20 heures  
132-085579

Publicité intensive,  
publicité par annonces

# Hôpital Plus de chirurgie dès le 31 décembre

Les nouvelles modalités de fonctionnement de l'hôpital du Locle dès le début de 2001, ainsi que les collaborations établies avec l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, ont été détaillées lors d'une conférence de presse, hier au Locle, notamment par la conseillère d'Etat Monika Dusong, Claude Dubois, président de la Fondation de l'hôpital du Locle, et la conseillère communale chaux-de-fonnière Claudine Stähli-Wolf, présidente de la commission de l'hôpital.

Claire-Lise Droz

«Il s'agit de définir des compétences claires dans chacun des deux établissements, qui sont complémentaires. Il n'y en a pas un qui existe au détriment de l'autre», résumait Monika Dusong, tout en rappelant que depuis le début de la réflexion sur la planification sanitaire, «nous avons toujours mis le patient au centre de nos préoccupations». Claudine Stähli-Wolf a relevé l'esprit positif dans lequel travaillent les deux hôpitaux, en remerciant chaleureusement les deux infirmières chefs, Antoinette Brazzola (La Chaux-de-Fonds) et Nicole Rondot (Le Locle), «qui ont été pour beaucoup dans l'avancement du dossier». Claude Dubois a présenté les prochaines échéances. Elles ont affecté en premier lieu le service de chirurgie du Locle, «mais toutes les personnes en question ont pu retrouver un emploi».

## Les mesures principales mises en œuvre dès le début 2001:

**Chirurgie** Le service de chirurgie du Locle ferme. Une partie de son personnel renforcera les effectifs chaux-de-fonniers. Le Dr Marcelo Drogueu opérera au sein du service de chirurgie chaux-de-fonnier, mais continuera à donner des consultations au Locle.



La délégation locloise à cette conférence de presse: de gauche à droite, Walter Müller, médecin chef, Nicole Rondot, infirmière chef, Ernest Büttikofer, administrateur de l'hôpital, et Claude Dubois, président de la Fondation de l'hôpital. photo Leuenberger

**Permanence** Une permanence sera ouverte au Locle de 8h à 18h en semaine, pour les petites urgences (ne nécessitant pas de bloc opératoire). Elle offrira aussi des consultations planifiées avec les médecins de l'hôpital du Locle, voire avec d'autres spécialistes, et sera pourvue d'un service de radiologie.

**Transferts de patients** Les patients pris en charge à La Chaux-de-Fonds dont l'état s'est stabilisé mais qui requièrent encore des soins avant leur retour chez eux, voire dans un home, seront transférés dans une unité de l'hôpital du Locle pourvue d'une trentaine de lits B. Là, ils bénéficieront d'un personnel soignant disponible, d'une meilleure prise en charge. La continuité des soins est assurée, et il est prévu qu'ils puissent être visités par les médecins qui les avaient pris en charge en phase de soins aigus. L'hôpital du Locle

se focalisera davantage sur la réadaptation. Ses équipes de physiothérapie, d'ergothérapie et de service social seront renforcées et travailleront en étroite collaboration avec celles de La Chaux-de-Fonds.

**Urgences** Les services d'urgences du Haut fonctionneront en collaboration pour assurer l'aiguillage des patients. Le Smur de La Chaux-de-Fonds fonctionnera 24 heures sur 24 dès le printemps.

**Transports** Une meilleure desserte par bus entre les deux villes est actuellement à l'étude, et devrait figurer dans le nouvel horaire des TRN. Cela afin de faciliter les trajets des visiteurs des patients.

**Informations** Dès le début de l'année, des informations systématiques seront fournies à la population par les deux hôpitaux. L'hôpital du Locle enverra un tout-ménage début 2001.

Claude Dubois a encore annoncé que le médecin chef de

l'hôpital du Locle Walter A. Müller fera valoir son droit à la retraite à fin 2001. Son successeur sera recruté, et prendra en charge l'unité de lits B au Locle en collaboration avec le chirurgien, qui sera par ailleurs responsable médical de la polyclinique.

D'autre part, la mise au concours pour le choix d'un architecte chargé de conduire les travaux de rénovation de l'hôpital du Locle vient de démarrer. L'hôpital ne sera pas fermé durant ces travaux, qui devraient débuter au plus tard début 2002.

L'hôpital de Perreux commencera à déployer une activité limitée dans les murs de l'hôpital du Locle dès le printemps 2001 probablement. A savoir, un accueil en centre de jour thérapeutique pour des patients âgés de Montagnes souffrant de troubles psychiques.

CLD

## Place du Marché Demain, nocturne animée!

La deuxième nocturne a lieu demain mercredi 20 décembre, organisée par le CID en collaboration avec l'ADL. Des animations sont prévues, sous une tente chauffée dressée sur la place du Marché. Le Père Noël sera là dès 16h avec de petites attentions pour les enfants. La radio RTN 2001 animera la tente jusque vers 19h, puis c'est l'orchestre La Bidouille qui prendra le relais pour créer l'ambiance ad hoc! La soupe aux pois sera offerte à toute la population. De plus, dès demain matin, les commerçants du CID distribueront des bons pour des grillades (servies dès 18h) et pour participer à une loterie.

CLD

## NAISSANCE

Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds  
Coucou, je suis là!  
Je m'appelle

**STEVE**

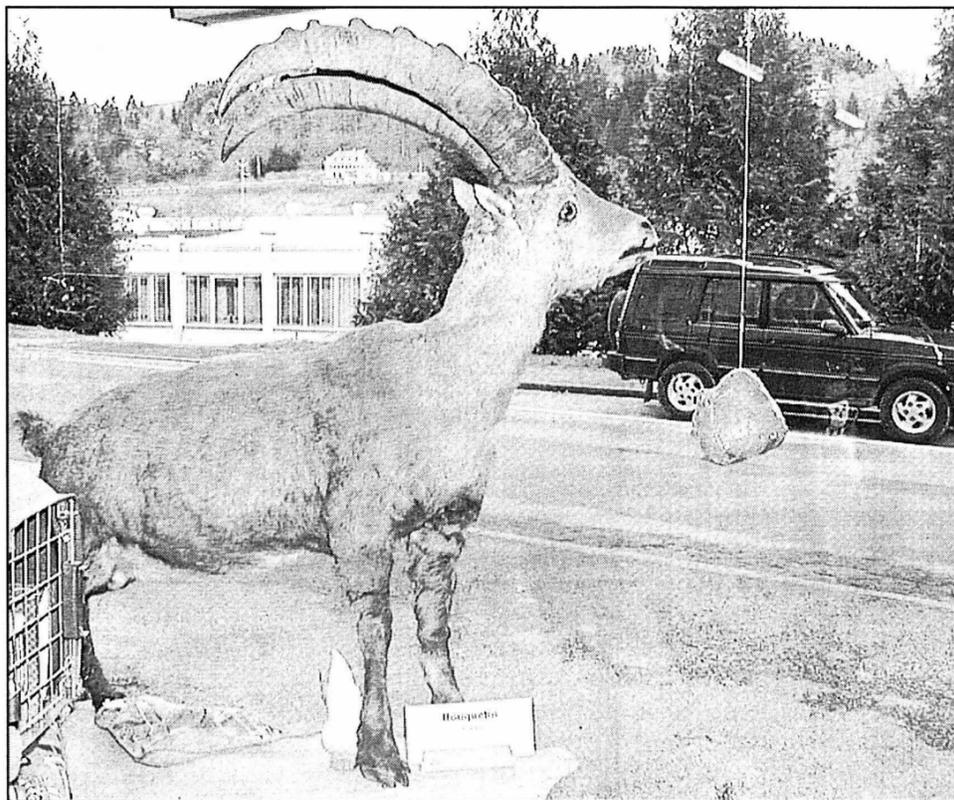
et fais le bonheur de mes parents.

Je suis né le 18 décembre 2000.

Carole et Laurent PÉQUIGNOT-SCHNEIDER  
Avenir 15 - Le Locle

132-85907

## Clin d'œil En souvenir du Musée d'histoire naturelle



La propriétaire d'un magasin de produits pour animaux, à la rue des Jeanneret, a eu la bonne idée de demander à pouvoir exposer quelque temps des... animaux, empaillés ceux-là, provenant de l'ancien Musée d'histoire naturelle. De fait, ces sanglier, bouquetin et chamois observant le trafic à travers les vitrines tirent l'œil du passant, des enfants particulièrement. Preuve que, si le musée n'existe plus, ses collections sont, elles, encore bien vivantes.

photo Droz

## Correctionnel Descente aux enfers d'un drogué

C'est le récit d'une véritable descente aux enfers que le Tribunal correctionnel a entendu, hier, de la part d'un jeune homme pourtant promis à un brillant avenir dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie. Cette plongée a un nom: cocaïne. Le tribunal lui a toutefois laissé une chance de s'en sortir, le condamnant à 18 mois d'emprisonnement assortis du sursis.

Hier, devant le Tribunal correctionnel du Locle, le jeune homme a expliqué comment il s'est retrouvé dans l'engrenage de la drogue, étant devenu totalement dépendant de la cocaïne. Pourtant son employeur n'avait rien remarqué. Courageusement, les larmes aux yeux, son père est venu dire le cauchemar que lui et son épouse ont vécu lorsqu'ils ont appris l'arrestation de leur fils. Une arrestation que celui-ci dit avoir vécue comme une délivrance. Presque comme s'il la souhaitait secrètement. Sans ce choc brutal, il n'aurait peut-être pas pu se sortir du cercle infernal dans lequel il était enfermé et qui s'appelle dépendance. Il s'y est retrouvé avec son amie, elle aussi assise sur le banc des prévenus. Si elle n'a pas eu un rôle d'actrice dans l'achat de la cocaïne, que son ami se procu-

rait sur la scène zurichoise, elle a par contre été active dans l'acquisition, à Bienne, de centaines de pilules d'amphétamine thaïes.

### Presque soulagé

Suite à leur arrestation, le prévenu explique qu'il était «quasiment soulagé». Il parle de «spirale infernale» et ajoute que «la cocaïne, ça vous prend la tête. Elle vous bouffe le système nerveux».

Le prévenu et son amie comparaissent pour la première fois devant un tribunal. Depuis, tous deux ont totalement cessé de se droguer. Lui occupe déjà un échelon élevé dans un hôtel et va commencer l'Ecole hôtelière. Elle travaille, à satisfaction de ses employeurs.

Compte tenu de ces circonstances, le procureur général, insistant sur la gravité des faits, au vu des quantités de drogue achetées et revendues, a néanmoins modéré son réquisitoire pour laisser une nouvelle chance à ce couple. Il a été suivi en tous points par le tribunal. Soit 18 mois pour lui (la peine maximale permettant d'accorder le sursis, lequel sera de trois ans) et 12 mois pour elle (avec un sursis de deux ans). Ils se partageront les frais, à raison respectivement de 8100 francs et de 5400 francs.

JCP

## La Brévine-Leynes Le jumelage se développe



Cet automne, deux classes de La Brévine sont allées faire les vendanges à Leynes: une aventure extraordinaire.

photo sp

Prévu initialement pour unir les fromages et les vins, le jumelage entre La Brévine et Leynes, petit village du Beaujolais, tend à explorer d'autres pistes. Outre le concours de photos qui a démarré au début de l'année, deux classes de la localité neuchâteloise ont effectué leur course d'école à Leynes, où ils ont participé aux vendanges. Une vente de vin vient aussi d'être lancée.

Trente-cinq jeunes Bréviens de l'école primaire accompagnés de trois adultes se sont déplacés en car jusqu'à Leynes les 16 et 17 septembre. Le premier jour, ils ont vendangé avec les vignerons du coin, profitant de leurs explications. Ils ont également eu l'occasion de goûter au raisin fraîchement pressé. Le lendemain, ils ont visité l'école du coin et sont montés sur le site mythique de la Roche de Solitré, très cher à François Mitterrand. La réciproque est prévue en 2001.

### Concours de photos

Le concours de photos lancé simultanément dans les deux localités et qui prendra fin en avril 2001 suit son cours. Rappelons que les personnes inscrites doivent illustrer les quatre saisons dans les deux régions. Les plus belles réalisations seront exposées au Comptoir de la vallée. Rele-

vons au passage que les inscriptions sont encore les bienvenues, même s'il manque aux intéressés une ou deux saisons.

Autre chouette action pleine de symbolique, deux membres du comité de jumelage ont récemment transporté à Leynes par Jeep un sapin de Noël des Montagnes neuchâteloises, qui trône majestueusement sur la place du village. Les 120 pieds de vigne plantés il y a trois ans par une délégation brévine ont connu leur première vendange officielle cette année. Elle aboutira à la création d'une bouteille à l'appellation de La Brévine. Quant à la vente de vins - blanc et rouge - qui vient de démarrer, elle a pour but de renflouer la caisse pour permettre de futures rencontres avec les Leynois.

Le prochain rendez-vous avec les amis du Beaujolais est d'ores et déjà fixé aux 24 et 25 février 2001, week-end de la MégaMicro. Le but: découvrir l'ambiance du ski de fond et, pourquoi pas, faire quelques essais sur des lattes. Qu'on se le dise, les Français seront reçus chez l'habitant. Au programme, retrouvailles, échanges, découvertes et repas en commun à l'Hôtel de ville.

PAF

Renseignements pour la vente de vin: Jean-Daniel Ray, tél. 935 13 22, et Pascal Schneider, tél. 935 16 08

# Actions du

**PROFITEZ-EN: ICI,  
POINTS CUMULUS  
SUPPLÉMENTAIRES**



**Tous les cakes glacés Glacetta  
en emballage de 240-430 g**  
Exemple: Cappuccino, 430 g

**4<sup>80</sup>**



**Duo de verres Mona**

Exemple: Verres à vin blanc en duopack

**10.-**



**Tous les articles de soins  
interdentaires Candida**  
(sans les articles pour prothèses)  
Exemple: Set Interdental 2 mm

**5<sup>80</sup>** (116 points)



**M-CUMULUS:**  
des points,  
des économies.

Pour des raisons techniques,  
vous ne pouvez pas recevoir  
de points de bonus dans certains  
magasins.

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Sauce & Dip Anna's best**

le lot de 6 x 125 g

**6<sup>40</sup>**

au lieu de 9.60



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

**Thon rose**

le lot de 6 x 200 g

**4<sup>20</sup>**

au lieu de 8.40

**50%**

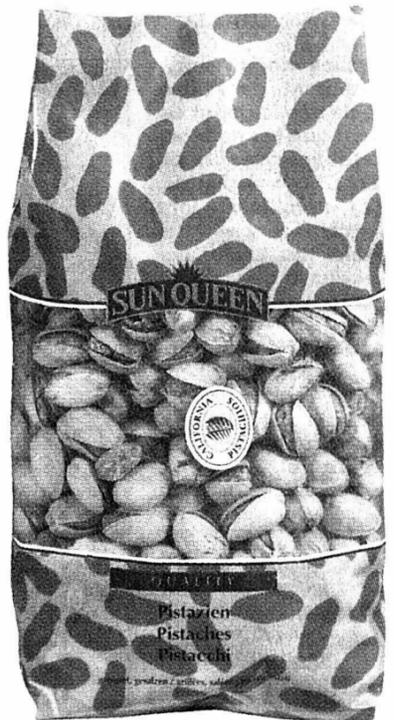


**Pistaches Sun Queen**

grillées, salées  
en sachet de 500 g

**4<sup>80</sup>**

au lieu de 7.30



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

**Cordons-bleus  
de poulet  
Don Pollo**

surgelés

le sachet de 8 x 125 g

**11<sup>40</sup>**

au lieu de 13.90



**Gruyère surchoix**  
les 100 g

**1<sup>55</sup>**

au lieu de 1.95

**Gruyère râpé**

le sachet de 120 g  
1.80 au lieu de 2.30





# 19.12 au 25.12



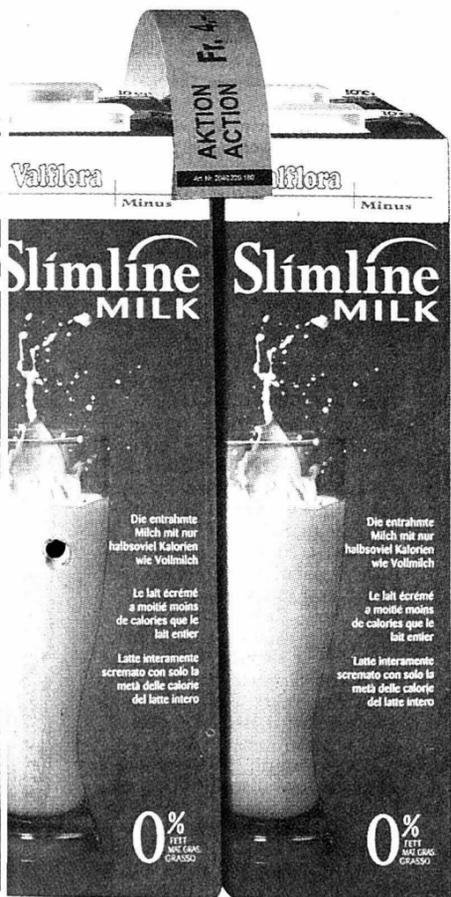
**Tous les jus Anna's best**  
75 cl  
-**.80 de moins**  
Exemple:  
Jus d'orange Bio  
**2.80**  
au lieu de 3.60  
(+ dépôt)



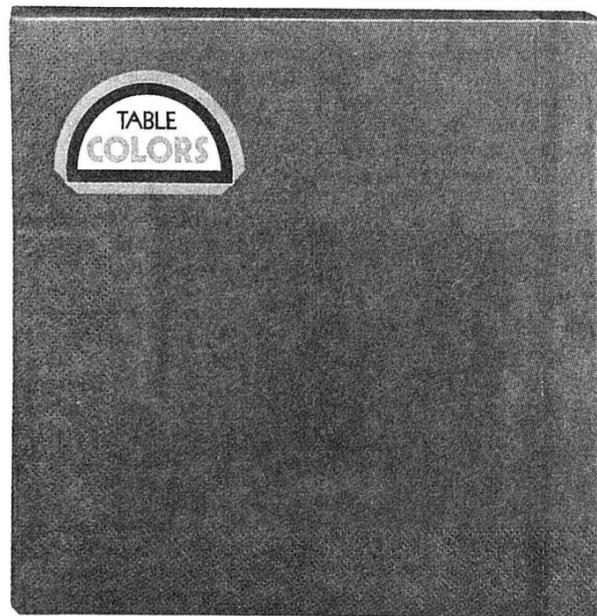
**Tous les cafés en grains et moulus,**  
**250 g-1 kg**  
(sans M-Budget)  
250 g **-.50 de moins**  
500 g **1.- de moins**  
1 kg **2.- de moins**  
Exemple:  
Espresso en grains  
500 g  
**3.50**  
au lieu de 4.50



**Toutes les flûtes feuilletées Jowa**  
-**.60 de moins**  
Exemple:  
Flûtes au beurre  
130 g  
**2.20**  
au lieu de 2.80



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!  
**Slimline Milk**  
le lot de 4 x 1 litre  
**4.-**  
au lieu de 5.20



**Assortiment Table colors**  
(serviettes, sets  
et nappes en papier)  
**à partir de 2 emballages**  
-**.40 de moins l'un**  
Exemple:  
Serviettes bleues en papier  
**1.80**  
au lieu de 2.20

**Roses**  
le bouquet de 7  
**9.80**



# Neuchâtel Des agents de sécurité renforcent les transports publics

Les insultes et les déprédations diverses, passe encore. Pas question, en revanche, de tolérer des actes dangereux. Pour les empêcher, la direction des TN a fait appel à des agents de sécurité sur les lignes reliant le collège secondaire du Mail aux Acacias et à Savagnier. La faute à quelques élèves qui, parfois, font plus que dépasser les limites.

Pascal Hofer

En dehors du chahut habituel, la course se déroule normalement. Mais subitement, tout s'arrête: le moteur se coupe, le bus se met à freiner rapidement, toutes les portes s'ouvrent. Puis le véhicule s'immobilise. Quelqu'un a tiré sur la poignée d'urgence. Heureusement, aucune voiture ne suivait le bus de trop près. Et aucun enfant n'est tombé sur la chaussée...

La scène se déroule le jeudi 16 novembre sur le pont du Mail, à Neuchâtel. Elle agit comme détonateur: désormais, les Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN) feront appel à une société de surveillance sur les lignes reliant le collège secondaire du Mail aux Acacias (ligne 9, arrêt Denis-de-Rougemont) ou à Savagnier. A raison d'une personne par course, des agents de sécurité, en uniforme, seront désormais présents dans les autobus réservés aux seuls élèves, aux départs du Mail, soit à 12 et 15 heures.

## Contact direct

Car le vase a débordé. Les problèmes liés à l'agressivité,



Le conducteur n'est désormais plus le seul adulte sur certaines courses reliant le collège du Mail (photo) au quartier des Acacias ou à Savagnier. photo Marchon

voire à la violence de certains adolescents étaient tout sauf nouveaux (lire encadré «Longue et triste liste»). «Mais à partir du moment où il y avait danger tant pour les élèves que pour nos chauffeurs, nous devons prendre des mesures plus dissuasives», explique Daniel Blanchoud, chef d'exploitation aux TN.

Dans un premier temps, en effet, d'autres mesures avaient été prises: seul ou accompagné de chauffeurs, Daniel Blanchoud était venu s'entretenir avec tous les élèves utilisant ces deux lignes (deux réunions, avec à chaque fois quelque 70 en-

fants), de même qu'il avait pris part à un conseil d'élèves (délégués du niveau 6).

«L'objectif principal, explique-t-il, n'était pas de faire la morale aux élèves, mais de leur expliquer les conséquences de certains actes, à savoir les dégâts matériels, les atteintes à la sécurité, enfin la pression psychologique subie par nos chauffeurs. Ces derniers ont ainsi dit aux élèves comment ils vivaient tous ces actes, ce qu'ils ressentait, l'idée étant aussi d'établir un contact direct entre les élèves et les chauffeurs, qui pourraient souvent être leur papa».

La situation s'est calmée quelques jours, puis les déprédations ont repris. Actes dangereux compris. «Nous n'avons alors plus eu d'autre choix que de recourir à la présence d'un adulte lors de ces trajets. Car sur les courses où les élèves sont mélangés avec d'autres passagers, il y a parfois des problèmes, mais ils sont nettement moins nombreux, et surtout moins graves».

## Résultats immédiats

Résultats? «Ils ont été aussi positifs qu'immédiats», se réjouit Bernard Mottet, président du syndicat du personnel des TN et par ailleurs conducteur lui-même. Il ajoute: «Cette mesure est venue un peu tard à nos yeux, puisque nous avions alerté la direction avant les vacances d'été déjà. Mais au moins a-t-elle fini par venir, de surcroît avant que se produise un accident, et c'est là l'essentiel: désormais, nous pouvons faire notre travail normalement, étant entendu qu'il n'est pas possible de conduire un autobus et, en même temps, d'avoir constamment l'œil sur le rétroviseur qui nous permet de voir ce qui se passe à l'intérieur du véhicule. Grâce à cette mesure, les conducteurs sont bien plus tranquilles».

PHO

## Longue et triste liste

Actes de vandalisme, déprédations diverses, agressivité verbale ou physique: si l'immense majorité des courses se déroulent tout à fait normalement, les véhicules des TN et leurs conducteurs en voient parfois de toutes les couleurs.

Sur les seules lignes des Acacias et de Savagnier, voici quelques-uns des méfaits répertoriés cette année, chacun à une ou plusieurs reprises, avec ou sans intervention de

la police: boules puantes, insultes, coups de pied dans les mollets du chauffeur, spray au poivre, fumigènes, pétaards, clignoteur arraché, feu dans le bus, jets de ballons remplis d'eau, poignée de secours tirée, bombe de Nouvel-An, siège éjecté du bus, œufs lancés contre le pare-brise.

Sans oublier d'autres situations: par exemple quand un élève est poussé sur la route; ou quand un élève

laisse intentionnellement les pieds sur la chaussée pour les retirer juste avant l'arrivée du véhicule.

## Mesure sans doute reconduite

La présence d'agents de sécurité sur les courses les plus «chaudes» réservées aux élèves est une mesure provisoire. Le contrat avec la société de surveillance a été conclu jusqu'aux vacances de Noël.

PHO

## Val-de-Ruz Espace se remémore douze ans de bouillonnement

Les neuf créateurs d'Espace Val-de-Ruz ne sont plus aujourd'hui que deux à siéger encore au comité. A savoir, le président sortant Bernard Soguel, et le caissier Charles Maurer. En douze ans d'activité, que de projets, d'expériences vécues intensément et follement, pour une région avide de développement culturel, sportif et économique! Mercredi dernier, l'assemblée générale s'est replongée avec délices dans les souvenirs d'une association née en 1988 et qui n'a cessé d'évoluer.

Ce qui était encore en 1991 l'association Espace économique et culturel du Val-de-Ruz a englobé les sportifs de la région pour prendre une forme plus générale. L'association actuelle compte près de 300 membres privés et collectifs, et se veut le pendant «civil» de sa grande sœur la Région, au statut nettement plus politique.

Elle est divisée en plusieurs groupes qui ont évolué au fil des années et de leurs activités.

Le bilan d'Espace foisonne d'activités et de créations. Il faut signaler que le Salon commercial du Val-de-Ruz, qui vient de fêter sa dixième édition, est issu de ses rangs avant d'avoir été confié aux commerçants de la vallée. Le comité a mis sur pied beaucoup de conférences débats, des soirées cabarets et des manifestations sportives.

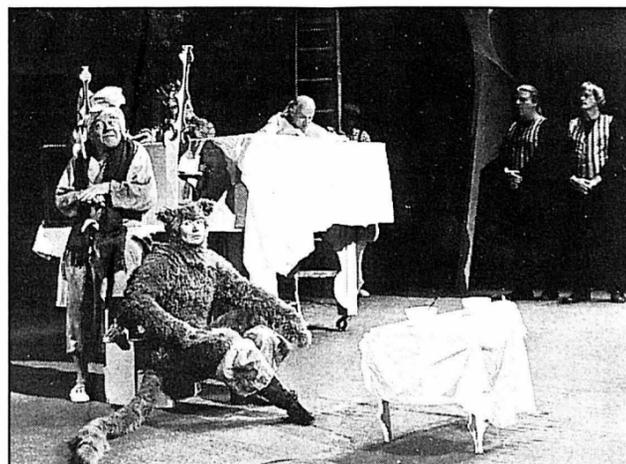
Espace Val-de-Ruz édite également une brochure contenant les informations pratiques des communes, en collaboration avec la Région Val-de-Ruz. Il a enfin mis en scène plusieurs spectacles, dont le «Chat Botté», sur le Site de Cernier en 1996, et «La Rioule», à La Vue-des-Alpes en 1998, sous la direction artistique du regretté Guy Touraille. Il a aussi participé à diverses créations théâtrales, comme celle de «Zorba», par le Théâtre du Jorat, ou de «L'Orestie» en 1991 à Cernier. L'association est en-

fin active à Fête la terre, sur le Site de Cernier.

Bernard Soguel, président démissionnaire, n'a pas manqué aussi d'évoquer les échecs d'Espace Val-de-Ruz. «Nous avons tenté un moment de reprendre le buffet de la Gare des

Hauts-Geneveys pour disposer d'un local. Cet établissement vit désormais sans nous, et nous ne pouvons que nous féliciter d'avoir pu éviter tous les risques encourus par la gestion d'un restaurant en renonçant».

Philippe Chopard



Le «Chat Botté», joué en 1996 sur le Site de Cernier, est l'un de plus beaux fleurons culturels de l'association Espace Val-de-Ruz. photo a

## Val-de-Ruz Verts dans la course au Grand Conseil

Huit ans après sa dernière tentative dans le district, le parti Ecologie & Liberté envisage de se lancer au Val-de-Ruz. Il a prévu une séance constitutive le 10 janvier. L'objectif à court terme reste l'entrée au Grand Conseil, à l'occasion des prochaines élections cantonales.

Il y a huit ans, le parti Ecologie & Liberté avait tenté sa chance au Val-de-Ruz en présentant deux candidats aux élections cantonales. Didier Gobbo, de Montmolin, et Diane Skartsounis Schwab, alors domiciliée à Cernier, avaient récolté chacun environ 300 voix pour le Grand Conseil. Ce qui ne suffisait pas aux deux colistiers pour être élus, mais la présence des Verts dans la course avait quand même été profitable à la gauche du district, qui sauvait son troisième siège de député. Quatre ans plus tard, l'absence des écologistes n'avait pas nui aux socialistes, qui devenaient, en terme de suffrages, le premier parti du district.

## Plusieurs thèmes

Les élections cantonales de 2001 se déclineront de nouveau à quatre dans le Val-de-Ruz. En effet, une poignée de citoyens, principalement de Dombresson, de Villiers et des Vieux-Prés, veut se lancer dans la course en évoquant plusieurs thèmes qui lui tiennent à cœur. En vrac, l'urbanisation, croissante dans le dis-

trict, la politique des transports, l'agriculture, le rapprochement des communes, la péréquation financière.

Autant de questions que les citoyens ont choisi d'évoquer via les instances cantonales d'Ecologie & Liberté, tout en formant un groupe régional chargé de créer une synergie entre des personnes sensibles aux problèmes environnementaux et de développement de la vallée.

L'objectif à court terme de ce groupe reste le dépôt d'une liste de candidats vaudrusiens pour le Grand Conseil. Il s'agit d'entrer par la grande porte dans le monde politique. A moyen et à long termes, le groupe entend se préoccuper de façon continue du développement du Val-de-Ruz. Tout en restant attaché à la règle de base du développement durable, selon «laquelle le développement actuel de la société humaine ne doit pas compromettre la capacité de répondre à leurs besoins», indique-t-il dans un communiqué.

## Séance constitutive

Le groupe de création des Verts au Val-de-Ruz a déjà prévu une séance constitutive le 10 janvier à 20h au buffet de la gare des Hauts-Geneveys. «Chacun y est convié, pour s'informer, partager ou même s'engager!» lancent ses instigateurs Pierre Py et Alain Collioud, de Villiers, Christian Weber, des Vieux-Prés, et Dolores Ferrari, de Dombresson. /comm-phc

## Ecole hôtelière Moisson de diplômes

L'école internationale de management hôtelier, installée dans les locaux de l'Eurotel à Neuchâtel, a remis ses diplômes, jeudi passé dans la salle du Grand Conseil. Deux étudiants de deuxième année ont ouvert la cérémonie, Yodbar Bakri, d'Ethiopie, et Andreas Vollstedt, de Suède; ce qui rappelait le caractère cosmopolite de l'IHTTI (International Hotel and Tourism Training Institutes), qui accueille des étudiants en provenance de 36 pays au semestre d'automne.

Le chancelier de l'Etat de Neuchâtel, Jean-Marie Reber, leur a succédé, pour un douloureux choix, celui de la langue dans laquelle il allait s'exprimer: «La langue officielle de votre école est l'anglais, celle de notre canton le français.» Il a fini par s'exprimer en anglais: «Je tiens à rappeler l'importance de la réputation de cette école pour le canton. Puis a espérer que les jeunes étudiants auront découvert une Suisse par delà les clichés habituels, comme les montres, les banques, les vaches et le chocolat et qu'ils garderont des liens avec notre pays.» Le vice-chancelier de la Ville de Neuchâtel, Silvio Castioni, a ensuite invité les diplômés à venir saluer les autorités à l'Hôtel communal à chacun de leur passage. D'autres personnalités de l'IHTTI, se sont exprimées dont son directeur Kevin Lemasney.

L'IHTTI a remis trois types de titres: un certificat décerné après une année d'étude, un diplôme suisse après deux ans et demi de scolarité et un diplôme de l'Université de Bournemouth après trois ans. ACA

## Palmarès

Post Graduate Diploma in Hotel Operations: Jingru Liu, Chine; Adnan Malik, Pakistan; Muham-

med Usman, Pakistan; Chun Hong Uhang, Chine.

**Diplômés Hotel Management:** Ivy Barthe, Kenya; Cornelia Becker, Allemagne (mention); Andreas Brandt, Suède; Ilias Hasegawa, Suisse; Helene Josefsberg, Suède; Hamida Khalil, Grande-Bretagne; Gry Knudsmoen, Norvège; Daniel Lagies, Allemagne; Ying-jung Lai, Taiwan; Wing Shan Lau, Hong-Kong (G.-B.); Ki ho Lee, Corée du Sud; Sze Chuen Li, Hong-Kong (G.-B.); Yu Liang, Chine; Valgerdur Omarsdottir, Islande; Christina Paulsson, Suède; Zhihong Qin, Chine; Juliane Richter, Allemagne (mention); Asa Ronnermark, Suède; Jeong-Kwon Seo, Corée; Jeetendra Singh, Inde; Tomas Smerak, République tchèque; Alexandra Daniela Smith, Suisse (mention); Kristin Vinslid, Norvège (mention); Antonio Aguilar, Guatemala; Ching Mui Chan, Hong-Kong (G.-B.); En Fang Cheng, Taiwan; Maria Diaz Figueroa, Espagne; Natasha Ferreira, Brésil; Peter Haman, Suède; Caroline Karlberg, Suède; Farhana Mahmood, Pakistan; Elys Sintra, Indonésie; Teresa Werdimius, Suède; Syed Zeeshan Zaidi, Pakistan.

**Bournemouth University BA International Hospitality and Tourism Management + IHTTI Higher Diploma in Hotel Management:** Robert Bragagnolo, Canada (mention); Wing Sze Chan, Hong-Kong (G.-B.); Cheuk Ting Chui, Hong-Kong (G.-B.); Paul Collins, Australie; Graziella Da Silva Batista, Brésil; Iddo Haïm Dror, Israël (mention); Ioannis-Sotirios Grammatikos, Grèce; Andreas Holmström, Suède (mention); Tsz Ying Ip, Hong-Kong (G.-B.); Novie Johan, Indonésie (mention); Nina Johansson, Suède; Simone Karius, Allemagne (mention); Hyun Soo Kim, Corée; Lap Fung Lau, Hong-Kong (G.-B.); Sing Ying Lau, Hong-Kong (Chine); Ana Leiva, Suisse; Pui Hong Li, Hong-Kong (G.-B.); Fanny Lie, Indonésie; Joakim Nerman, Suède (mention); Thi Chi Binh Nguyen, Vietnam; Dimitrios Patriarcheas, Grèce; Maria Persson, Suède; Rahul Reddy, Inde; Marie-Chantal Van Diepen, Pays-Bas; Lei Zhang, Chine (mention); Alexandra Floracou, Suisse/Grèce; Vincent Gumo, Kenya.

# Sonvilier L'enfance du début du siècle racontée aux enfants d'aujourd'hui

En découvrant, à travers un récit autobiographique, la vie des enfants en 1920, les enfants d'aujourd'hui de Renan et Sonvilier ont été stupéfaits. Avec leur enseignant, Claude Bühlmann, ils ont mis en scène quelques-unes des histoires racontées par Marie Faivre dans son livre, et les ont interprétées sous le regard ému de l'écrivain et d'un public de tous les âges.



Marie Faivre a raconté ses souvenirs à travers un livre poignant.

photo Huguelet

«Les socques de Marie» raconte la jeunesse d'une fillette de paysans du début du siècle. «Les années vingt étaient très dures. Quelques riches paysans profitaient des plus démunis. Ils leur donnaient du travail mais ne les dédommageaient pas correctement». Ainsi parle Marie Faivre dans ce récit de sa jeunesse au bord de la Sarine. Agée aujourd'hui de 78 ans, la vieille dame qui rêve de devenir arrière-grand-mère rayonne de douceur et de bonté. Marquée par une vie d'humiliation et de privations, elle n'en garde pas moins une grande capacité d'amour.

Avec sa classe de 4e de Renan-Sonvilier, Claude Bühlmann a lu le livre de Marie Faivre. A partir de son histoire, ils ont créé une dizaine de sketches, qu'ils ont interprétés à l'occasion d'une rencontre avec l'écrivain. Un public nombreux s'est succédé tout au long de l'après-midi: les parents des enfants, mais aussi et surtout leurs grands-parents. La rencontre était aussi organisée dans l'esprit du partage du plaisir de la lecture entre les générations.

## Le travail des enfants

A travers les saynètes, les enfants ont découvert et fait découvrir une dure réalité. Ils ra-

content par exemple l'irruption des autorités dans la famille de Marie. Ses deux frères, âgés de 10 ans, sont placés chez des paysans «pour apprendre à travailler et coûter moins cher à la commune». Quand le tour de Marie sera venu, son père s'opposera à son départ. Il y a aussi cette autre scène, très cruelle, et qui a particulièrement touché les enfants d'aujourd'hui. Les parents de Marie - son père est ouvrier agricole, sa mère fait des lessives pour toutes les dames riches - n'ont pas les moyens de lui payer la course d'école. La maîtresse lui accorde le privilège de venir dire au revoir à ses camarades sur le quai de la gare...

Pourtant, il y a aussi des moments de bonheur et de poésie dans ce sombre tableau. Le père de Marie aimait faire des farces. Un jour, il enverra la fillette chercher à la rivière de l'eau colorée par l'arc-en-ciel qui est tombé dedans. Et la naïve enfant y court et en revient fort dépitée... En voyant ses dévoués sous ses yeux des scènes de sa propre vie, Marie Faivre a laissé échapper quelques larmes. Elle n'était d'ailleurs pas la seule dans la salle à avoir les yeux brillants... «C'était une vie très dure, maintenant il faut essayer d'oublier», déclarera-t-elle au terme du spectacle.



Les enfants de la classe de 4e de Renan-Sonvilier se sont transformés en acteurs le temps d'un après-midi.

photo Huguelet

Les sketches étaient entrecoupés d'animation musicale, morceaux de flûte ou de piano interprétés par les élèves acteurs. Un apéritif avait égale-

ment été préparé, et puis Marie Faivre s'est prêtée au jeu des autographes, signant son livre à la bibliothèque de Sonvilier.

Micheline Huguelet

«Les socques de Marie - Ma jeunesse au bord de la Sarine», par Marie Faivre, aux éditions A la carte

## Courtelary Un sursis pèse encore sur le poids public...

Le poids public du cheflieu ne supporte plus les très grandes charges. La Municipalité s'interroge quant à son avenir. Elle a par ailleurs enregistré une candidature à la commission d'école.

Parmi les divers objets qui ont occupé le Conseil municipal de Courtelary, ces derniers temps, figurait le poids public, dont le sort n'est pas scellé encore. Cette installation, sise sur la place de la gare, est utilisée essentiellement par les agriculteurs. Or les derniers contrôles, effectués par les instances officielles des poids et mesures, ont révélé qu'elle perd sa fiabilité au-dessus de douze tonnes. Conséquemment, l'exécutif a décidé de demander un devis, à une entreprise spécialisée, pour connaître le coût d'une remise en état de ce poids public.

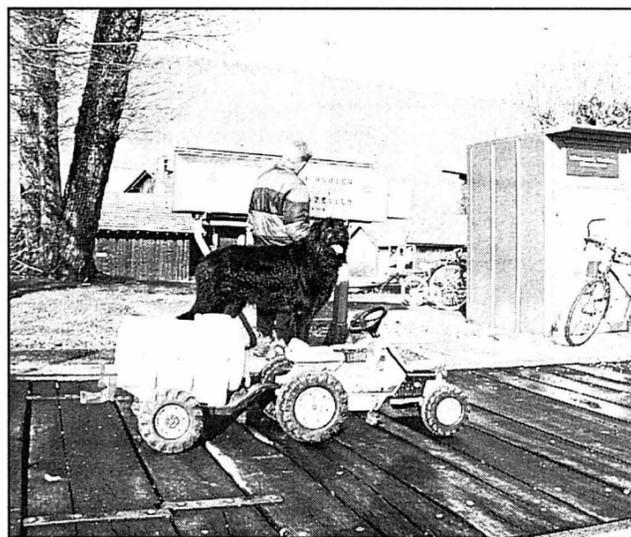
### Promenade de la Suze: limitation refusée

Selon l'importance du montant à investir, le Conseil municipal aura à choisir entre trois possibilités: effectuer les travaux et augmenter la taxe de pesage, limiter l'usage de l'installation à des chargements de moins de douze tonnes ou éventuellement or-

donner purement et simplement sa mise hors service.

Il était prévu de limiter à deux mètres la largeur des véhicules admis le long de la Promenade de la Suze. Or deux oppositions ayant été déclarées contre cette mesure, le Conseil municipal a décidé d'y renoncer. Une nouvelle étude a cependant été lancée, dans l'optique de définir les autres restrictions de la circulation possibles sur ce tronçon. Suite à la démission présentée par

Sylvain Debrot, une seule candidature a été posée pour la commission d'école. Elle émane d'Alfred Rüeeggger et elle sera proposée à la commission, afin d'être ratifiée par l'assemblée des délégués du syndicat scolaire Courtelary-Cormoret-Villeret. Le Conseil municipal remercie d'ores et déjà Alfred Rüeeggger pour son engagement et lui souhaite plein succès dans cette nouvelle fonction. /cmc-dom



Pour ce tracteur-là, pas de problème, puisque c'est au-dessus de 12 tonnes que l'installation fait des caprices... photo Egglar

## Moutier Le carnaval possède désormais son association

Le carnaval de Moutier a pris de l'ampleur ces dernières années, au point qu'une association du même nom a vu le jour, qui se chargera d'organiser les festivités.

Le carnaval prévôtois serait-il une affaire de femmes? C'est en tous les cas un trio féminin, à savoir Laurence Krähenbühl, présidente, Anna Vinciguerra, secrétaire, et Gaëlle Ceragioli, caissière, qui chapeaute le comité d'une association

créée cet automne pour organiser les festivités carnavalesques en ville de Moutier. Des festivités marquées jusqu'ici par la parution du «Schnapou», dont les responsables se chargeaient d'organiser le carnaval des enfants.

Désormais, les auteurs du «Schnapou» se concentreront sur leurs tâches écrites, ce qui ne les empêchera pas d'apporter leur soutien à la nouvelle association. Celle-ci a déjà obtenu de nombreuses promesses de soutien, par

des entreprises ou sociétés locales qui s'engageront activement durant les manifestations ou leur apporteront leur sponsoring.

Cet hiver, le carnaval de Moutier se déroulera les 23 et 24 février, avec une animation au centre-ville dès le premier jour, et un programme étoffé le lendemain, à savoir le carnaval des enfants, un cortège, les concours des enfants et de leurs aînés, la participation de plusieurs cliques et une nuit libre bien sûr. /cdm-dom

## Téléphonie Le canton définit les possibilités d'opposition

Le canton de Berne a restreint le cercle de personnes pouvant faire opposition contre l'installation d'antennes de téléphonie mobile. D'un endroit où le rayonnement d'une antenne est inférieur à 10 pour cent de la valeur limite de l'installation on perd ce droit.

Cette limitation fait suite à une décision de la Direction des travaux publics (TTE), portant sur une antenne de Swiss-

com, près de Münsingen. Pour statuer, la TTE s'est penchée sur l'importance des valeurs limites définies par l'ordonnance fédérale sur la protection contre le rayonnement non ionisant. L'ordonnance définit un seuil préventif, appelé «valeur limite de l'installation», qui garantit une protection dix fois plus importante aux riverains. Lorsque le calcul du rayonnement émis par une installation montre que celui-ci est inférieur à 10 pour cent de ce seuil préventif, la po-

pulation qui se trouve dans la zone n'a aucune raison de se sentir affectée par l'installation. En effet, 10 pour cent de la valeur limite de l'installation correspond à environ un dixième de la valeur limite d'immixtion en vigueur en Suisse et ailleurs. Les personnes vivant dans cette zone ne sont donc pas habilitées à faire opposition contre l'installation.

L'intensité du rayonnement dépend surtout de la puissance de l'installation. /oid-réd

### Ici et aujourd'hui

#### Sapins de Noël

- Renan, vente sur la place à côté du Vis-à-Vis, de 17h30 à 19h30.

#### Assemblée

- Commune bourgeoise d'Orvin, halle de gymnastique, 20 h.

#### Musique

- Auditions de piano à l'École de musique de Bienne, classe de Gertrud Schneider, salle 306, 18h15 (Milena Geiser) et 20h (six élèves), entrée libre.

### Lire et écrire Dons de Berne et de Saint-Imier

Le canton de Berne subventionne l'Association lire et écrire, qui organise des cours pour les adultes analphabètes fonctionnels, à raison de 270.000 francs environ. Par ailleurs, le Conseil général de Saint-Imier a décidé, dans sa dernière séance de 2000, que son don annuel, de 500 francs, ira à la même association. /dom

### Bienne Chopin par Bochenska

Pour son concert du 20, l'École de musique de Bienne présente ce mois la pianiste polonaise Joanna Bochenska, qui vit en Suisse depuis seize ans. Cette virtuose interprétera les Nocturnes de Frédéric Chopin. En parallèle, l'école abrite une petite exposition des sculptures de Max Pfaender, qui vécut à La Neuveville. /dom

### Renan Nominations au Service de défense

Deux nominations sont intervenues cette fin d'année au sein du Service de défense de Renan. Tout d'abord, Pierre Knobel accède au rang de commandant par intérim, en remplacement de François Senderos. Dominique Tschan, pour sa part, est nommé fourrier, un poste auquel il succède à Thierry Steiner. /cmr

### Notariat Tarifs revus à la baisse

Le Conseil exécutif propose au parlement de réduire de dix pour cent, en moyenne, les émoluments des notaires pour les mutations d'immeubles, qui dépassent actuellement d'un tiers ceux de sept cantons comparables. Après l'adaptation, les émoluments bernois resteront supérieurs de 15 à 20 pour cent à ceux de ces cantons. /oid

### Moutier Expo originale à l'hôpital

L'antenne prévôtoise de l'hôpital du Jura bernois présente, à son rez-de-chaussée et dans son restaurant, une exposition de créations polaroid signées Cristina Pochettino-Schaeren, de Corgémont. Ces œuvres, réunies sous le titre «L'altra imagine» sont visibles quotidiennement, de 8 à 17 h, jusqu'au 5 janvier prochain. /dom

## BRÈVES

# Duel Défi lecture entre Saignelégier et Le Landeron

Dans le cadre d'un cours expérimental, dix classes de Romandie ont été retenues pour participer à un «défi lecture», une formule complètement novatrice visant à faire redécouvrir les délices de la lecture à la jeunesse. Les classes de Saignelégier et du Landeron sont partantes pour en découdre au terme de joutes amicales...

L'idée est simple mais attrayante. Deux classes de sixième se lancent un «défi lecture». Celles de Xavier Froidevaux, de Saignelégier, et d'Aurore Ginelli, du Landeron, ont été retenues pour ce duel amical. Les élèves de chaque classe doivent d'abord amasser un bon nombre d'ouvrages puis en retenir une quarantaine. Les Taignons ont ainsi mis de côté durant ce mois de décembre

six romans, trois BD, un jeu, un magazine, six documentaires, quatre dépliants, deux journaux («Le Franc-Montagnard» et «L'Impartial»)... qu'ils vont lire avec attention à partir de janvier et ceci durant cinq semaines. De quoi en extraire 150 à 200 questions. Les élèves du Landeron font de même de leur côté avec les ouvrages de leur choix. Après quoi, les classes s'échangent

les cartons. Chacun se replonge dans les bouquins durant un bon mois afin d'en saisir le contenu et les nuances pour être armé à répondre.

S'engage alors un duel moucheté: les questions fusent de part et d'autre, avec tous les moyens techniques à disposition, que ce soit la lettre manuscrite, le téléphone, le fax, les messageries électroniques et le journal régional... Au ta-

bleau, on coche les points obtenus!

Il s'agit d'une expérience tout à fait inédite, qui a valeur de test. Une appréciation globale de l'expérience sera établie à son terme. On saura alors s'il est possible d'appâter les élèves à la lecture par ce biais, sachant que, si on met une fois le nez dans un livre passionnant, on y revient...

Michel Gogniat



La classe du Landeron, avec à sa tête Aurore Ginelli.

photo sp



La classe de Xavier Froidevaux, à Saignelégier.

photo Gogniat

VIG

## Skinheads Il vaut mieux prévenir...

Répondant au député Francis Girardin (PS), le Gouvernement entend assumer ses responsabilités de maintien de l'ordre et de la sécurité des personnes. Toutes les formes d'extrémisme sont inacceptables.

L'existence dans le canton de groupuscules extrémistes n'a pas été constatée. La police a reçu des consignes d'extrême vigilance dans ce domaine.

L'escalade de la violence n'est pas circonscrite aux skinheads, mais englobe d'autres groupes qui ne se sont pas manifestés à ce jour. L'école a un rôle préventif à jouer en cultivant l'esprit de tolérance, le respect d'autrui et l'ouverture au monde. «L'école s'efforcera de remplir ce rôle en devenant elle-même un lieu propice à la défense et au développement de valeurs essentielles, notamment dans le sens de l'éveil des connaissances historiques de certains fléaux», conclut le Gouvernement.

VIG

## Concours d'étalons Vers un retour du type pur franchises-montagnes?

Le 10 janvier, le village de Glovelier devient, l'espace d'une journée, la capitale du cheval des Franches-Montagnes (11.000 sujets recensés en Suisse). C'est ce jour-là que se décide l'avenir de la race, avec le choix des étalons reproducteurs, les seigneurs du troupeau. La cuvée 2001 se singularise par deux particularités.

Avec une soixantaine de prétendants, c'est une cuvée record qui est proposée à la sagacité des experts. Comment expliquer cette abondance? D'une part, l'engouement que connaît l'élevage du franchises-montagnes, malgré un marché lourd. La libéralisation des marchés fait aussi que chacun tient à se profiler et à tenter sa chance, comme le démontre les nouveaux venus. Troisième explication: dans le passé, le tri se faisait beaucoup plus en amont. Les éleveurs se faisaient un point d'honneur de n'apporter

au concours central que les sujets d'élite. Ce n'est plus le cas aujourd'hui, sachant que les modes fluctuent au gré de l'appréciation des juges.

D'où proviennent la soixantaine de sujets en lice? On peut affirmer que le Jura reste le berceau de la race avec 41 sujets annoncés, sans compter les huit candidats qui proviennent du Jura sud. Il n'y a guère que neuf

prétendants du reste de la Suisse, notamment des cantons de Fribourg et Soleure, et deux sujets de la vallée de Delémont (les frères Monin, de Glovelier). L'Ajoie déboule en force avec quelque 24 prétendants. Julien et Philippe Chêne en annoncent à eux seuls une quinzaine. Il faut savoir que le village de Damvant, en Haute-Ajoie, compte plus de chevaux que

d'habitants! Du côté des Franches-Montagnes, les éleveurs réputés sont présents: Jean-Claude Frossard, des Pommérats (3 sujets), Jean-Martin Gigandet, du Prédame (2), Alain et Rémy Jolidon, de Lajoux (2), Marco Froidevaux, de La Theurre (2), Jean-Philippe Cattin, du Peuchapatte (2), sans parler de Noirjean, de Soubey, de Gaby Rais, des Cufattes, ou des Jeanbourquin, du Bémont. Dans le sud, La Fondation de Bellelay (3), les Brunner, de Sornetan (2), et Bernard Tschanz, du Mont-Soleil (2), sont en course.

Quant aux lignées présentées, il semble que la lignée des H (Hendrix) soit présente en force. C'est une lignée assez proche du type franc-montagnard classique, sans trop de sang. Il semble aussi que les lignées avec apport de sang (Noé et Qui-Sait) marquent le pas et que des lignées menacées (les Ravel et les Calif) soient présentes. A voir.

MGO

VIG



Les Chêne, de Damvant, viennent en force à Glovelier avec plus de 15 sujets.

photo a

## BRÈVES

### Evêque Visite pastorale et sociale à Caritas

Mgr Kurt Koch, évêque du diocèse, sera dans le Jura mercredi, pour marquer le 30e anniversaire de Caritas, dont il rencontrera le personnel et les bénévoles. Il visitera le service social de Delémont, l'atelier Perspectives de Porrentruy, le magasin du pont de la Maltière, le lieu d'accueil Larc, puis célébrera une messe à Saint-Marcel, à Delémont, dès 17h15. S'y exprimeront les présidents du Gouvernement Pierre Kohler et de Caritas Pierre Broglin. La journée s'achèvera par une collation. Le pain du cœur de Caritas sera en vente mercredi dans les boulangeries.

VIG

### Diplômés Douze techniciens sont les lauréats

Douze nouveaux diplômés de l'Ecole technique (ET) ont reçu leur brevet samedi à l'école de Porrentruy, dans les domaines de l'automatisation-maintenance, de l'informatique technique et de la conduite de projets industriels. Dans cette dernière catégorie, on trouve Joëlle Baumann, de Saignelégier, seule femme de la volée. Selon le directeur, le regain d'intérêt des grands groupes horlogers pour le renouveau industriel montre que nous sommes les derniers qui ne croient pas à l'essor dans ce domaine. C'est une raison supplémentaire de développer nos écoles professionnelles.

VIG

### Avocats Trois nouvelles têtes au barreau

Trois candidats aux examens d'obtention du brevet d'avocat ont passé avec succès, lors de la session d'automne, les épreuves écrites précédentes et les épreuves de la plaidoirie qui se sont déroulées hier, au Tribunal cantonal à Porrentruy.

Au terme de ces examens, le brevet d'avocat leur a été décerné hier en fin de journée, lors d'une cérémonie tenue au Tribunal cantonal.

Les nouveaux avocats sont Heidi Henz, de Grandfontaine, Pierre-Arnaud Fugé et Marcel Ryser, de Porrentruy.

VIG

### Haut-Plateau Un fromager itinérant

Maire de Muriaux et ancien directeur de la Fondation du cheval, Daniel Beuret a indiqué hier à la radio locale qu'il allait lancer à partir de février un projet tout à fait original: celui de fromager itinérant. A l'aide d'un module tracté, il ira de ferme en ferme pour fabriquer à la mi-journée du fromage (pâte molle, mi-dure...) chez les paysans qui le demandent. On sait que les agriculteurs disposent de quotas pour leur consommation personnelle. Les paysans devront affiner leurs produits chez eux. Daniel Beuret espère mettre au point ce procédé, qui pourrait servir dans le tiers monde.

MGO

### Eaux-de-vie Un forum romand à Courtemelon

Au printemps prochain, le 10 mars précisément, la station cantonale d'arboriculture sise à Courtemelon mettra sur pied un forum romand des eaux-de-vie. Les meilleurs produits romands seront couronnés.

Un premier forum de ce type avait été organisé en 1999 dans le Jura. Plus de 170 échantillons de gouttes jurassiennes avaient été présentés et jugés. Aujourd'hui, la formule s'ouvre à l'ensemble de la Romandie. Comme l'explique Michel Thentz, la création des labels et des appellations contrôlées pousse à une amélioration de la qualité. Ce forum romand s'inscrit dans cette optique, tout en créant

## Almanach catholique Sous le signe de l'ouverture

L'édition 2001 de l'«Almanach catholique du Jura» vient de sortir de presse. Il comporte en couverture un très beau montage photographique montrant l'église Saint-Marcel de Delémont, Saint-Ursanne, la rue Péquignat de Porrentruy et une ferme franc-montagnarde. Un hommage est rendu à des personnalités disparues, dont Maurice Bidaux, écrivain paysan, puis Fernand Monnin, ancien garde pontifical. Quelques pages sont consacrées à Moutier, aux droits des mineurs, aux jeunes, à la drogue, à la vie de l'Eglise catholique, aux anniversaires de religieux. D'autres présentent l'Eglise réformée dans le Jura. Denis Surdez fait découvrir «Un veuf bien déçu». Le coin du patois et la chronique agricole sont des détours obligés, avant les photographies de personnes décédées, de jubilaires, d'anniversaires de mariage et «trèfles à quatre», soit des photographies montrant quatre générations dans une famille, sans oublier les recettes et conseils de la Fédération romande des consommateurs et le traditionnel concours qui ferme l'almanach. Les chroniques cantonale, fédérale, internationale ou sportive émaillent les pages mensuelles du calendrier en début d'almanach.

VIG

## Service dentaire Retour à la pratique passée

La convention qui liait les médecins dentistes, les caisses-maladie et l'Etat a été dénoncée pour la fin de l'année. Dès l'an prochain, le système de facturation des soins dentaires prodigués dans le cadre de la clinique dentaire scolaire reprendra le cheminement abandonné il y a une année. Il n'a pas été possible de supprimer les obstacles administratifs qui auraient dû être surmontés. Les soins dentaires figurent dans les assurances complémentaires. Or, 29 des 38 caisses actives dans le Jura ont de ce fait refusé de se joindre à la convention. Pour les neuf autres, qui représentent 70% des assurés, la recherche d'informations et le traitement des données et des paiements exigeaient un effort administratif trop important. L'avenir du service dentaire n'est pas remis en cause. La recherche d'une égalité entre les administrés sera entreprise. La conclusion d'une assurance complémentaire généralisée est envisagée.

VIG

# Fribourg Les paysans romands gagnent une bataille contre Coop

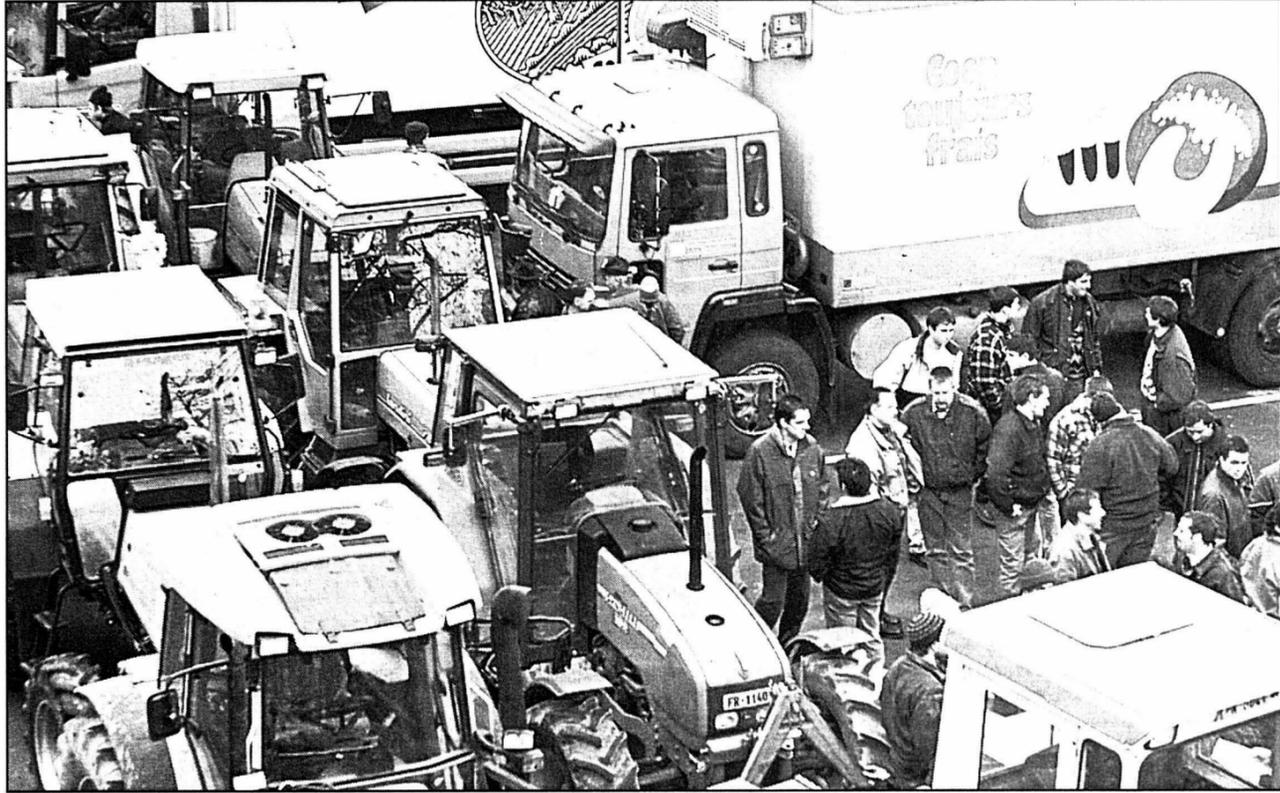
Hier, pendant quatorze heures, l'Union des producteurs suisses (UPS) a bloqué par des barrages les deux centres de production fribourgeois de Coop, à Givisiez et en ville de Fribourg. Elle revendiquait l'annulation des mesures de réduction des prix à la vente, annoncées par le distributeur. Un accord a été trouvé.

Olivier Dessibourg\*

Hier, les paysans romands, mobilisés à Fribourg par l'Union des producteurs suisses (UPS), n'ont pas gagné la guerre, mais déjà une bataille. A défaut de faire revenir Coop Suisse sur ses récentes déclarations radicales (réduire de 20% les prix de vente des produits frais d'ici 2005), ils ont au moins obtenu que les deux parties s'assent à la même table pour en discuter.

De plus, Coop a accepté de collaborer avec les interprofessions de la branche. Vers 16h30, ces accords sont venus mettre un terme au ping-pong des négociations, entamées près de 14 heures auparavant avec le blocage des deux centres de distribution fribourgeois de Coop à Givisiez et Fribourg.

Tôt le matin en effet, les paysans faisaient connaître leurs revendications à la direction générale du grand distributeur à Bâle. Vers neuf heures et demie, celle-ci prenait position en imposant aux manifestants un lieu neutre défini par elle, une délégation de quatre personnes, et une levée sans conditions des barrages de tracteurs. «On ne peut pas accepter cette solution. Nous ne leverons pas le blocus, ce serait perdre notre moyen de pression. De plus, nos revendications ne sont pas prises en considération. Enfin, nous voulons discuter ici, car dans le cadre d'une coopérative, nous sommes ici chez nous aussi. Nous maintenons donc notre position», clame



Les manifestants étaient près de 400 dans la journée, avec tracteurs et remorques.

photo Keystone

Fernand Cuche, secrétaire de l'UPS, à la lecture du fax.

## Un accord trouvé

Le bras de fer entre les deux camps a ainsi duré toute la matinée. Avant que chacun ne mette un petit peu d'eau dans son vin. «Nous maintenons à Fribourg le lieu de rencontre. Nous demandons maintenant une suspension de l'objectif de réduction de 20%, le temps pour nous de rencontrer les dirigeants de Coop et de discuter», explique M. Cuche. Plus tard, les dirigeants bâlois refusent définitivement de faire le trajet de Fribourg. Avec l'accord des manifestants, le secrétaire de l'UPS négociera donc par fax interposé.

Des fax transmis de camp en camp par le préfet Nicolas Deiss, qui a proposé ses services de médiateur: «Dans de telles situations, mon rôle, à la tête de la police, est de mainte-

nir l'ordre public. Mais je ne voulais pas avoir à utiliser la force», explique-t-il. En milieu d'après-midi, devant l'ultimatum fixé par l'UPS, les deux parties tombent finalement d'accord.

Selon le texte communiqué depuis Bâle à Fernand Cuche, le distributeur se dit prêt à réfléchir à une nouvelle appréciation des prix des produits frais avec les partenaires de l'agriculture concernés, en fonction des derniers développements dans ce domaine.

De plus, Coop se déclare prête à participer, en janvier prochain, à une table ronde réunissant l'ensemble des parties intéressées pour traiter des problèmes structurels auxquels sont confrontés les agriculteurs et les autres acteurs de la chaîne de production et de commercialisation.

Enfin, Coop accepte une collaboration avec les interprofes-

sions, sous certaines conditions. «C'est sur ce point que nous avons longtemps discuté», explique Fernand Cuche. Nous avons obtenu que ces conditions de participations soient définies ensemble lors de cette table ronde, et non pas imposées par Coop.»

## L'UPS satisfaite

Dans un communiqué de presse, le géant suisse de la distribution s'explique sur les accords qui ont été trouvés hier: «Coop est prêt à jouer un rôle actif et à assumer ses responsabilités dans la difficile phase de transition que représente l'introduction des mécanismes du marché dans la politique agricole. Nous devons nous donner pour but commun de créer les conditions permettant de fournir au marché des produits suisses de haute qualité à des prix concurrentiels, d'en assurer la vente et de pré-

server ainsi la compétitivité de l'agriculture, de l'industrie agro-alimentaire et du commerce de détail suisses.»

De son côté, l'UPS, par l'intermédiaire de son secrétaire, se déclare, pour le moment, satisfaite: «Avec ce texte, il est vrai un peu édulcoré (il ne fait plus référence à «l'objectif des 20%», ndr), nous avons au moins pu amener Coop autour d'une table pour discuter des prix que nous souhaitons: on en revient à une notion de partenariat. A nous maintenant d'établir un vrai cahier des charges.» Satisfaite, l'UPS, mais très prudente aussi, quant au déroulement des discussions futures: «Si cela se passe mal, nous n'hésiterons pas à repartir de plus belle!», avertit déjà Fernand Cuche, qui avait déjà menacé de bloquer les centres de Bulle et de La Chaux-de-Fonds. ODS

\*La Liberté

Apparemment disposé à offrir un ou deux postes-clés à des démocrates «centristes», George W. Bush pourrait en outre renoncer provisoirement à quelques-unes de ses promesses électorales sujettes à controverse. En revanche, le président-élu entend défendre vigoureusement son programme de baisse générale des impôts.

## Commentaire

### Course d'obstacles à Washington

Le plan rencontre pas mal de résistances dans le nouveau Congrès et, surtout, il est loin de convaincre le président de la Fed, la banque centrale des Etats-Unis. C'est pourquoi George W. Bush a voulu s'en expliquer sans tarder avec le très influent Alan Greenspan, qui fait une lecture sensiblement différente du ralentissement de la croissance américaine.

Le patron de la Réserve fédérale, qui doit réunir aujourd'hui son comité de politique monétaire, estime que l'évolution de la conjoncture ne saurait justifier un changement de cap radical et que, par conséquent, la réduction du déficit et de l'endettement de l'Etat demeure une priorité. Selon Alan Greenspan, alléger la fiscalité, donc injecter des milliards de dollars dans l'économie, cela reviendrait à doper l'inflation.

A l'inverse, Bush et ses conseillers, se fondant sur les dernières statistiques, soutiennent que désormais les risques de récession sont plus importants que ceux d'une surchauffe. Dans cette optique, le lancement d'un programme de réduction d'impôts, qui s'étalerait sur plusieurs années, serait bienvenu.

Malgré la cordialité ostensible de leur rencontre, Bush et Greenspan auront eu bien du mal à concilier leurs points de vue. Cette divergence d'analyse rend encore plus délicate la désignation des responsables des postes économiques au sein de la future administration, à commencer par le secrétaire au Trésor. Pour George W. Bush commence une éprouvante course d'obstacles. Guy C. Mensuier

# Etats-Unis Bush rencontre le patron de la Fed et les dirigeants du Congrès

George W. Bush a fait hier ses premiers pas de président élu à Washington. Il y a rencontré le patron de la Réserve fédérale Alan Greenspan et des dirigeants du Congrès, tandis que le Collège électoral devait l'élire formellement 43e président des Etats-Unis.

MM. Bush et Greenspan ont pris le petit déjeuner ensemble, l'occasion pour le directeur de la Fed de donner au nouveau président un aperçu du paysage économique américain.

Le discours de M. Greenspan est d'autant plus respecté que beaucoup considèrent ses choix en matière de politique monétaire comme le fondement de la plus longue période de prospérité en temps de paix de l'histoire des Etats-Unis.

## Avis divergents

Les avis des deux hommes divergent toutefois quant à l'utilisation de l'excédent budgétaire fédéral qui devrait affluer dans les caisses du Tré-

sor ces dix prochaines années. M. Bush plaide pour une baisse générale des impôts de 1300 milliards de dollars, alors que M. Greenspan estime que ce projet réduirait les excédents budgétaires et priverait les Etats-Unis d'une marge de manœuvre en terme de politique monétaire.

L'entretien, qualifié par le président élu de «bonne discussion», a également porté sur l'énergie. «Nous devons nous inquiéter des pénuries et en même temps, bien sûr, des réserves», a indiqué George W. Bush.

## Un esprit bipartisan

Le nouveau président s'est ensuite rendu au Congrès pour rencontrer les dirigeants de la majorité républicaine et de la minorité démocrate.

«Je leur ai clairement signalé qu'il est dans mon intention de faire le travail du peuple de travailler à la fois avec les républicains et les démocrates», a-t-il déclaré. «Nous pouvons travailler ensemble», a-t-il assuré, se vou-

lant consensuel face à un Congrès très divisé.

## Thé à la Maison-Blanche

Pendant ce temps à la Maison-Blanche, Laura Bush, future première dame des Etats-Unis, a pris le thé avec Hillary Rodham Clinton. Les deux first ladies devaient discuter de la passation de pouvoir dans la prestigieuse demeure.

Au cours d'une cérémonie au siège du Sénat à Tallahassee, capitale de la Floride, la totalité des grands électeurs de cet Etat a comme prévu choisi M. Bush comme président des Etats-Unis. Après la saga politico-judiciaire de cinq semaines qui a conduit à la difficile élection de Bush, une majorité d'Américains (53%) estiment que leur système électoral a «des problèmes graves», selon un sondage «ABC News»/«Washington Post». Ils sont aussi plus de 80% à considérer que les Etats-Unis doivent se doter d'un seul type de bulletin de vote, d'un seul type de machines à voter et uniformiser les règles de décompte. /ats-afp-reuter



Alan Greenspan se laisse guider par George W. Bush à l'issue de leur entretien à Washington. photo epa

## Argentine Plan de sauvetage international

L'Argentine va bénéficier d'un plan de sauvetage international d'un total de 39,7 milliards de dollars. Le plan en question a été annoncé hier par le directeur général du Fonds monétaire international (FMI).

Horst Kohler, le directeur général, a déclaré dans un communiqué qu'il était «satisfait d'annoncer que les autorités argentines et l'équipe du FMI ont conclu un accord sur un programme de renforcement économique, avec l'objectif de relancer la productivité et la compétitivité de l'économie argentine et assurer l'équilibre budgétaire à moyen terme». Le FMI contribue à hauteur de 13,7 milliards de dollars au plan, avec l'élargissement de la capacité de l'Argentine à s'endetter auprès de l'organisation internationale. Cette facilité était jusqu'ici de 6,7 milliards de dollars. /ats-afp

# Europe Les syndicats chrétiens se jettent à l'eau et votent oui

L'économie franchit les frontières. Pour se défendre, les syndicats doivent faire de même. Le dialogue social s'en trouvera vivifié. La Suisse ne peut pas se permettre de nouveaux retards.

De Berne:  
Georges Plomb\*

Initiative «Oui à l'Europe»: la Confédération des syndicats chrétiens fonce. Unanime, son comité approuvera, le 4 mars en vote populaire, le projet du Nouveau Mouvement Européen Suisse. Pour le monde du travail, l'occasion est excellente - face à une économie qui franchit les frontières - de fixer des règles sociales communes sur le continent. Hugo Fasel, Denis Torche et Bruno Weber-Godet en faisaient, hier à Berne, la démonstration.

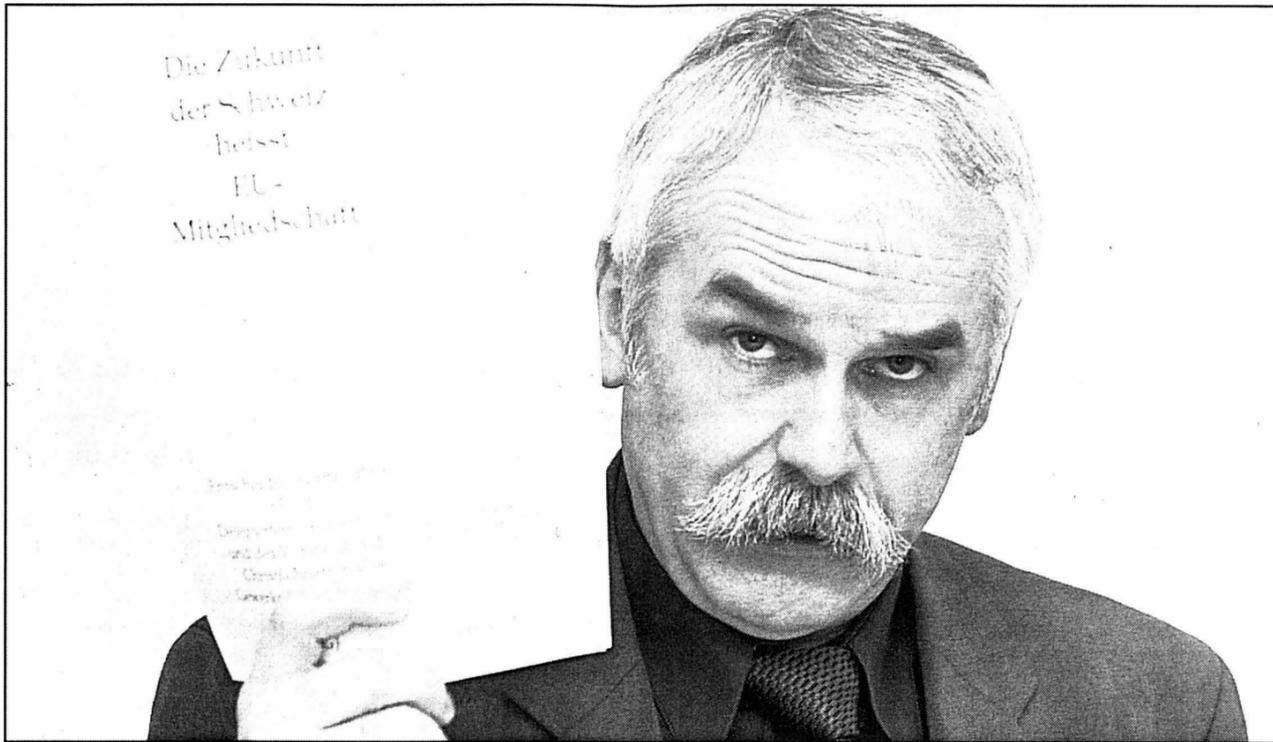
## «Sans délai»

«La Confédération engage sans délai des négociations avec l'Union européenne en vue d'y adhérer». Tel est le but majeur de l'initiative. Avec l'acceptation des accords bilatéraux et de la libre-circulation des personnes, estime le Fribourgeois Hugo Fasel, l'affaire est mûre. Au sommet de Nice, les Etats de l'Union ont fixé de nouvelles règles sur la prise de décision. Fasel est persuadé que la Suisse, forte de son expérience du fédéralisme et de la démocratie directe, doit y entrer. Que l'Union envisage de se doter d'une Constitution est un encouragement supplémentaire.

Il n'est pas normal que l'économie seule sache fonctionner indépendamment des frontières nationales. La politique doit suivre. Fasel: «L'économie globale nécessite une politique supranationale pour lui faire face». La suppression d'une partie du droit de timbre doit servir de leçon.

## Comités d'entreprises

En adhérant, les Suisses pourront participer à la négociation de conventions collectives européennes. Du coup, le partenariat social cessera de s'arrêter aux frontières d'un Etat. Bruno Weber-Gobet fonde de grands espoirs sur les co-



Avec l'acceptation des accords bilatéraux et de la libre-circulation des personnes, estime le Fribourgeois Hugo Fasel, l'adhésion à l'UE est mûre. photo Keystone

mités d'entreprises européens où les travailleurs suisses obtiendront des droits d'information et de consultation importants dans de nombreuses sociétés multinationales. Ainsi, on s'est aperçu que, dans la grande fusion de l'aluminium, les travailleurs européens obtenaient beaucoup plus d'informations que les travailleurs suisses.

## Dialogue social impératif

Avec le Traité de Maastricht, les partenaires sociaux ont le droit de conclure des accords qui ont valeur de loi contraignante. Trois accords ont été conclus sur le congé parental, le travail à temps partiel, les contrats de travail de durée indéterminée. L'Union peut aussi contraindre les partenaires sociaux à négocier. A Nice, l'Union a encore adopté une Charte sociale. Certes, l'Union a peu de compétences en matière d'assurances sociales. Mais sur l'assurance maternité, elle en a beaucoup. Pour Denis Torche, soutenir

l'initiative, c'est aussi renforcer le soutien intérieur au Conseil fédéral. Torche craint fort que si l'on suivait le calendrier de l'exécutif (pas de négociations d'adhésion avant 2003-2007), toute perspective d'adhésion serait repoussée à 2010, voire à 2015.

Va-t-on, le 4 mars, vers un nouveau «fossé», la Suisse romande votant oui, la Suisse allemande et italienne votant non? Fasel concède qu'avec deux mois de campagne, il ne sera pas simple de convaincre les Allemands. Mais, pour Bruno Weber-Godet, seul un

projet d'adhésion permettra de discuter à fond de thèmes comme l'avenir des droits populaires, la souveraineté, la neutralité, la TVA (à 15%), l'euro, les problèmes de l'Union, les coûts de l'adhésion.

GPB  
\*La Liberté

Plus il y aura de gens pour soutenir l'initiative populaire «Oui à l'Europe», mieux cela vaudra. Un mauvais résultat pourrait avoir une influence désastreuse sur la poursuite de l'aventure de l'intégration européenne de la Suisse.

## Commentaire

### L'intérêt des travailleurs est bien là

Du coup, l'engagement de la Confédération des syndicats chrétiens en faveur du projet fait plaisir. Elle a compris tout ce que les travailleurs suisses pourraient

gagner si notre pays adhérerait à l'Union européenne. Dans un continent où les sociétés multinationales ont appris depuis longtemps à se jouer des Etats-nations, l'adhésion donnerait aux travailleurs des outils pour se défendre. La sous-enchère sociale - à laquelle les accords bilatéraux et leurs mesures d'accompagnement ont déjà fixé des limites - y perdrait encore quelques points.

Peut-être certains rétorqueront-ils que l'initiative «Oui à l'Europe» vient un poil trop tôt. Mieux vaudrait attendre la mise en vigueur des accords bilatéraux votés en mai et observer ses premiers effets. De

toute manière, vers 2007 ou 2008, la libre-circulation des personnes pourra faire l'objet d'un nouveau référendum. Et puis, l'initiative, en contraignant le gouvernement à engager «sans délai» des négociations d'adhésion avec l'Union européenne, le prive d'une partie de sa liberté de manœuvre. Or, le gouvernement vise la législation 2003-2007. A voir la tiédeur persistante de la Suisse allemande et de la Suisse italienne (sinon de la Suisse romande), peut-être n'a-t-il pas tout à fait tort. Mais quoi! L'initiative est là. Le pire serait de la laisser choir.

Georges Plomb

## Metzler Rencontre avec son homologue allemande

Ruth Metzler a rencontré hier à Saint-Gall son homologue allemande Herta Däubler-Gmelin. Les discussions des deux ministres de la Justice ont notamment porté sur le statut des couples homosexuels et la surcharge de tra-

vail de la Cour européenne de Strasbourg.

Le Conseil fédéral a récemment adopté une proposition à l'attention du Parlement concernant l'amélioration du statut juridique des couples homosexuels. Dans ce domaine, l'Allemagne a mis déjà en œuvre d'importantes innovations, a indiqué le Département fédéral de justice et police (DFJP).

Lors de cette rencontre, «qui s'est déroulée dans une atmosphère amicale», selon le DFJP, une autre thème saillant a été la surcharge de la Cour européenne des droits de l'homme à Strasbourg, confrontée à un nombre considérable de recours. Berlin et Berne entendent intensifier les contacts à cet effet.

Les possibilités de renforcer encore la collaboration en matière d'entraide judiciaire et la question de l'euthanasie ont également été évoquées. Les discussions, conclut le DFJP, ont montré que les deux ministres portent un jugement semblable sur d'importantes questions d'actualité./ats

## Teletext Stuber quitte la direction

Nouveau changement à la tête de Teletext Suisse SA: Niklaus Stuber, directeur par intérim, va quitter l'entreprise à fin mars. Sa succession n'est pas encore réglée. Après seize ans au Teletext, M. Stuber a voulu relever un nouveau défi, a-t-il expliqué à l'ats. Dès avril, il sera membre de la direction de la Société suisse des hôteliers et y travaillera comme directeur médias. M. Stuber démissionne de ses fonctions à la tête de la société après une année. La SSR n'a pas voulu faire de commentaire./ats

## TF Pas de TVA sur les jetons de présence

Il n'y a pas de TVA sur les jetons de présence. Le Tribunal fédéral (TF) désavoue sur ce point l'Administration fédérale des contributions (AFC). Pour lui, siéger au sein d'un conseil d'administration ne revient pas à exercer une activité indépendante. Même s'il reçoit des sommes liées à l'importance de son travail ou aux résultats de l'entreprise, le membre d'un

conseil d'administration n'exerce pas son activité à ses risques et profits, souligne le TF./ats

## Deiss Première en Lettonie

Les relations entre la Lettonie et la Suisse peuvent se renforcer surtout dans les domaines économique et culturel. Reçu hier à Riga par son homologue letton, Indulis Berzins, Joseph Deiss a mentionné la signature prochaine d'un traité contre la double imposition. «Berne aimerait consolider les conditions pour une coopération économique», a dit le conseiller fédéral. Le ministre letton a souligné que les deux Etats pouvaient instituer des normes légales dans ce domaine. «Les hommes d'affaires doivent ensuite développer cet échange», a-t-il poursuivi. Cette visite officielle est la première d'un chef de la diplomatie helvétique en Lettonie./ats

## Schaffhouse L'anglais progresse

Si les vœux du directeur de l'instruction publique se réalisent, l'anglais sera la première

langue apprise dans les écoles schaffhousoises. Hans-Peter Lehnerr a ainsi demandé lundi au Grand Conseil d'adopter une motion de l'UDC dans ce sens. Le directeur de l'instruction publique a recommandé d'adopter cette motion afin de pouvoir élaborer une proposition et la présenter au Grand Conseil dans le courant de 2001, a-t-il dit. Ce texte prévoit que l'anglais supplante le français comme deuxième langue dans les écoles publiques du canton./ats

## Autriche Enquête sur Dieter Buehrle

L'industriel suisse Dieter Buehrle est dans le collimateur de la justice autrichienne. Le ministère public de Korneuburg a ouvert une enquête pour violation de la loi sur le matériel de guerre. Des perquisitions ont été opérées la semaine dernière dans les bureaux d'une usine. L'enquête a été ouverte en raison du projet de livraison de pièces de rechange d'un canon à l'Iran, a confirmé hier la procureure de Korneuburg, Sieglinde Puchner./ap

## Recensement Le flop sur internet

Six jours après l'échéance, deux tiers des formulaires sont rentrés. Le recours à internet est un flop. Seuls 110.000 branchés en ont profité. Plus compliqué que le formulaire papier?

De Berne:  
Gian Pozzy\*

La date limite pour renvoyer les questionnaires du recensement fédéral 2000, c'était mardi 12 décembre. Hier, nous confirmait Claude Gisiger, porte-parole de l'Office fédéral de la statistique (OFS), «deux tiers des 3,4 millions de formulaires étaient rentrés, mais nous avons bon espoir d'en récupérer 80% d'ici à Noël.» Oui, car les enveloppes-réponses voyagent au tarif B2, pour lequel la Poste prévoit un temps de livraison qui va de quatre à six jours ouvrables.

A noter que les usagers d'internet n'ont pas constitué une déferlante, à peine une vaguelette de 110.000 branchés, soit à peu près 3% des ménages. Pour Claude Gisiger, «peut-être que le recours à internet n'est finalement pas aussi répandu qu'on le dit. Et puis, en l'occurrence, il n'y avait guère de gain de temps à en espérer. C'était sans doute même plus vite fait de mettre des croix sur le papier.»

Cela dit, dix jours après l'échéance du délai, on sera toujours sans nouvelles de 20% des questionnaires soit, en chiffres ronds, des réponses de 650.000 ménages. Et pourtant, à l'OFS, on se déclare ravi. Il paraît même qu'on s'attendait à pire. Pour quelque 100.000 défaillants, il s'agit de personnes qui ont démenagé entre le moment où les adresses ont été saisies dans les communes et le jour où les enveloppes ont été distribuées.

## Les négligents et les réfractaires

Et puis, bien sûr, il y a les indécorables réfractaires. Il y a dix ans, ils étaient 20.000 à refuser obstinément de répondre et à accepter d'encourir une amende pour défendre leur point de vue. Il faut dire qu'à l'époque le peuple suisse sortait, tout traumatisé, de l'affaire des fiches de la police fédérale.

Restent les distraits, les paresseux et les négligents. On saura vers le 10 janvier quelle proportion de la population ils représentent. Et c'est alors que débiteront les procédures de rappel, d'abord téléphonique, puis par l'intermédiaire des communes qui devront suppléer d'une manière ou d'une autre aux défaillances. Et c'est là, peut-être, qu'il en coûtera des émoluments administratifs à ceux qui auront attendu que leur commune fasse le travail à leur place.

GPO  
\*L'Agefi



Le courant est passé entre Ruth Metzler et Herta Däubler-Gmelin. photo K



Claude Gisiger, porte-parole de l'OFS, espère récupérer 80% des formulaires d'ici à Noël. photo K

## Algérie La politique de réconciliation sabotée

La violence connaît une nouvelle escalade en Algérie lors du ramadan. Plus de 50 personnes, dont seize lycéens, ont été tués. Les trois attentats commis le week-end dernier battent en brèche la politique de réconciliation nationale du président Bouteflika.

Les violences ont commencé samedi soir lorsqu'au moins seize lycéens et un surveillant ont été assassinés par un groupe armé à l'internat du lycée Mahmoud Boutane de Médéa, au sud d'Alger. Les jeunes ont été tués par balles et achevés à la hache par un groupe armé. La tuerie de Médéa a dépassé en cruauté les autres massacres depuis le début des violences en Algérie en 1992. «Jamais je n'aurais imaginé que des hommes puissent en arriver là. Tuer des enfants, innocents, dans un lycée!» s'est indigné un habitant.

Dimanche soir vers 20 h 00, quinze voyageurs ont été tués par un autre groupe qui a attaqué un autobus à Tenès, à l'ouest d'Alger. Une heure plus tard, cinq personnes, dont trois femmes, ont été mitraillées par un groupe armé dans la cité Boutane à Khémis Miliana, à 120 kilomètres de

la capitale. Par ailleurs, dix islamistes armés ont été tués par les forces de l'ordre.

### Semer la terreur

La tuerie de lycéens est perçue par la presse comme un signe du radicalisme du Groupe islamique armé (GIA) d'Antar Zouabri auquel elle impute ces derniers massacres. Les autorités ont confirmé ce carnage qualifiant les agresseurs de «terroristes», un terme désignant les islamistes armés.

Le quotidien «El-Youm» a indiqué hier que l'armée avait arrêté deux islamistes armés et libéré huit femmes enlevées et séquestrées par le groupe. Selon le journal, la persistance des violences marque les limites de la loi sur la concorde civile du président Abdelaziz Bouteflika qui n'a pu instaurer la paix. 17 mois après sa promulgation. Cette loi amnistie les islamistes armés non coupables de crimes de sang et de viols.

Ces attentats perpétrés en pleine agglomération, sans cible précise, semblent avoir pour seul objectif de semer la terreur dans la population. Une volonté de narguer les forces de sécurité censées assurer un ramadan tranquille./afp

*C'est une première: si le tribunal de Tokyo suit le réquisitoire du procureur, un ancien responsable d'une banque étrangère risque d'être condamné à quatre mois de prison ferme. On l'accuse d'avoir entravé une enquête sur des transactions douteuses.*



### Eclairage

## Japon: affres bancaires

L'an dernier, le Credit Suisse Group (CSG) s'était retrouvé au cœur d'un gros scandale financier. A l'époque, l'accusé - Shinji Yamada - avait mis les produits dérivés du Credit Suisse Financial Products au service d'institutions financières et de sociétés nippones au bord du gouffre. L'ex-directeur du CSFP cherchait ainsi à les aider à dissimuler des milliards de dollars de mauvaises dettes à l'étranger. Des transactions financières compliquées qui présentaient l'avantage, à court terme, pour certains

grands noms de l'industrie nipponne d'éviter de déclarer leur faillite.

Un an plus tard, Shinji Yamada doit répondre devant la justice d'entrave à l'enquête des contrôleurs financiers et de destruction de documents. Selon le procureur, l'accusé n'a exprimé aucun remords et son manque d'éthique est flagrant.

Certes, le Credit Suisse Group (CSG) - qui se refuse aujourd'hui à tout commentaire - admettait récemment le caractère douteux des activités incriminées. Mais il ajoutait aussitôt qu'elles n'avaient rien d'illégal. Une chose est sûre: le Japon les a longtemps tolérées. En effet, au début des années 1990 - après l'implosion de la bulle spéculative et l'effondrement de la bourse de Tokyo - la plupart de ses banques se sont retrouvées en état de faillite technique. En fermant les yeux, le Ministère nippon des finances espérait prévenir un effondrement de son système financier. En s'attachant aujourd'hui au Credit Suisse Group, les autorités japonaises cherchent à détourner l'attention du public.

Georges Baumgartner

# Israël Pour Nétanyahou, l'horizon politique s'assombrit

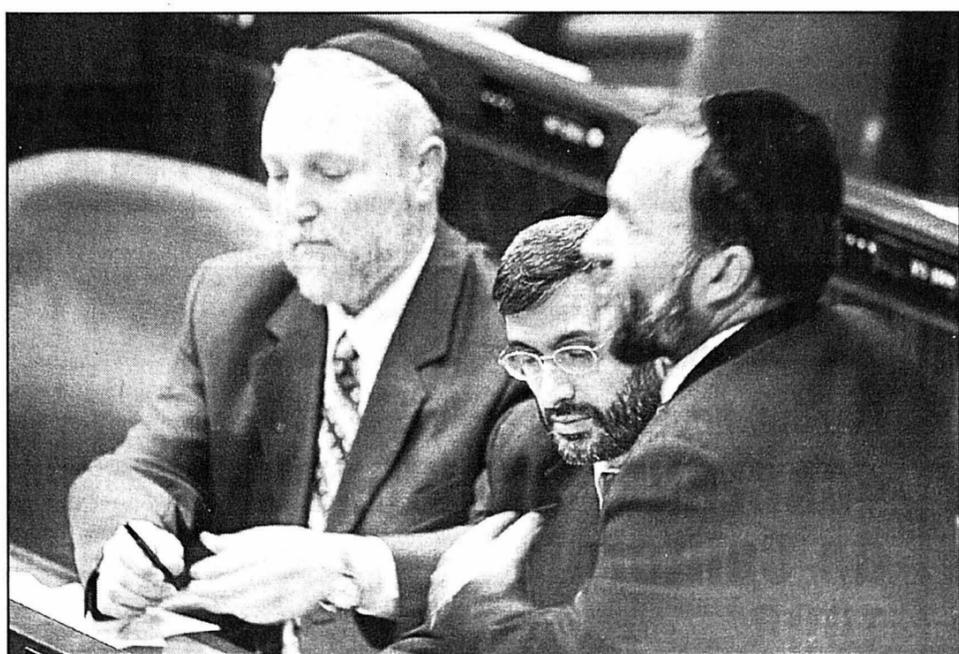
Benjamin Nétanyahou ne participera probablement pas au scrutin pour le poste de premier ministre israélien. La Knesset a voté hier une proposition de loi favorisant sa candidature, mais l'intéressé la conditionne à la dissolution de la Knesset. Ce dont le parti Shass ne veut pas.

La Knesset (parlement israélien) a donc voté en première lecture une proposition de loi visant à permettre à l'homme fort de la droite israélienne d'être candidat. Benjamin Nétanyahou avait cependant réitéré juste avant le vote qu'il ne serait candidat que si la Knesset décidait de se dissoudre et de convoquer des élections anticipées. Or, cette éventualité semblait hier pratiquement exclue, le parti ultra-orthodoxe Shass, troisième formation politique du pays, ayant décidé que ses 17 députés voteraient contre la dissolution.

### Le piège

La décision du Shass constitue pour Benjamin Nétanyahou un énorme revers politique, dans la mesure où, à moins qu'il se déjuge, elle risque d'empêcher sa candidature au poste de premier ministre contre le travailliste Ehud Barak. Celui-ci a démissionné le 10 décembre et annoncé qu'il briguerait un nouveau mandat.

Le piège que lui a tendu Ehud Barak en démissionnant semblait donc s'être refermé sur Benjamin Nétanyahou. Bien que tous les sondages le donnent grandissime favori face à Ehud Barak, il ne peut pas actuellement être candidat à l'élection spéciale au poste



Les élus du Shass (au centre Eli Yishai) ne veulent pas d'une dissolution de la Knesset, condition mise par Benjamin Nétanyahou pour briguer le poste de premier ministre.

photo ap

de premier ministre prévue pour le 6 février, car elle est ouverte aux seuls députés. Il peut toutefois devenir éligible de deux manières: soit automatiquement en cas de dissolution de la Knesset, qui entraînerait alors des élections générales (législatives et au poste de premier ministre), soit si le Parlement amende la loi électorale pour permettre à quelqu'un n'étant pas député de prendre part à une élection spéciale au poste de premier ministre.

C'est l'objet de la «loi Nétanyahou», votée en première lecture. Présenté par le leader du Shass, Eli Yishai, le texte a été adopté par 63 voix contre 46 et une abstention, soit deux voix de plus que la majorité

absolue qui est de 61. Pour devenir loi, ce texte devait encore être adopté en deuxième et troisième lecture à la majorité absolue. Les deux votes étaient prévus dans la soirée. Mais si Benjamin Nétanyahou campe sur sa position actuelle, le passage de ce texte, taillé sur mesure pour lui, sera totalement inutile.

### Nouvelle chance pour Sharon

Le Likoud organise aujourd'hui des primaires pour désigner son candidat contre Ehud Barak. Le seul candidat face à Benjamin Nétanyahou est l'actuel leader du parti, Ariel Sharon, qui, en cas de retrait de son rival, obtiendrait alors au-

tomatiquement l'investiture de son parti.

Pendant que la bataille politique fait rage à Jérusalem, dans les territoires palestiniens la tension semble être retombée. Dans le nord de la bande de Gaza, le général de la police palestinienne Abdel-Mouati el-Sabaoui a été tué dans l'explosion d'un obus israélien qu'il tentait de désamorcer.

Par ailleurs, Israéliens et Palestiniens doivent évoquer séparément aujourd'hui à Washington avec le gouvernement américain sortant une relance du processus de paix, bloqué depuis l'échec du sommet de Camp David, en juillet./afp-reuter

## BRÈVES

### Paris Toubon abandonne

Jacques Toubon, maire du XIIIe arrondissement de Paris, a annoncé hier qu'il abandonnait la bataille des municipales de mars 2001. Dans la matinée, Philippe Séguin l'avait privé de sa place de tête de liste RPR-UDF-DL du XIIIe arrondissement. En agissant ainsi, Philippe Séguin avait appliqué la règle qui veut que les personnalités mises en examen ne conduisent pas de liste. Cette décision faisait suite au rétablissement de la mise en examen de Jacques Toubon dans une affaire immobilière./reuter

### Washington Sommet UE-Etats-Unis

Un sommet Union européenne-Etats-Unis s'est ouvert hier à la Maison-Blanche. Le président français Jacques Chirac a rendu hommage au président Bill Clinton. Romano Prodi, président de la Commission européenne, assistait à la réunion. A quinze jours de la fin de la présidence française de l'UE, ce sommet devait être l'occasion pour le chef d'Etat français de faire le point avec son homologue américain sur la défense européenne, les échanges commerciaux, l'épidémie du sida, l'aide au développement./afp

### Climat Nuages euro-américains

La réunion envisagée à Oslo cette semaine entre l'UE et les Etats-Unis pour discuter de la réduction des émissions de gaz à effet de serre n'aura pas lieu. Washington a refusé d'y participer, a fait savoir hier la présidence française de l'Union européenne. Les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et le Japon, notamment, estiment que les conditions ne sont pas remplies pour parvenir à un succès. Les Etats-Unis ont donné leur réponse lors d'un entretien téléphonique avec la présidence de l'UE./afp

### Canada Visite de Vladimir Poutine

Le premier ministre canadien Jean Chrétien a admis hier face à Vladimir Poutine que les accords nucléaires actuels devaient être renforcés, sans aller jusqu'à rejoindre l'opposition du président russe au projet de bouclier antimissiles américain. Les relations économiques ont également été abordées. La visite de Vladimir Poutine au Canada est la dernière étape de sa tournée des sept pays les plus industrialisés (G7) destinée à asseoir la participation de la Russie à ce club très fermé./ap

TALK



**\*29.-**  
sans abo 399.-  
\*En souscrivant un abo Orange pour au moins 12 mois (sans carte SIM Fr. 40.-)

Abonnement	Prix/mois
Orange Personal	Fr. 20.-
Orange Plus 100	Fr. 20.-
Orange Professional	Fr. 45.-

**Amicalement vôtre!**  
Nokia 3310 Portable bi-bandes, Screensaver, VibrAlarm, Voice Dialling, Chat, SMS, envoi et réception de cartes de visite et icônes graphiques, conversation > 270 min., standby > 260 h.  
Art. 14300272

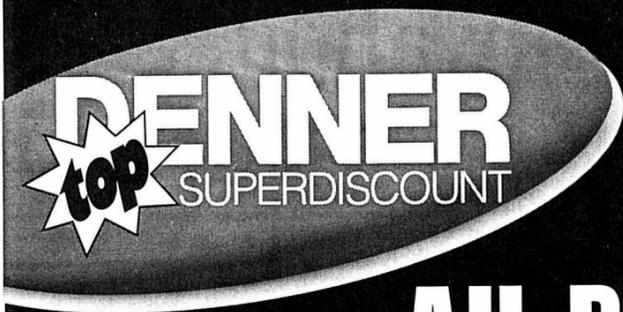


**\*99.-**  
sans abo 699.-  
\*En souscrivant un abo Orange pour au moins 12 mois (sans carte SIM Fr. 40.-)

**Le nouveau de Nokia**  
Nokia 6210 Portable bi-bande avec écran graphique 5 lignes, antenne intégrée, interface infrarouge intégrée, Voice Dialling, WAP, High Speed Data Support, Vibra Alarme, conversation > 270 min., standby > 240 h.  
Art. 14300273

**REDIFFUSION**  
TV · VIDEO · HI-FI · PC

Jusqu'à épuisement du stock chez Rediffusion: Avry sur Matran: Avry Centre - Fribourg: 10, rue St-Pierre - La Chaux-de-Fonds: Centre-Métropole - Lausanne: Place de l'Europe 4 - Marin: Marin-Centre - Montreux: Le Forum, Place du marché 6 - Morges: Centre Pont Neuf - Neuchâtel: Rue de l'hôpital 20 - Yverdon: Rue du Lac 4 - [www.rediffusion.ch](http://www.rediffusion.ch)



# LA MEILLEURE QUALITÉ AU PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

à 1/2 prix

200'000 bouteilles

«**CABERNET SAUVIGNON**»  
de Californie  
1998

75 cl

Article	DENNER	Coop
«Cabernet Sauvignon»	75 cl 7.90	Round Hill 9.90

**3.95**  
au lieu de 7.90



des prix bas  
PERMANENTS

«**SUNALP**»

- lait frais
- drink au lait frais



**1.25** 1 litre

à 1/2 prix

100'000 paquets

**TORTELLONI FRAIS**  
• farcis à la viande  
• farcis au fromage

500 g

Article	DENNER	Coop	Migros
Tortelloni frais	500 g 5.60	6.40	Anna's Best 6.40



**2.80**  
au lieu de 5.60

«**ARBORIO**»

Riz



**1.25** 1 kg

à 1/2 prix

100'000 paquets



**Cake Cappuccino**

600 ml

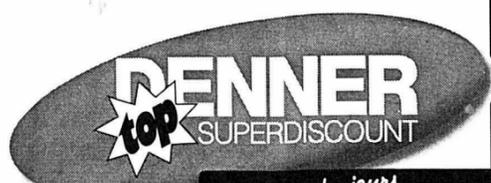


**2.65**  
au lieu de 5.30

«**SONNALPA**»  
huile de  
tournesol



**2.70** 1 litre



Nous sommes toujours avantageux!

Les articles sont également disponibles dans la plupart des satellites indépendants DENNER! Valable à partir du: 19.12.00/semaine 51

Comparaison de prix à Zurich, jour de sondage 06.12.2000 (actions exceptées) converti en unités de vente DENNER

www.denner.ch



# Hôtellerie Le soleil a de nouveau brillé cet été

Le soleil et le cours élevé du dollar ont souri à l'hôtellerie suisse cet été. Quelque 19,15 millions de nuitées ont été enregistrées entre mai et octobre, soit une hausse de 4,5% par rapport à 1999. Depuis quatre ans, la fréquentation hôtelière ne cesse d'augmenter.

Seul bémol: un mois d'octobre pluvieux et endeuillé par des catastrophes naturelles en Valais et au Tessin. Pour le reste, la bonne situation économique internationale, les relations de change avantageuses et le bon rapport entre prix et services expliquent aussi la hausse enregistrée cet été.

Aussi bien les Suisses que les étrangers ont été plus nombreux à se rendre à l'hôtel, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS). La demande indigène a progressé de 2% à 7,71 millions de nuitées.

Les étrangers ont quant à eux acheté 11,44 millions de



Pour la 4e année consécutive, le nombre de nuitées est en hausse dans l'hôtellerie suisse. photo Keystone

nuitées. Cette augmentation (+ 6,2%) est surtout le fait de touristes non européens, 1,14 fois plus nombreux à fréquenter les hôtels suisses qu'en 1999.

## Hausse américaine

La plus forte hausse (+243.000 nuitées) a été enregistrée du côté des Américains. La force du dollar ainsi

que la proximité géographique des jeux de la Passion d'Oberammergau, en Bavière, et des festivités de l'Année Sainte, en Italie, expliquent ce phénomène.

Les touristes des Etats du Golfe, profitant de la hausse du prix de pétrole, ont également été nettement plus nombreux (+ 32%). Les demandes japonaise, française, britan-

nique, néerlandaise et autrichienne ont aussi augmenté. Par contre, les Allemands, les Italiens et les Israéliens se sont moins laissés convaincre par un séjour en Suisse.

Toutes les régions du pays ont profité de la hausse enregistrée cet été. La Suisse centrale (+ 179.000 nuitées) et l'Oberland bernois (+ 132.000) ont connu les plus fortes progressions. Zurich et Genève sortent également du lot. En chiffres absolus, les stations de montagnes restent la destination la plus appréciée avec 5,77 millions de nuitées.

## Bons clients suisses

Le premier client du tourisme helvétique continue par ailleurs d'être suisse: il a acheté cet été 40% des nuitées. Suivent les Allemands (18%) et les Américains (8%). Les Suisses ont boudé un peu le Tessin, le Valais et Genève. La clientèle helvétique y a reculé respectivement de 1,4%, 1% et 0,6%./ats

## Air L'UE prépare le ciel unique

Les Quinze veulent mettre de l'ordre dans le chaos du contrôle aérien. Le groupe de travail «Ciel unique», où la Suisse est observatrice, propose que l'UE fixe des règles du jeu communes à tous ses membres. Eurocontrol devrait les appliquer.

La commissaire européenne Loyola de Palacio n'a pas caché hier devant la presse qu'il serait difficile de concrétiser les conclusions du groupe «Ciel unique». Mettre un terme au morcellement de l'espace aérien européen, c'est toucher à des souverainetés nationales, mais aussi aux zones réservées à l'armée.

## Régulateur indépendant

Le groupe d'experts propose que l'Union européenne (UE) crée sa propre instance de régulation du trafic aérien, indépendamment d'Eurocontrol.

Cette dernière organisation, qui compte 29 pays membres dont tous ceux de l'UE et la Suisse, continuerait à assurer le contrôle aérien au quotidien, «en synergie» avec l'UE. L'absence de régulateur fort et unique a été identifiée par le groupe «Ciel unique» comme une cause importante du chaos qui règne dans le contrôle aérien. Or il serait impossible de créer une telle instance à l'intérieur d'Eurocontrol, qui n'est qu'une coopération entre Etats, a expliqué Loyola de Palacio.

Pour les pays européens qui ne sont pas membres de l'UE, comme la Suisse, Eurocontrol resterait le régulateur. Dans les faits, les règles décidées par l'UE risquent d'être reprises telles quelles, explique un expert suisse qui a suivi les travaux du groupe «Ciel unique». D'où l'importance pour Berne de pouvoir participer aux décisions de la future instance de régulation de l'UE. /ats

## BRÈVES

### Pharmaceutique Feu vert à une fusion

Le groupe pharmaceutique Glaxo Wellcome a annoncé hier que la Commission fédérale américaine du commerce (FTC) avait accordé son feu vert à sa fusion avec son concurrent Smithkline Beecham. Elle aboutira à la création de GlaxoSmithKline, le nouveau No 1 dans la branche pharmaceutique./afp

### Gillette Restructuration

Le groupe américain Gillette va supprimer 2700 emplois (8% de ses effectifs) et fermer huit usines et treize centres de distribution d'ici fin 2001. Ce plan de restructuration doit lui permettre de faire des économies. Il s'agit d'un plan touchant l'ensemble de ses opérations dans le monde entier, a annoncé hier

le groupe américain, qui n'a toutefois donné aucune précision sur les sites touchés./afp

### LVMH Nouvelle acquisition

Le groupe LVMH a annoncé hier l'acquisition de la société américaine Gabrielle Studio, propriétaire des marques de Donna Karan (DKNY). Cette opération valorise la maison de couture à 195 millions de dollars (325 millions de francs). LVMH (Louis Vuitton, Moët, Hennessy) souhaite retirer Donna Karan International de la cote new-yorkaise. Le groupe de Bernard Arnault va proposer 8,5 dollars l'action à ses actionnaires, soit une prime de 74% sur le cours du 15 décembre dernier. A l'issue de cette offre de retrait, LVMH devrait fusionner Donna Karan avec Gabrielle Studio, société non cotée, a expliqué le groupe./afp

## UBS Les consommateurs attaquent

La Fondation pour la protection des consommateurs (FPC) attaque l'UBS. Avec l'augmentation des frais l'an prochain, les petits clients devront passer à la caisse de manière «disproportionnée». La grande banque campe sur ses positions.

Il est frappant de constater que l'UBS ne ponctionne que les comptes de moins de 10.000 francs, a écrit hier la FPC dans une lettre ouverte à la grande banque.

Cette nouvelle réglementation, «mesquine» et «antisociale», vise clairement à éfrayer la petite clientèle pour s'en débarrasser, estime-t-elle.

Les coûts en termes d'image pour l'UBS seront plus élevés que les bénéfices qu'elle pourrait retirer d'une telle opération.

Dès l'an prochain, les quelque 600.000 petits clients de l'UBS devront payer deux francs par retrait d'argent liquide au guichet. Cette politique punira principalement les clients âgés, dépendants d'un service personnalisé au guichet.

La banque percevra également une taxe de 1 fr 50 pour tout retrait effectué au bancomat d'un autre établissement. De tels retraits sont gratuits ou grevés d'une taxe nettement plus basse pour les clients des autres banques.

Par ailleurs, les frais de gestion du compte des petits clients passera d'un maximum de quatre francs par mois à six francs. La gestion d'un compte ne coûte toutefois pas plus cher à la banque si le compte n'atteint pas la barre des 10.000 francs, dénonce la FPC.

En conséquence, l'association de défense des consommateurs exige que l'UBS réfléchisse à nouveau à ses tarifs, dans l'intérêt de ses clients et de son image, et qu'elle rétablisse ses tarifs actuels.

Son appel restera toutefois vain: l'UBS ne reviendra pas sur sa décision d'élever ses frais. Les nouveaux tarifs ont été mûrement réfléchis et, comparés avec les autres établissements helvétiques, ils sont absolument concurrentiels, a déclaré le porte-parole de la banque, Michael Willi./ats

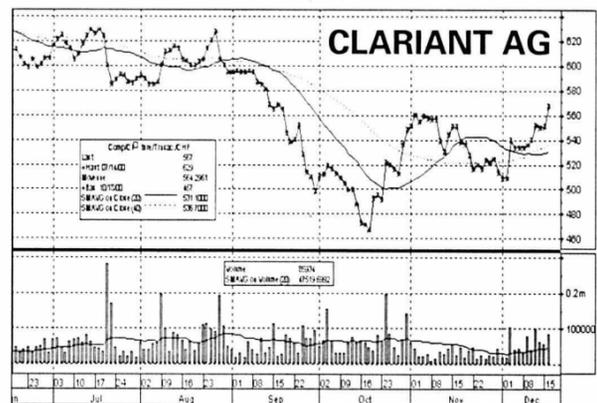
## BOURSE



Gestion de fortune De nouveaux horizons.

INDICES	bas / haut 2000	dernier	18/12
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	7867
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5449.22
New-York, DJI	9654.64	11750.28	10434.96
New-York Nasdaq 100	2426.41	4816.35	2549.6
Francfort DAX	6297.49	8136.16	6383.69
Londres, FTSE	5915.2	6175.8	6246.5
Paris, CAC 40	5388.85	6944.77	5839.54
Tokio, Nikkei 225	14172.64	20833.21	14552.29
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	4723.68

Internet: www.bcn.ch



Source: Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2000	précédent	18/12
ABB Ltd n	150.75	218	165
Adecco n	977	1516	998
Alusuisse group n	843	1307	851
Baloise Holding n	1207	1765	1770
BB Biotech	987	2479	1677
BK Vision	297	454	417
BT & T	437	1063	446
Ciba Spéc. Chimiques n	94.25	122.5	107
Cicorel Holding n	117	330	135
Cie fin. Richemont	3510	5420	4190
Clariant n	461	799	551
Credit Suisse Group n	284	390.5	300
Crossair n	400	790	402
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7500
ESEC Holding n	391.5	775	400
Feldschlössen-Hürim. p.	543	754	550
Fischer (Georg) n	425	603	432
Forbo Hld n	606	844	730
Givaudan n	407	539	427
Helvetia-Patria Holding n	1040	1676	1654
Hervia n	218	184.75	184.75
Julius Baer Fin. p.	1616	2277	1927
Julius Baer Holding p	4400	9330	8225
Kudelski SA n	880	2695	1865
Loditech International n	339.5	634	343
Lonza n	795	1027	940
Moevenpick	700	849	744
Nestlé n	2540	3893	3603
Nextrom	160	410	295
Novartis n	1989	2956	2760
Pargesa Holding p	2155	4600	3150
Phonak Holding n	2651	7290	6975
PubliGroupe n	795	2000	795
Reassurance n	2551	3925	3748
Rentenanstalt n	790	1519	1335
Rieter Holding n	460.5	615	494
Roche Holding p	14820	18875	16445
Roche Holding p	16750	27300	19005
Saigrop n	221	355.5	266
Serono SA b	802.5	2160	1454
Sulzer n	990	1309	1131
Sulzer Medica n	293	581	417
Surveillance	1959	3680	2284
Swatch group n	318	547	406
Swatch group p	1577	2739	2019
Swisscom n	361	754	417
Syngenta SA n	74	83.5	77
UBS n	189.25	269	254.5
UMS p	108.5	133	128.25
Unaxis Holding n	295	512	362.5
Von Roll Holding p	11.5	25	11.5
Vontobel Holding p	2840	5245	4339
Zürich Fin. Serv. n	670	977	939

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2000	précédent	18/12
ABN Amro (NL)	19.5	29.25	24.29
Accor (F)	35.39	51	43.04
Aegon (NL)	32.5	48.89	43.8
Ahold (NL)	20.25	37.08	33.28
Air Liquide (F)	117.5	162.5	153.3
AKZO-Nobel (NL)	37.3	59.15	51.6
Alcatel (F)	39	97.15	69.25
Allianz (D)	311	444.5	372.3
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	13	12.5
Aventis (F)	47.28	95.4	87.25
AXA (F)	119.5	178.5	144
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.46	15.42
Bayer (D)	38.52	55.95	53.2
British Telecom (GB) £	6.09	14.23	6.31
Carrefour (F)	61	93.25	64.85
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	160.8
DaimlerChrysler (D)	44.45	79.9	48.15
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	84.2
Deutsche Lufthansa (D)	19.25	27.99	25
Deutsche Telekom (D)	35.15	104	36.92
E.ON (D)	41.15	66.85	60.9
Electrabel (B)	216.5	334.9	236.7
Elf Aquitaine (F)	138.1	239.8	149
Elsevier (NL)	9.26	16.15	15.76
Endesa (E)	17.3	24.54	17.3
ENI (I)	4.73	7.31	6.44
France Telecom (F)	90.6	219	98.4
Glaxo Wellcome (GB) £	14.4	21.1	19.43
Groupe Danone (F)	90.25	173	149
ING Groep (NL)	47	85.65	79.78
KLM (NL)	17.55	34.75	23.15
KPN (NL)	13.82	74.5	14.01
L'Oréal (F)	60.25	95.3	83.6
LVMH (F)	68.85	98.7	69.85
Mannesmann (D)	80.5	382.5	82
Metro (D)	33.7	55.5	47.5
Nokia (F)	32.8	65.3	52
Petrolina (B)	366	830	640
Philips Electronics (NL)	30.5	58.3	39.96
Prudential (GB) £	8.1	12	10.55
Repsol (E)	16.37	24.01	16.55
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.51	75.9	63.16
RWE (D)	30.4	51.5	43.7
Schneider (F)	57.35	85.8	75
Siemens (D)	111.4	195	137.3
Société Générale (F)	48	70.5	64
Telefonica (E)	17.76	33.12	18.4
Total (F)	118.5	189	148
Unilever (NL)	40	71.65	63.95
Vivendi Universal (F)	72	79.7	75.55

Bourses Nord-américaines (cours en USD)			
	bas / haut 2000	précédent	18/12
Aluminium Co of America	23.1875	43.625	30.9375
American Express Co	39.8125	62.8125	54.625
American Tel & Tel Co.	18.3125	60.75	21
Baxter Intl Inc.	51.75	90.25	84.9375
Boeing Co.	32	70.9375	64.875
Caterpillar Inc.	29.5625	55.125	40.8125
Chevron Corp.	70	94.875	78.25
Citigroup Inc.	35.3437	59.125	48.0625
Coca Cola Co.	42.9375	66.875	53.5
Compaq Corp.	16.95	34.8125	17.35
Dell Computer Corp.	17.25	59.6875	19.875
Du Pont de Nemours	38.1875	73.9375	43.75
Exxon Mobil	69.875	95.4375	84.125
Ford Motor Co.	22.1875	57.1875	22.5
General Electric Co.	41.6563	60.5	49.8125
General Motors Corp.	48.4375	94.625	51.5625
Goodyear Co.	15.6	31.625	18.09
Hewlett-Packard Co.	30.5	77.75	31.625
IBM Corp.	87	134.9375	87.8125
International Paper Co.	26.3125	60	37.375
Johnson & Johnson	66.1875	103	98.5625
JP Morgan Co.	104.875	183.75	160
Mc Donald's Corp.	26.375	43.625	31.5
Merck & Co. Inc.	52	96.625	90.375
Microsoft	47.5	121.5	49.1875
MMM Co.	78.1875	118.6875	112.1875
PepsiCo Inc.	29.6875	49.9375	48.8125
Pfizer Inc.	30	49.25	45.4375
Philip Morris Co. Inc.	18.6875	41.8125	40.0625
Procter & Gamble Co.	53	118.375	71.375
Sears, Roebuck & Co.	4.5625	43.5	33.22
Silicon Graphics Inc.	1.7188	13.5	3.625
Union Carbide Corp.	30.5625	68.4375	43.8125
United Technologies Corp.	46.5	77.1875	71.1875
Wal-Mart Stores	41.5	68.9375	49.875
Walt Disney Co.	27.875	43.875	29.375

## Bourses japonaises (cours en JPY)

	bas / haut 2000	précédent	18/12
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1084	1576	1214
Bridgestone Corp.	938	2725	1130
Canon Inc.	3550	5620	3920
Fujitsu Ltd	1684	5030	1762
Honda Motor Co Ltd	3380	5000	3860
Nikon Corp.	1513	4430	1522
Pioneer Electronic Corp.	2085	4940	3370
Sony Corp.	7820	33900	8340
Sumitomo Bank Ltd	1071	1640	1193
Suzuki Motor Corp.	990	2050	1160
Toyota Motor Corp.	3770	5800	3920
Yamaha Corp.	651	1218	1110

## Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca America USD	242.55	239.35
Swissca Asia CHF	107.3	104.95
Swissca Austria EUR	71.3	70.7
Swissca Italy EUR	139.35	136.95
Swissca Tiger CHF	77.1	75.1
Swissca Japan CHF	109.9	107.55
Swissca Netherlands EUR	72.35	70.9
Swissca Gold CHF	423.5	418
Swissca Emer. Markets CHF	107.8	106.24
Swissca Switzerland CHF	324.7	320.5
Swissca Small Caps CHF	280.75	278.05
Swissca Germany EUR	174.45	170.8
Swissca France EUR	47.5	47.05
Swissca G-Britain GBP	241.65	235.6
Swissca Europe CHF	285.5	280.6
Swissca Green Inv. CHF	140.65	138.95
Swissca IFC	295	296
Swissca VALCA	320.6	317.5
Swissca Port. Income CHF	117.52	117.75
Swissca Port. Yield CHF	144.57	144.23
Swissca Port. Bal. CHF	175.1	174.01
Swissca Port. Growth CHF	220.44	218.19
Swissca Port. Equity CHF	292.3	287.39
Swissca Port. Mixed EUR	109.	

## Echallens Villa soufflée par plusieurs explosions



Explosions, incendie, la villa est encore debout grâce à des étais.

photo Keystone

Les enquêteurs ont entendu hier après-midi le propriétaire de la villa ravagée vers 3h par plusieurs explosions et un incendie, à Echallens. L'homme est connu de la police pour fabriquer sa munition lui-même.

Aucun corps n'a été retrouvé lors de la fouille de la maison partiellement détruite, a indiqué la police cantonale. Un spécialiste du «dépîage» a inspecté les lieux, alors que des experts en explosifs de la police zurichoise sont attendus sur place aujourd'hui.

L'occupant de la maison est un homme féru d'armes et de

munitions, a expliqué hier le juge d'instruction du Nord vaudois Augustin Dayer. «Mais je reste pour l'instant dans l'expectative quant aux causes du sinistre». L'explosion a eu lieu dans une pièce annexe au garage, au sous-sol de la villa.

Alertés vers 3h, une quarantaine de pompiers sont intervenus pour lutter contre le feu. Vers 6h, ils avaient maîtrisé le sinistre. L'incendie a détruit en grande partie le toit de la maison. L'explosion a soufflé un pan de mur, mais des étais ont empêché la villa de s'effondrer. /ats

# Naufrage L'«Erika» miné par la corrosion et la négligence

Le naufrage du pétrolier «Erika» le 12 décembre 1999 au large de la France est imputable à «une défaillance de la structure du navire». Le rapport final d'une commission d'enquête française publié hier parle d'une «insuffisance d'entretien» et de la «corrosion».

«L'état du navire et sa dégradation rapide dans les dernières heures ont été tels que rien ne permettait d'éviter la catastrophe», selon le rapport du Bureau enquêtes-accidents mer (BEA-mer) remis au ministre des Transports Jean-Claude Gayssot.

Les enquêteurs s'interrogent sur le rôle de l'armateur et de la société de classification italienne Rina concernant le suivi de l'état du navire. Le propriétaire de l'«Erika», l'armateur maltais Tevere Shipping, «ne pouvait ignorer l'état réel de son navire», indique le rapport.

«Pas acceptable»

Un expert du Rina avait conclu en février 1998 que le navire n'était «pas acceptable». Les enquêteurs soulignent que la qualité des travaux effectués par la suite entre juin et août

1998 «a été jugée suffisante par le Rina». La commission souligne que «ce sont sans doute des préoccupations économiques qui prévalaient quant au choix des fournisseurs».

Evoquant par ailleurs le rôle du capitaine indien, le rapport

estime que «s'il y a eu carence de la part du commandant de l'«Erika» en matière d'information des autorités maritimes, il semble qu'il ait surtout été dépassé par les événements sans aide extérieure, le sauvetage excepté».

L'«Erika», un pétrolier affrété par la compagnie française TotalFina, était chargé de 37.000 tonnes de fioul lourd. Une partie de ce fioul s'est répandue dans l'Atlantique, provoquant une marée noire sur les côtes françaises. /ats



Le pétrolier «Erika» a sombré dans l'Atlantique le 12 décembre de l'année dernière.

photo epa

## Fiançailles Union germano-turque

L'ancien chancelier allemand Helmut Kohl a effectué le week-end dernier une visite «secrète» en Turquie pour fiancer son fils Peter à une jeune Turque. Selon la presse turque d'hier, le mariage est

prévu pour avril prochain. Peter Kohl, 35 ans, et Elif Sozen, 32 ans, s'étaient rencontrés il y a 11 ans alors qu'ils faisaient leur études ensemble à l'Institut de technologie du Massachusetts, aux Etats-Unis. /ats



Peter Kohl et Elif Sozen se connaissent depuis onze ans.

photo epa

## Dinosaures Autre piste pour expliquer l'inexplicable

Le choc et la poussière causés par l'impact d'un astéroïde il y a 65 millions d'années n'auraient pas été suffisants pour provoquer la disparition des dinosaures, mais les débris ont peut-être déclenchés une réaction chimique mortelle dans l'atmosphère, selon une nouvelle étude.

Depuis 1980, les chercheurs avancent la théorie de la chute d'un astéroïde pour expliquer l'extinction des dinosaures. Une piste qui se fonde sur la présence d'un cratère de 200 km dans la péninsule du Yucatan au Mexique, qui aurait été creusé par un corps céleste de 16 km de large. On pensait jusqu'ici que la poussière dégagée par l'impact aurait bloqué la lumière du soleil pendant des années.

Astéroïde pas suffisant

De nouvelles études, présentées dimanche à la réunion d'automne de l'Union géophysique

américaine, montrent que le cratère est en fait plus petit qu'on ne pensait. Ce qui rend la disparition totale des dinosaures plus difficile à expliquer.

Le choc et la poussière provoqués par l'impact n'ont probablement pas été suffisants pour entraîner la disparition des dinosaures de l'autre côté de la planète et même une petite poche de vie aurait suffi à repeupler la Terre, souligne Virgil Sharpton de l'institut de géophysique de l'Université de l'Alaska.

Une autre piste vient toutefois au secours des chercheurs. Des forages autour du cratère révèlent la présence de carbonates et de roches de sulfate. Selon une nouvelle théorie, ces éléments ont été vaporisés par l'impact, ce qui aurait eu pour effet de dégager également des agents chimiques qui produisent le soufre et le dioxyde de carbone.

Les composés de soufre seraient particulièrement toxiques,

selon Virgil Sharpton. «Ils forment de petites gouttelettes qui persistent très longtemps dans l'atmosphère, des décennies voire jusqu'à cent ans. Ils se mélangent aussi avec l'eau dans l'atmosphère et produisent de l'acide sulfurique».

Dioxyde de carbone

Les chercheurs pensent que les reptiles géants ont peut-être été étouffés par le dioxyde de carbone et ont pu subir des pluies acides. Mais pour que le phénomène provoque une extinction mondiale, «il a dû y avoir une réaction chimique dans l'atmosphère», a souligné Virgil Sharpton.

Pour tenter d'en savoir plus, Virgil Sharpton et des collègues prévoient de forer à 2,5 km de profondeur dans le cratère pour récupérer des échantillons de la roche qui constituait le lit d'une mer peu profonde au moment de la catastrophe. L'opération ne commencera pas avant juin prochain. /ap

## Liz Hurley La star s'amende



Liz Hurley (photo ap) va payer une amende de 100.000 dollars (170.000 francs) au syndicat des acteurs américain. Cet été, l'actrice britannique n'avait pas respecté la grève des acteurs et tourné aux Etats-Unis une publicité pour Estée Lauder. Liz Hurley avait déjà présenté ses excuses à la Screen Actors' Guild en octobre. /ats

### BRÈVES

#### Valais Un hameau vendu en bloc

Le hameau de Barneusa perché à 1870 mètres d'altitude dans le Val d'Anniviers a trouvé preneur. Son ancien propriétaire, une famille de Lucerne, l'avait mis en vente il y a cinq ans. L'ensemble valait alors 4,5 millions de francs. L'agent immobilier sierrois chargé de l'opération n'a pas voulu préciser le prix de vente. «Un peu plus d'un million de francs», a-t-il déclaré hier. L'acheteur est quant à lui un habitué du Val d'Anniviers où il possède un chalet. /ats

#### Bombay Pédophiles suisses arrêtés

Un Suisse de 59 ans et une Suisse de 56 ans ont été

arrêtés à Bombay. Ils ont notamment abusé sexuellement d'enfants de la rue en Inde et les ont fait poser nus. Ils ont été pris en flagrant délit, selon la police. Les deux ressortissants helvétiques ont été observés et dénoncés par une organisation privée, a précisé hier Nandkumar Gopale, de la police de Bombay. La police les a surpris dimanche matin dans leur hôtel en train de filmer deux enfants nus. Ils ont été placés en détention préventive. /ap

#### Snowboard Aucune négligence à Leysin

La justice disculpe les responsables de l'épreuve de snowboard de Leysin endeuillée l'hiver dernier par la mort d'un concurrent. Aucune négligence ne peut être reprochée aux organisateurs, a annoncé hier le juge d'instruction.

Le Valaisan Daniel Loetscher, 26 ans, disputait un huitième de finale lorsqu'il est venu frapper de plein fouet le poteau de la ligne d'arrivée. Vraisemblablement perturbé par son retard sur son concurrent, le sportif de Naters a commis une erreur de trajectoire qu'il a voulu corriger, estiment les enquêteurs. /ats

#### Espagne Saisie de 3000 faux chefs-d'œuvre

Une bande de trafiquants d'art a été démantelée en Espagne. Sept personnes ont été arrêtées et 3000 faux saisis, dont des reproductions d'œuvres de Picasso et Chagall. Certains ont notamment été écoulés en Suisse, en Allemagne, aux Etats-Unis et au Japon. Les arrestations ont été menées à bien dans quatre villes espagnoles, a indiqué hier

la police. Le chef de la bande dirigeait une galerie à Barcelone. Les faux sont de grande qualité, précisent les enquêteurs. Toutefois, les ou les faussaires n'ont pu être localisés. /ats

#### Luxembourg Grand-duc héritier intronisé

Le prince Guillaume de Luxembourg, âgé de 19 ans, a été intronisé hier au cours d'une courte cérémonie grand-duc héritier. Un titre qui confirme son statut d'héritier présomptif au trône luxembourgeois. Fils aîné du grand-duc Henri et de la grande-duchesse Maria Teresa, Guillaume Junior, comme l'appellent les Luxembourgeois, devrait être le septième souverain de la dynastie créée en 1890. Et ce quand son père, qui a lui-même accédé au trône le 7 octobre dernier, décidera d'abdiquer. /ats

### IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath.  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Rodja (resp.), Patrick Di Lenardo, Florence Veya, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Hugelot.

Haut-Doubs: Alain Prêtre.  
Suisse / Monde / Société: Guy C. Menu-

sier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gerard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032 911 24 10 - Fax 032 968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Télévision Portolès rédactrice en chef

Le Département des sports de la TSR subit une réorganisation de sa rédaction en chef et de ses structures. Anne-Marie Portolès a ainsi été nommée rédactrice en chef, alors que Jacques Deschenaux se retrouve à la tête d'une nouvelle structure privilégiant la délégation des compétences.

Dès janvier 2001, le Département des sports de la TSR comptera une nouvelle rédactrice en chef. Aux côtés de Patrice Masset, producteur exécutif responsable de la production et de la gestion des moyens, Anne-Marie Portolès dirigera la rédaction et, à ce titre, elle sera en charge de la gestion éditoriale de toutes les émissions et retransmissions sportives.

Par ailleurs, un comité stratégique présidé par Jacques Deschenaux et composé essentiellement des responsables éditoriaux et de production se réunira régulièrement dans le but d'assurer le bon fonctionnement entre les deux structures. Cette nouvelle organisation permettra de mieux maîtriser et gérer l'accroissement de l'offre programmatique sportive consécutive à l'introduction de TSR2 et à la création d'un Centre Sports autonome au sein de l'entreprise TSR.

Jacques Deschenaux, qui exerçait conjointement la double fonction de chef de département et de rédacteur en chef, pourra ainsi se concentrer sur les activités de plus en plus lourdes liées notamment aux négociations des droits au niveau national et international, ainsi qu'au management du département dont il continuera à assumer la responsabilité générale. /comm-réd.



Une belle promotion pour Anne-Marie Portolès.

photo a

# Hockey sur glace Les sensations retrouvées de Samuel Villiger

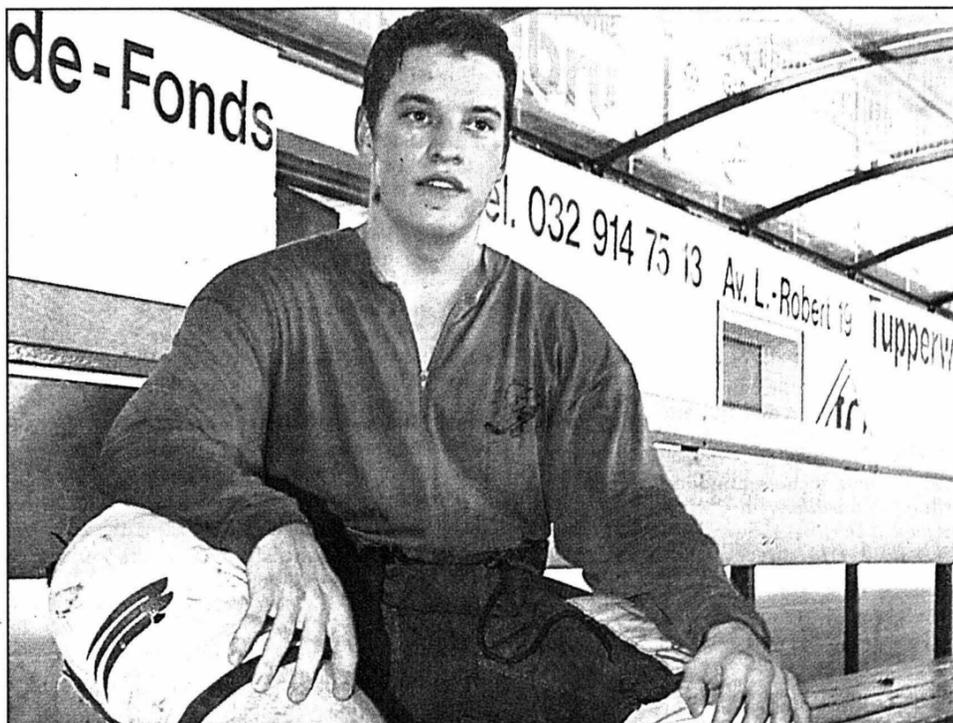
Après un début de saison difficile, Samuel Villiger, attaquant du HCC, retrouve ses sensations et, du même coup, le chemin des filets. Mais cet ailier travailleur est un gagnant qui veut apporter plus à son équipe. Il entend surtout marquer plus de buts et prouver qu'il a le gabarit d'un joueur de LNA.

Julian Cerviño

«Je n'étais pas très content de mon début de saison, reconnaît Samuel Villiger. J'ai vraiment eu de la peine à me mettre dans le bain. Heureusement, maintenant ça va mieux et j'arrive enfin à concrétiser certaines de mes occasions.» Le Zougois se réfère ici à ses deux premiers buts de l'exercice inscrits face aux Klotten Flyers et Ambri-Piotta. Ce jeune ailier de 21 ans égale ainsi son total de la saison passée. En 43 matches de LNA avec Zoug, il n'avait, en effet, trouvé que deux fois le chemin des filets. «Il faut savoir que j'étais dans le quatrième bloc avec l'équipe de Suisse centrale, précise l'actuel No 22 du HCC. Je ne jouais donc pas beaucoup et il fallait avoir de la chance pour se retrouver en situation favorable.»

### Bonne expérience

C'est d'ailleurs pour avoir plus de glace que ce pur produit du club zougois a décidé de tenter sa chance aux Mèlèzes. «Venir tenter ma chance à La Chaux-de-Fonds était l'idéal



Samuel Villiger entend apporter encore plus à son équipe.

photo Leuenberger

pour moi, affirme-t-il. Ici, j'étais sûr de pouvoir progresser et me mettre en valeur. En plus, après mon opération des ligaments croisés de mon genou droit, je ne pouvais pas espérer trouver de l'embauche dans un grand club.»

Et c'est ainsi que le brave «Sami» a fait ses valises pour s'installer l'espace d'une saison dans les Montagnes neuchâtelaises. «C'est aussi une bonne

occasion pour apprendre une nouvelle langue, ajoute-t-il dans un français tout à fait correct. En plus, comme c'est la première fois que je quitte le domicile familial, je dois aussi apprendre à me débrouiller tout seul. A tous les points de vue, c'est donc une bonne expérience pour moi.»

### Un battant

Sportivement, à la suite de son opération, le début du championnat s'est avéré plutôt pénible pour l'ex-junior de Zoug. «Je n'ai vraiment pas bien joué lors des premiers matches, admet-il. J'ai eu la chance d'évoluer avec Nilsson et Aebersold, mais je n'ai pas su la saisir. Je n'étais pas dans le coup car mon opération m'avait laissé quelques séquelles.» Rapidement relégué en troisième ligne, Samuel Villiger ne s'est pourtant pas découragé et s'est accroché pour retrouver la forme.

De toute façon, le découragement n'est pas du tout le genre de ce battant. Vous le verrez ainsi rarement pénétrer sur la glace pour se promener. «Que le score soit de 1-5 ou de 2-0, il faut continuer à se battre, souligne-t-il. Il faut toujours faire quelque chose pour donner meilleure allure au

résultat. Cela dit, il est évident que l'on patine plus facilement lorsque l'on gagne que lorsque l'on perd.»

### Une obsession

Ne rechantant jamais à la tâche, cet ailier parvient relativement souvent à se retrouver en situation favorable devant le but adverse. Hélas, il ne récolte pas toujours les fruits de son inlassable travail. «Je me ménage pas mal d'occasions, mais j'en manque beaucoup trop, déplore-t-il. Il faudrait que je concrétise

mieux mes possibilités.» Et à force de vouloir marquer à tout prix, Samuel Villiger a tendance à se mettre un peu trop de pression. «Quand j'arrive devant le but, je suis trop crispé», analyse-t-il. Ce qui ne facilite pas les choses.

Heureusement, ses deux récentes réussites paraissent à même de libérer ce joueur qui retrouve ses sensations. «Je me suis totalement remis de mon opération au genou et je peux donc me donner à fond, déclare-t-il. Notre ligne commence à être plus productive et on parvient à faire autre chose que se défendre. J'espère que nous allons continuer à progresser ensemble et marquer plus de buts.» Décidément, c'est une obsession.

### Au moins dix buts

«Je veux arriver à inscrire au moins dix buts cette saison, reprend Samuel Villiger. Si j'atteins ce chiffre, je serais content. Cela dit, le plus important est bien que nous réussissions à nous maintenir en LNA.» On peut en tous les cas compter sur l'ailier du HCC pour se battre jusqu'au bout, lui qui n'hésite jamais au moment d'aller se frotter aux défenseurs adverses. «Je n'ai pas peur des contacts, au contraire j'aime bien ça, relève-t-il. Aller chercher le puck dans les bandes c'est mon boulot et je le fais volontiers.» Avec un cœur gros comme ça.

Voilà en tout cas un joueur qui n'a pas grand-chose à se reprocher au niveau de l'engagement, tous ses coéquipiers ne peuvent pas en dire autant.

JCE

## Les conseils de Berger

Pour réussir à tromper un gardien de LNA, les conseils d'un autre gardien, en la circonstance Thomas Berger, peuvent s'avérer précieux. Ainsi, lorsque Samuel Villiger, remarquablement lancé par Rüdi Nideröst, s'est retrouvé seul face à Reto Pavoni le 28 novembre dernier, il savait où placer le puck. «Thomas nous avait dit que le gardien de Klotten Flyers était souvent gêné sur les tirs à mi-hauteur, confie l'attaquant chaux-de-fonnier. Je m'en suis souvenu et j'ai

essayé de tirer de cette façon. Et ça a marché. Cela dit, sans la passe de Nideröst, je n'aurais jamais eu l'occasion d'être si bien placé.»

Pour ce qui est de son but face à Ambri-Piotta, l'explication est, elle, plus simple: le shoot qui a trompé Pauli Jaks était tout simplement irrattrapable. «C'est vrai que le puck est vraiment bien parti», souligne Samuel Villiger. J'espère que j'en réussirai encore souvent de cette sorte-là.» On ne demande pas mieux.

JCE

## Un sentiment spécial

La récente victoire face à Ambri-Piotta, qui a mis un terme à une longue série de défaites, a semblé faire un grand bien aux gars du HCC. Samuel Villiger ne peut que le confirmer. «Ce succès était réellement très important pour nous, insiste-t-il. On en avait vraiment besoin. Le découragement commençait à gagner certains joueurs et ce succès nous a redonné un coup de

fouet. De plus, le public nous a soutenus et applaudis comme jamais. Il n'y avait que 2500 spectateurs, mais j'ai eu l'impression qu'il y en avait 5000. Après cette victoire, j'ai eu un sentiment très spécial. C'était magnifique.» Espérons simplement que notre homme aura encore souvent l'occasion de vivre des moments aussi forts cette saison. Ce soir déjà?

JCE

## Magazine

### Expo Saintes icônes russes



Jusqu'au 17 juin 01, la Fondation Pierre Gianadda, à Martigny, présente une sélection thématique d'icônes russes portant sur les saints. La soixantaine d'œuvres prêtées par la galerie Tretiakov de Moscou émanent des célèbres écoles de Pskov, Novgorod, Iaroslavl, Moscou et Tver. / sog-photo sp

### Voir Images de la Terre

### Manger Des légumes plébiscités

p 30

### TV Sale temps pour la planète

p 32

## Scène Cuche et Barbezat: le rire face à la globalisation



Col bleu, col blanc, soirée de fin d'année, guirlandes, cadeau, merci patron, démantèlement, naufrage. Reste l'amitié de Jean-Henri et Pierre-Etienne, et le salut par l'humour. En filigrane du nouveau spectacle de Cuche et Barbezat, on songe à «Top Dogs». Mais eux sont ancrés à la région, dont ils connaissent les dimensions.

photo Margot-sp

## Création Une bourse pour les sculpteurs

En 2001, la Fondation Edouard et Maurice Sandoz décernera sa bourse de création artistique dotée de 100.000 francs à la sculpture (taille directe). Cette distinction est destinée aux créateurs – en l'occurrence les sculpteurs – suisses ou résidant en Suisse depuis plus de cinq ans. Présidé par François Landolt, le jury invité comprend Juliane Cosandier et Anne-Hélène Darbellay, Jean-Léonard de Meuron, François Chapelain-Midy, Jean-Patrice Hofner, Christophe La Roche et Nicolas Raboud. Le délai de remise des dossiers est fixé au 28 février 2001. Informations: Fondation Edouard et Maurice Sandoz, av. Général-Guisan 85, 1009 Pully (tél. 021 721 13 33). / comm-sog

Soutenez le HCC avec

HELIO MAZOUT S.A.

# Hockey sur glace Difficile mission pour le HCC face aux Langnau Tigers

Après avoir mis fin à sa longue série de défaites contre Ambri-Piotta le 9 décembre dernier, le HCC parviendra-t-il à s'imposer ce soir contre les Langnau Tigers? Pas impossible, mais la mission des Chaux-de-Fonniers, diminués par de lourdes absences, s'annonce difficile. Et ce n'est pas le défenseur slovaque, à l'essai depuis hier (lire encadré), qui pourra prêter main forte à la phalange des Mélézes.

faire sans Monnet et Helfenstein. Alors que les Langnau Tigers seront privés de deux défenseurs titulaires (Hirschi et B. Gerber), on pourrait penser que les deux formations sont sur un pied d'égalité de ce côté-là. Où ça se complique pour le HCC, c'est que Monnet et Helfenstein, avec Nakooka (blessé), forment une ligne performante. «On peut presque dire que c'est notre meilleure triplette offensive, glisse Dan Hober. Ces absences constituent donc pour nous un sacré handicap.»



Le Slovaque Daniel Sedlak Juzna s'entraîne ces jours-ci avec le HCC. photo Leuenberger

Julian Cerviño

Après dix jours de pause, les hockeyeurs de LNA reprennent du service ce soir. Pas tous, puisque les membres de la sélection des «moins de 20 ans» seront absents. Du côté des Mélézes, on devra donc

## Une chance à saisir

Et comme face aux Emmentalois les Chaux-de-Fonniers évolueront toujours avec deux étrangers - donc cinq défenseurs - leur tâche s'annonce ardue. «Nous allons faire jouer les jeunes Déruns et Turler aux côtés de Perrin, précise Dan

Hober. Ce sera une bonne occasion pour eux de montrer leur valeur.» Etant donné que les deux jeunes Chaux-de-Fonniers en question n'ont pas fait beaucoup d'apparitions ces derniers temps en première équipe, on peut penser qu'ils feront tout pour être à la hauteur. Histoire de rappeler au passage qu'ils méritent la confiance de leur entraîneur tout autant que d'autres jeunes patinant sous le maillot du HCC.

Mais si les problèmes de contingent peuvent tracasser le mentor des Mélézes, il se fait également des soucis par rapport à l'adversaire du jour. C'est que les Langnau Tigers n'ont pas tellement convenu aux coéquipiers de Chiriaev cette saison (défaite à domicile 2-6 et à l'extérieur 2-7). «Pourtant, souligne Dan Hober, l'équipe emmentaloise ne nous est pas forcément très supé-

rieure sur le papier. Il serait donc temps d'essayer de le prouver sur la glace.»

## En pleine forme

Quand on jette un coup d'œil au classement, on s'aperçoit aussi que les Langnau Tigers pourraient fort bien se trouver sur la route du HCC lors des play-out. Dans cette perspective, une victoire face à cet adversaire serait très bonne à prendre. «Bien sûr, admet Dan Hober, il est toujours bon de s'imposer face à un rival potentiel en play-out, mais je le répète, ce ne sera pas évident. Cela dit, nous allons tout essayer pour offrir une victoire à notre public à l'occasion de notre dernier match de l'année à domicile.» Eh oui, il serait bon de terminer le siècle et le millénaire sur une note positive.

A propos de positif, on signalera que la semaine dernière la phalange des Mélézes

s'est soumise à des tests de condition physique à Lausanne. «Les résultats sont très bons, signale Dan Hober. C'est bien la preuve que nos problèmes ne se situent pas à ce niveau-là, mais bien aux niveaux technique et tactique.» Reste que quand on a une équipe en pleine forme, on peut travailler sur de bonnes bases. Espérons donc que ce soir personne n'en laissera sous les patins.

JCE

## Un Slovaque à l'essai

Depuis hier, il y a un nouveau joueur aux entraînements du HCC. Il s'agit du Slovaque Daniel Sedlak Juzna âgé de 29 ans. Il provient du club hongrois de Ferencvaros qui est actuellement confronté à de sérieux problèmes financiers. «Ce joueur slovaque est libre sur le marché, signale Jean-Jacques Miserez. Nous avons donc saisi l'opportunité pour le mettre à l'essai. Nous ne voulons en effet pas nous précipiter, car nous ne pouvons pas nous rater.» Les dirigeants chaux-de-fonniers se tâtent ainsi pour savoir s'ils vont engager un défenseur ou un attaquant étranger. Quelques contacts avec des arrières helvétiques ont d'ailleurs été

engagés, mais la perle rare n'a pas encore été trouvée. Pour ce qui est de Daniel Sedlak Juzna, on précisera que ce solide gaillard (183 cm, 89 kg) a porté le maillot national slovaque à dix reprises et remporté le titre national en Slovaquie à deux occasions avec Kosice (1995 et 1996). En 1997, il a également pris part au succès de cette formation en Coupe continentale. Malgré ces solides références, il n'est pas dit que ce joueur portera un jour le maillot du HCC. Comme il n'est non plus pas dit que le Suédois Stefan Nilsson sera de la partie samedi prochain à Coire, mais c'est une autre histoire...

JCE

## Affaire Miller Recours rejeté

La Chambre des recours de la Ligue suisse (LSHG) a entièrement rejeté le recours déposé par Kevin Miller et Davos. Miller devra donc purger une suspension de huit matches de championnat et s'acquitter d'une amende de 3000 francs.

L'Américain avait blessé à la tête l'attaquant des ZSC Lions Andrew McKim par un chek avec le coude.

Après une étude approfondie de la séquence vidéo et de tous les documents, la Chambre de recours a estimé que le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler, avait correctement tenu compte des faits et que la décision de la première instance, le 15 novembre dernier, était correcte.

Dans sa décision, la Chambre a estimé que Miller avait commis intentionnellement la faute. La Chambre des

recours de la LSHG est de l'avis que des fautes dangereuses pour la santé et commises sur la nuque et la tête - en plus par derrière - pouvaient uniquement être empêchées et combattues par des sanctions sévères.

McKim souffre encore des séquelles de cette blessure. Actuellement en Floride, il est en phase de récupération, mais il est encore trop tôt pour envisager un quelconque retour aux entraînements. /si

## DU CÔTÉ DES JUNIORS

**Juniors A. Groupe Top:** Lausanne - FR Gottéron 0-11. Octodure - FR Gottéron 3-3. Lausanne-Forward Morges 3-7. Meyrin - Villars 5-0. FR Gottéron - Franches-Montagnes 4-1.  
**Classement:** 1. Villars 14-23. 2. Octodure 14-23. 3. Meyrin 14-18. 4. FR Gottéron 14-17. 5. Forward Morges 14-10. 6. Lausanne 14-7. 7. Fleurier 14-7. 8. Franches-Montagnes 14-7.

**Novices élites:** Kloten - Olten/Aarau 5-6. Kloten Flyers - Thurgovie 8-4. GE Servette - Ambri-Piotta 3-6. Thurgovie - Langnau Tigers 3-1. Thurgovie - Lausanne 1-4. ZSC Lions - Kloten 4-8. La Chaux-de-Fonds - Ambri-Piotta 4-5.  
**Classement:** 1. Berne 22-35. 2. Kloten Flyers 22-34. 3. Langnau Tigers 23-28. 4. Lions 22-27. 5. Thurgovie 22-26. 6. Coire 22-23. 7. Olten/Aarau 22-22. 8. FR Gottéron 22-19. 9. Lausanne 22-18. 10. Ambri-Piotta 23-18. 11. GE Servette 22-9. 12. La Chaux-de-Fonds 19-6.

**Novices Top. Groupe 1:** Lausanne - Sion II 8-0. Franches-Mon-

tagnes - Viège 3-4. Sion II - Lausanne 3-0.  
**Classement:** 1. Ajoie 14-24. 2. Viège 14-20. 3. Sierre 14-19. 4. Monthey 14-18. 5. Lausanne 14-13. 6. Franches-Montagnes 14-12. 7. Sion II 14-4. 8. Bulle 14-2.

**Novices A. Groupe 1:** Tramelan - Le Locle 0-3.  
**Classement:** 1. Neuchâtel YS 7-13. 2. Le Locle 8-10. 3. Singine 7-7. 4. Fleurier 6-3. 5. Tramelan 8-3.

**Novices B. Groupe 1:** Portes du Soleil - Les Ponts-de-Martel 5-4.  
**Classement:** 1. Portes du Soleil 4-8. 2. Jean Tinguely 2-4. 3. Moutier 2-2. 4. Les Ponts-de-Martel 2-3. 5. Prilly 0-0. 6. Verbier 1-0. 7. Rarogin 1-0. 8. Château-d'Oex 3-0.

**Minis A. Groupe Top:** Sierre - Sion II 3-0. FR Gottéron - Ajoie 10-2.  
**Classement:** 1. Lausanne 14-26. 2. FR Gottéron 14-21. 3. La Chaux-de-Fonds 14-17. 4. Ajoie 14-17. 5. Sierre 14-13. 6. GE Servette 14-12. 7. Neuchâtel YS 14-6. 8. Sion II 14-0.

**Groupe 1:** Tramelan - Moutier II 1-7. Fleurier - Le Locle 8-2.

**Classement:** 1. Fleurier 10-19. 2. Moutier II 10-16. 3. La Chaux-de-Fonds 10-13. 4. Delémont 9-6. 5. Tramelan 9-2. 6. Le Locle 8-0.

**Minis B. Groupe 1:** Fleurier - Les Ponts-de-Martel 2-3. Bulle - Singine 7-10. Jean Tinguely 4-0. Franches-Montagnes - Neuchâtel YS 4-16.  
**Classement:** 1. Saint-Imier 8-14. 2. Singine 8-12. 3. Jean Tinguely 8-12. 4. Les Ponts-de-Martel 8-10. 5. Bulle 8-7. 6. Neuchâtel YS 7-5. 7. Fleurier 6-0. 8. Franches-Montagnes 7-0.

**Moskitos A. Groupe 1:** Ajoie - Delémont 7-1.  
**Classement:** 1. Lausanne 12-24. 2. Neuchâtel YS 12-18. 3. Ajoie 12-15. 4. Le Locle 12-12. 5. Moutier 12-11. 6. Delémont 12-2. 7. Saint-Imier 12-2.

**Moskitos B. Groupe 1:** La Chaux-de-Fonds - Fleurier 10-0. Neuchâtel YS - Le Locle 1-14. Ajoie - Moutier 3-1.  
**Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 9-14. 2. Ajoie 7-11. 3. Le Locle 9-11. 4. Lausanne 8-10. 5. Moutier 8-8. 6. Neuchâtel YS 8-2. 7. Fleurier 7-0.

## BRÈVES

### HOCKEY SUR GLACE

#### Davos recrute

Le défenseur de Zoug Marco Bayer (28 ans) sera transféré dès le 24 décembre à Davos. Ex-international (31 sélections), Bayer portait les couleurs de Zoug depuis la saison dernière. /si

#### Künzi à Langnau Tigers

Thomas Künzi (30 ans) quittera Ambri-Piotta à la fin de la saison pour Langnau Tigers. Le défenseur a signé un contrat de deux ans en faveur du club emmentalois. Künzi pourra apporter toute son expérience aux Bernois, lui qui a déjà remporté quatre titres de champion suisse, trois fois avec Berne et une fois avec Zoug. /si

#### Weber reste à Berne

Marc Weber a prolongé d'une année le contrat le liant au CP Berne jusqu'à la fin de la saison. Le centre est arrivé dans la capitale en 1998 en provenance de Rapperswil. /si

### SKI ALPIN

#### Appel confirmé

La Fédération autrichienne a, comme prévu, interjeté appel hier contre les sanctions prises par la Fédération internationale à l'encontre d'Hermann Maier, dimanche à Val-d'Isère. «Nous avons protesté contre la disqualification en raison des désaccords sur l'heure entre les entraîneurs et le directeur de la course, Gunter Hujara, et, circonstance aggravante, parce que le temps officiel n'a pas fonctionné», a indiqué l'avocat de l'ÖSV. /si

### FOOTBALL

#### Arsenal en échec

Dans le dernier match de la 18e journée du championnat d'Angleterre, Tottenham et Arsenal ont partagé les points 1-1. Les «Spurs» ont

ouvert la marque à la 31e minute par Rebrov, et Patrick Vieira, entré pour Pires à la 63e minute, a arraché l'égalisation pour les «Gunners» à la 90e minute. /si

#### Grasshopper engage Baturina

L'attaquant du club croate NK Zagreb Mate Baturina, 25 ans, va rejoindre Grasshopper. Selon l'entourage du joueur, le montant du contrat, d'une durée de trois ans et demi, est de quelque 1,2 million de francs. /si

#### Alex et Levytsky suspendus

Les deux joueurs de Saint-Etienne, l'Ukrainien Maxim Levytsky et le Brésilien Alex ont été suspendus jusqu'au 9 janvier par la commission juridique de la Ligue nationale de football (LNF) réunie lundi à Paris, dans le cadre de l'affaire des faux passeports. A cette date, les deux joueurs devront se présenter «impérativement» au siège de la LNF afin d'entrer dans le fond de cette affaire, a précisé M. Camus. La suspension des joueurs prendra seulement effet lundi prochain. /si

### TENNIS

#### Séparation d'un quatuor de choc

Le quatuor d'entraîneurs qui a conduit l'Espagne à son premier sacre en Coupe Davis a décidé de se séparer, une semaine après son triomphe contre l'Australie à Barcelone. Javier Duarte, Jose Perlas, Jordi Vilaro et Juan Bautista Avendano, baptisés le G4 par les médias espagnols, ont expliqué que leur mission devait durer une année et qu'ils reprendraient désormais d'autres activités. /si

## BANCO JASS

♥ 6, 7, 9, D, R      ♦ 6, D  
 ♣ 6, 8, V            ♠ 8, D

## À L'AFFICHE

### LNA

#### Ce soir

19.30 Ambri-Piotta - Zoug  
 Berne - Davos  
 Chx-de-Fds - Langnau Tigers  
 FR Gottéron - Coire  
 Kloten Flyers - ZSC Lions  
 Rapperswil - Lugano

#### Classement

1. ZSC Lions	30	19	6	5	93-62	44
2. Lugano	27	18	2	7	80-51	38
3. Davos	27	16	5	6	99-56	37
4. Rapperswil	27	15	2	10	82-70	32
5. Zoug	28	15	2	11	97-88	32
6. Berne	29	12	7	10	77-60	31
7. Kloten Flyers	28	12	5	11	77-67	29
8. Ambri-Piotta	29	13	1	15	62-77	27
9. Langnau T.	28	10	5	13	64-77	25
10. FR Gottéron	28	8	6	14	75-86	22
11. Coire	29	5	3	21	55-89	13
12. Chx-de-Fds	28	3	2	23	50-128	8

### LNB

#### Ce soir

20.00 Bienne - Ajoie  
 GE Servette - Viège  
 Herisau - Grasshopper/CPK  
 Sierre - Olten  
 Thurgovie - Lausanne.

#### Classement

1. Bienne	26	17	4	5	105-63	38
2. Lausanne	26	17	1	8	108-82	35
3. GE Servette	25	15	2	8	95-73	32
4. Viège	26	15	1	10	110-94	31
5. Olten	25	13	3	9	96-91	29
6. Grasshop./CPK	26	11	4	11	91-85	26
7. Sierre	25	12	0	13	86-87	24
8. Ajoie	25	9	3	13	105-105	21
9. Bâle/Petit-H.	26	7	3	16	71-114	17
10. Thurgovie	25	7	2	16	75-97	16
11. Herisau	25	5	1	19	70-121	11

### Deuxième ligue, groupe 5

#### Ce soir

20.00 Université - Prilly  
 20.15 Fleurier - Couvet

## SANS-GRADE

### Troisième ligue, groupe 9

Corgémont - Moutier II 6-4  
 Court - Delémont II 2-4  
 Courrendlin - Sonceboz 7-2  
 Reconvilier - Ajoie II 4-5  
 Reuchenette - Les Enfers 4-4

#### Classement

1. Ajoie II	8	7	0	1	38-22	14
2. Reuchenette	8	5	2	1	40-25	12
3. Les Enfers	8	5	1	2	41-28	11
4. Corgémont	8	5	0	3	42-34	10
5. Courrendlin	7	4	1	2	42-30	9
6. Delémont II	8	4	0	4	20-25	8
7. Moutier II	7	3	0	4	25-25	6
8. Reconvilier	8	2	0	6	21-33	4
9. Court	8	1	0	7	24-39	2
10. Sonceboz	8	1	0	7	19-51	2

### Groupe 10

Le Landeron - Anet 3-2  
 Université II - Boesingen 4-3

#### Classement

1. Les Brenets	10	7	1	2	66-42	15
2. Pts-de-Martel	9	5	2	2	58-40	12
3. Boesingen	10	6	0	4	50-36	12
4. Alterswil	9	5	1	3	39-23	11
5. Le Landeron	9	5	0	4	38-39	10
6. Le Locle	9	3	2	4	31-42	8
7. Anet	10	1	2	7	26-45	4
8. Université II	10	2	0	8	26-67	4

### Quatrième ligue, groupe 9a

Delémont III - Fuet Bellelay 4-1  
 Courrendlin - Tavannes 1-10  
 Court II - Bassecourt 3-15  
 Crémines - Franches-M. III 2-4

#### Classement

1. Bassecourt	10	8	2	0	85-28	18
2. Crémines	10	7	1	2	71-23	15
3. Fuet Bellelay	10	6	1	3	50-39	13
4. Franches-M. III	9	6	0	3	56-30	12
5. Tavannes	9	3	1	5	52-56	7
6. Courrendlin	8	2	1	5	34-58	5
7. Delémont III	8	2	0	6	31-60	4
8. Court II	10	0	0	10	24-109	0

### Groupe 9b

Val-de-Ruz - Tramelan II 2-10  
 Cortébert - Pts-de-Martel II 2-12  
 Start-Mont II - Plateau Diesse 2-6

#### Classement

1. Tramelan II	10	9	0	1	91-26	18
2. Sermière-P.	9	8	0	1	63-27	16
3. Couvet II	9	6	0	3	43-33	12
4. Star-Mont II	10	6	0	4	47-40	12
5. Pts-de-Martel II	10	5	0	5	61-33	10
6. Plateau Diesse	10	3	0	7	33-52	6
7. Val-de-Ruz	9	1	0	8	23-61	2
8. Cortébert	9	0	0	9	29-118	0

## NHL

**Matches de dimanche soir:** Minnesota Wilds - Dallas Stars 6-0. Anaheim Mighty Ducks - Tampa Bay Lightning 3-1.

**AHL. Matches de dimanche soir:** Providence Bruins - Hamilton Bulldogs 8-0 (Michel Riesen a tiré quatre fois en direction de la cage adverse et a terminé le match avec un bilan équilibré). Philadelphia Phantoms - Norfolk Admirals 2-4 (un assist et un bilan équilibré pour Reto von Arx. Arne Ramholt, lui, a fini le match sans aucun tir ni aucun point).

**IHL. Matches de dimanche soir:** Cleveland Lumberjacks - Detroit Vipers 6-3 (Thomas Ziegler a quitté la glace avec un bilan de -1, sans avoir tiré la moindre fois ni réalisé d'assist). /si

# Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNA

# HCC-Langnau Tigers

Mardi 19 décembre à 19h30

Carte de membre du Puck-Club

Le No 121 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 300 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA



132-080787

RESTAURANT  
**La cheminée**

*Chez Louisa*

RUE DE LA CHARRIÈRE 91  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/968 62 87

Spécialités de grillades au feu de bois  
Cuisine chaude jusqu'à 23 heures

Centre de vente TOYOTA

*Grandjean  
Automobiles*

Av. Léopold-Robert 107 et 117  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 10

132-079090

NISSAN

Votre agent pour les  
Montagnes neuchâtelaises

*Uiswald*  
GARAGE-CARROSSERIE  
DE L'EST

Rue de l'Est 29-31 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 51 88/00 - Fax 032/968 51 10

MITSUBISHI  
MOTORS

132-078905

Pansport Autos SA

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/925 95 95

Le Locle  
Tél. 032/931 50 00

**AUDI**

132-078937

BOUTIQUE LE COIN 53

**CORNER  
LACOSTE**

Léopold-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 913 89 60

132-078915

Exposition sur 5 étages

MEUBLES  
**Leitenberg**

www.leitenberg.com  
Grenier 14 - La Chaux-de-Fonds

132-078245

**croisiCAR**

Partenaire officiel  
du HCC

Tél. 032/910 55 75

**croisiCAR**

132-078934

**RENAULT**

Garage de l'Esplanade  
P. Ruckstuhl S.A.

Fritz Courvoisier 54 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/967 77 67 Fax 032/967 77 27

132-078904

Sponsor principal du HCC

**VAC**  
Pour toute la famille

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 0848 840 900

Vos  
fleurs  
chez  
Service  
Fleurop

Mlle G. Wasser  
Serre 79 - Tél. 032/913 02 66

132-078912

132-079013

**PARFUMERIE  
DUMONT  
DE L'AVENUE**

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT  
POUR L'HOMME

Ld-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 913 73 37

Sponsor officiel du HC La Chaux-de-Fonds

**ENTILLES - STAND SA**

GARAGE ET CARROSSERIE

Roger Simon

Léopold-Robert 146 Girardet 25-27  
Tél. 032/924 54 54 Tél. 032/931 29 41  
2300 La Chaux-de-Fonds 2400 Le Locle

132-078941

**ENTRE SOLS**

**LE PAILLASON**

Sols - Tapis  
Parquets - Rideaux - Stores

Serre 56 - La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 58 23 - Fax 032/913 58 91

132-081618

132-080595

SERRURERIE • DEPANNAGE  
BUREAU D'ETUDE

**DEPANNAGE 24H/24 - 7/7**  
Tél. 032/ 969 26 43  
RÉGIONS NE/JU/JU-BE

Charrière 24 - 2303 La Chaux-de-Fonds

**HCC La Chaux-de-Fonds.  
Une haute idée du sport.**

**L'Impartial**  
joue le jeu!

# Patinage artistique Angélique et Talika championnes romandes

Elles faisaient partie des grandes favorites au titre. Angélique Steudler (junior) et Talika Gerber (espoir) ont parfaitement tenu leur rôle, ce week-end à Morges, en remportant le titre de championne romande. Ces superbes performances sont complétées par la troisième place de Camille Cochet (cadette).

Du côté du CP Neuchâtel-Sports, les sourires étaient bien évidemment de mise. Myriam Lorient-Oberwiler savourait le titre de son élève. «Angélique a bien patiné, en montrant, enfin, un triple Salchow dans le programme court. Mais, le plus important pour moi, c'est la progression au fil des compétitions. Angélique sera fin prête pour les championnats de Suisse en janvier. Quant à Natassia Martinez, nous sommes revenus à son programme de la saison passée. Elle doit donc le roder à nouveau. Pour sa part, Chloé McGill a manqué sa combinaison dans le programme court. Autrement, elle aurait obtenu un bien meilleur résultat.»

Egalement professeur du club du chef-lieu, Sandrine Jarry était satisfaite de ces deux élèves. «Pour sa première participation à une compétition de ce niveau, Alexandra Sauser s'est bien défendue. Huitième après le programme court, elle était nerveuse pour le libre et a un peu reculé au classement. Quant à Joëlle Müller, elle voulait confirmer sa deuxième place de la Coupe de libre. Malheureusement, elle a manqué le premier saut du programme

court en se mettant trop sous pression. Son programme libre fut bien meilleur.»

Belle satisfaction également pour le CP La Chaux-de-Fonds avec la médaille de bronze de Camille Cochet en cadettes, qui devance sa camarade de club Jessica Béguelin. Eric Miotton, l'un des professeurs

du club des Montagnes neuchâteloises, était content de ses élèves. «Camille a présenté deux bons programmes et mérite amplement sa troisième place. Jessica a très bien patiné également et a gagné un rang lors du programme libre.» Les deux autres Chaux-de-Fonnières engagées dans

cette catégorie, Sarah Widmer et Aline Roulet, prennent respectivement les 11e et 14e rangs.

Pour leur première compétition officielle, les Amazones n'ont pas obtenu les notes leur permettant de gagner le titre. «Notre team de patinage synchronisé a commis deux erreurs qui le privent malheureusement du titre, qui était le but avoué pour cette compétition» conclut Eric Miotton.

Enfin, l'Imérienne Talika Gerber remporte le titre romand. La sociétaire du CP Saint-Imier a présenté deux beaux programmes et s'impose facilement au classement final. De très bon augure en vue des championnats de Suisse.

## Classements

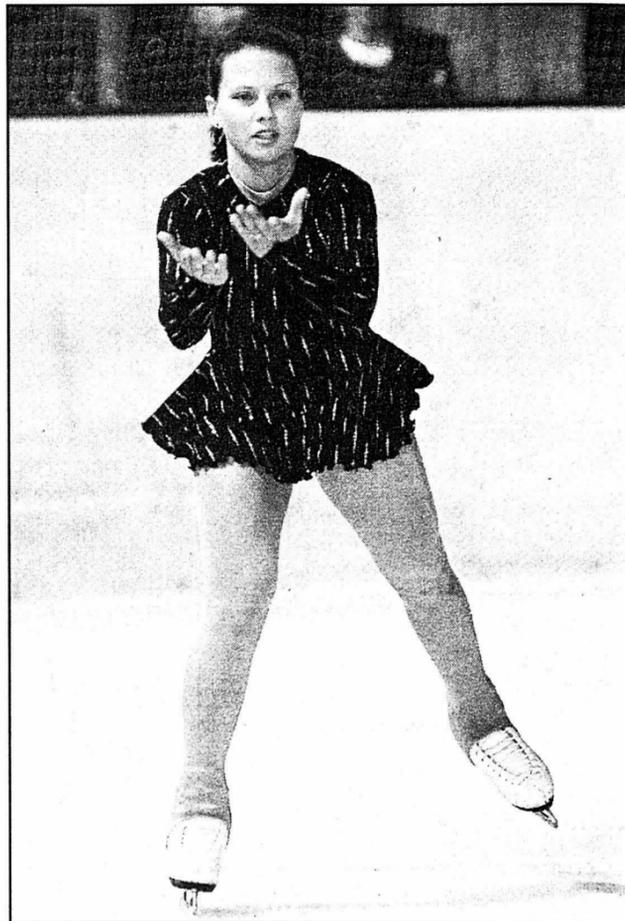
**Juniors dames (11 classées):** 1. Angélique Steudler (CP Neuchâtel-Sports) 1,5 point.

**Cadettes (19 classées):** 1. Cynthia Mulhauser (CP Lausanne & Malley) 2. 3. Camille Cochet (CP La Chaux-de-Fonds) 4,5. **Puis:** 4. Jessica Béguelin (CP La Chaux-de-Fonds) 6,5. 11. Sarah Widmer (CP La Chaux-de-Fonds) 15. 14. Aline Roulet (CP La Chaux-de-Fonds) 21. 16. Joëlle Müller (CP Neuchâtel-Sports) 22,5.

**Espoirs filles (18 classées):** 1. Talika Gerber (CP Saint-Imier) 1,5. **Puis:** 7. Chloé McGill (CP Neuchâtel-Sports) 11,5. 8. Natassia Martinez (CP Neuchâtel-Sports) 11,5. 12. Alexandra Sauser (CP Neuchâtel-Sports) 17.

**Synchronized skating cadets:** 1. Les Amazones (CP La Chaux-de-Fonds).

PHW



Angélique Steudler: la patineuse du CP Neuchâtel-Sports a conquis l'or et la Romandie ce week-end à Morges.

photo a-Marchon

## Ski nordique Tous contre la Norvège!

Les Norvégiens seront les skieurs à battre, aujourd'hui à Davos, où la Coupe du monde fait une halte, avec au programme un 15 km dames et un 30 km messieurs. Les Norvégiens sont les maîtres incontestés du style classique. A Davos, leurs plus dangereux rivaux devraient venir de Finlande. Mika Myllylä a renoncé aux épreuves de Brusson pour préparer ce 30 km, tout comme le vétéran Harri Kirvesniemi (42 ans), qui a peaufiné sa forme en Italie. Le Suédois Per Elofsson, leader actuel de la Coupe du monde, disputera sans doute sa dernière course avant les championnats du monde de février à Lahti. Chez les dames, les Russes semblent revenues à

leur meilleur niveau. Mais elles trouveront en Bente Skari Martinsen à qui parler. La Norvégienne, spécialiste du style classique, entend mettre à profit ce 15 km pour déloger la Russe Julia Tchepalova de la tête du classement de la Coupe du monde.

Dans le camp helvétique, l'espoir est mesuré. Chez les messieurs, l'entraîneur Ulf Morten Aune serait satisfait avec l'un de ses skieurs dans les points (30 premiers). Chez les dames, Brigitte Albrecht pourrait tenir un rôle plus en vue. Sa récente 11e place à Santa Caterina plaide pour la Haut-Valaisanne. Quant à Laurence Rochat, elle aimerait bien marquer ses premiers points sur sol helvétique. /si

## Divers «Sport 2001» est sorti de presse

Que les grands défenseurs de l'Helvétie sportive laissent éclater leur joie: «Sport 2001», le livre annuel officiel du sport suisse, est paru avant la nouvelle année. Cet ouvrage tout frais sorti de presse tient compte de tous les grands moments sportifs de l'année écoulée - notamment les inoubliables Jeux olympiques de Sydney - et relève les différents exploits des athlètes suisses.

Comme ses prédécesseurs, cet almanach du sport (472 pages) sert aussi de guide pratique et complet pour toute l'année sportive 2001. «Sport 2001» informe en détail sur plus de 80 sports, renseigne sur les championnats nationaux et internationaux, fait

part de tous les records importants, relève les grandes dates 2001 et fournit de nombreuses adresses utiles. Editée par l'Association olympique suisse (AOS), cette 29e édition du manuel annuel du sport suisse est due à l'auteur Hugo Steinegger, lequel travaille en étroite collaboration avec l'agence Sportinformation et Karin Beutler.

«Sport 2001» est en vente dans toutes les bonnes librairies, ainsi que dans les grands kiosques. La Bible du sport suisse est également disponible directement auprès des Editions Vogt-Schild-Habegger, 4501 Soleure, pour la modique somme de 28,30 francs.

Un bien joli cadeau de Noël. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Vincennes Prix de Chinon (trot attelé, Réunion 1, course 4, 2700 m, 15 h 41)	1 Ivana-D'Hurtebise	2700	D. Montaigne	D. Montaigne	20/1	DaDa4a	9 - Peltier sur sa lancée.
	2 Irène-Barbès	2700	J.-L. Bigeon	J.-L. Bigeon	34/1	0a0aDa	15 - Un bel engagement.
	3 Ina-Du-Mouty	2700	A. Gassiraro	A. Gassiraro	12/1	4aDaDa	16 - Plafond des gains.
	4 Impérieuse	2700	G. Fontenay	G. Fontenay	10/1	7a0a6a	6 - Régulière et courageuse.
	5 Idole-Blonde	2700	P. Levesque	F. Harel	25/1	0m0a0a	4 - Elle peut tenir sa partie.
	6 Ima-D'Avran	2700	J. Lepennetier	J. Lecoq	17/2	3a3aDa	7 - Si elle sait rester sage.
	7 Itara	2700	M. Lenoir	B. Desmontils	18/1	Dm6aDa	11 - Une noblesse indisciplinée.
	8 Ivanjica-Girl	2700	Y. Dreux	Y. Dreux	12/1	Da2a0a	13 - Mieux qu'une bonne poire.
	9 Image-de-Jussy	2700	S. Peltier	S. Peltier	7/1	2a0a2a	LES REMPLAÇANTS:
	10 Intox-Du-Fossé	2700	B. Piton	E. Guittou	5/1	Da5aDa	14 - Pour Verbeeck uniquement.
	11 Impératrice-Noble	2700	N. Roussel	A. Roussel	10/1	Da7a1a	10 - Une traîtresse pour parieurs.
	12 Idée-Jeune	2700	J.-P. Mary	J.-M. Boudouin	15/1	Da6a7a	
	13 Irma-Williams	2700	J.-M. Bazire	F. Leblanc	10/1	6a3a0a	
	14 Ingoda	2700	J. Verbeeck	R. Burnel	15/1	DaDa0a	
	15 Iliia-Du-Bois-Morin	2700	P. Békaert	P. Lelièvre	6/1	3a0a1a	
	16 Ione-De-Ganda	2700	P. Vercruysse	J.-M. Teillet	9/1	4aDa5a	

Seule la liste officielle du PMU fait foi

## VOLLEYBALL

### Première ligue féminine

#### LA SUZE - NUC 0-3 (25-27 23-25 14-25)

La Suze débuta la rencontre tambour battant, prenant à froid le NUC, qui dut batailler ferme pour recoller au score et finalement remporter la première manche sur une faute directe. Les services puissants ou tactiques des Neuchâteloises désorganisèrent leur adversaire. Alternant les combinaisons, Lecci se joua du bloc imérien en distribuant à ses attaquantes des ballons «qualité 24 carats». Malgré un court passage à vide, le NUC empocha le deuxième set. Le moral dans les chaussettes, les joueuses locales lâchèrent totalement prise. L'occasion était trop belle pour Kennedy et ses coéquipières, qui en profitèrent pour imposer leur jeu avec force et s'éclater littéralement sur chaque balle!

NUC: Kennedy, Lecci, Baurand, Biselli, Du Bois, Rossel, Schori, Scheuerpflug.

PPE

#### YVERDON - VAL-DE-TRAVERS 3-0 (25-23 25-19 25-23)

Pour leur dernier match du millénaire, les filles de Val-de-Travers n'ont pas su saisir leur chance face à Yverdon. Et pourtant, le début du match était bien équilibré, avec même un léger avantage lors du premier set (22-20). Mais après avoir perdu cette manche, la machine valloisienne s'est grippée. Têtes baissées, les filles ont distribué les cadeaux lors du deuxième set. Les nombreuses tentatives d'encouragement de la part de Janique Masi n'ont pas suffi à récupérer leurs offrandes. L'effet boule de neige ne s'est pas fait ressentir dans la troisième manche, malgré de bons services. Néanmoins, il ne faut pas lâcher prise. C'est le moment où jamais de relever la tête. Les fêtes de Noël permettront de recharger les batteries avant le second tour.

Val-de-Travers: Röthlisberger, Iervolino, Masi, Petremand, Dubois, Schneider, M. Roy, Baroni.

HJR

### Première ligue masculine

#### BIENNE - ENTRE-DEUX-LACS 2-3 (25-19 23-25 17-25 25-21 11-15)

Dans le derby des lacs, l'équipe neuchâteloise a retrouvé son jeu. Mal parti dans le premier set, Entre-deux-Lacs a aligné les erreurs personnelles, ce qui a permis à Bienne de croire à un succès facile. Mais, dès la deuxième manche, la tendance s'est inversée. Les Neuchâtelois ont provoqué les fautes de l'adversaire et se sont imposés. Déstabilisés, les joueurs locaux n'ont pas pu réagir dans le set suivant. Dans la quatrième manche, Bienne a pris six points d'avance d'entrée de jeu. Entre-deux-Lacs a tout essayé pour renverser la vapeur, mais il était trop tard. Tout s'est décidé dans l'épreuve terrible du

tie-break. Tendues, les deux équipes ont d'abord fait jeu égal, puis la volonté d'Entre-deux-Lacs a fait la différence. L'équipe locale n'a pas pu réagir et les Neuchâtelois se sont envolés vers leur deuxième succès de l'année.

Entre-deux-Lacs: Châtelain, Ballif, Bürki, Dubois, Tripet, Blanc, Baurand, Desclouds, Flückiger, Weber.

LDU

#### BÖSINGEN - FRANCHES-MONTAGNES 3-2 (24-26 23-25 27-25 25-22 15-11)

Franches-Montagnes s'est déplacé sur le terrain de Bösinggen, où ils n'ont jamais réussi à entrer dans le match. Et pourtant les Jurassiens ont remporté les deux premiers sets de justesse! Les Taignons n'étaient pourtant pas dans leur assiette et trop de fautes personnelles ont été commises. La troisième manche fut un chassé-croisé entre les deux équipes et Bösinggen put passer l'épaule en fin de set, en comptant sur une équipe plus soudée et les encouragements du public. VFM a couru après le score dans le quatrième set, sans jamais le rattraper! Dans la cinquième manche, les visiteurs accusèrent le coup physiquement et moralement. Remarque: VFM évoluait avec un libero (Cuenin), mais sans remplaçants...

Franches-Montagnes: Visinand, Farine, Berger, Wainseker, Moni Bidin, J. Martinioli, Cuenin.

SCU

#### MURISTALDEN - PLATEAU-DE-DIESSÉ 3-0 (25-23 25-19 25-18)

Les absences ont été lourdes de conséquences pour Plateau puisque le wagon du maintien s'est quelque peu éloigné. Les petites dimensions de la salle ont obligé les deux équipes à jouer rapidement. A ce jeu-là, c'est Muristalden qui s'en est le mieux sorti, grâce à une qualité de réception supérieure. Lors des trois sets, les visiteurs se sont fait distancer dès le début. Muristalden avançait à son rythme, tandis que Plateau hocketait. Ces sursauts d'orgueil de la part des «Plateausiens» ont été trop éphémères et pas suffisamment nombreux pour inquiéter les joueurs locaux. Du côté de Plateau, les réceptions approximatives ont entraîné une distribution à l'aile et quelques feintes du passeur qui ont regalé le bloc adverse. En plus, les services ont fini hors des limites lors des moments importants. A Muristalden, la plus grande diversité des passes a conduit les attaquants à se retrouver face à un seul bloqueur. Dans ces conditions de jeu et d'infrastructure, il était difficile pour Plateau d'espérer prendre un set.

Plateau-de-Diesse: G. Hermann, M. Hermann, Briker, Giauque, Von der Weid, Sunier, Neuhaus.

MHE

## PUBLICITÉ



### LES GRANDS ESPACES

Office du Tourisme  
1988 Thyon-Les Collons

Tél. 027/281 27 27 - Fax 027/281 27 83  
e-mail: info@thyon-region.ch  
www.thyon-region.ch

**27.01**  
Regio Cup Snowboard

**09-11.02**  
King of the Mountain

**11.03**  
Rivella Family Contest

**23-25.03**  
Championnat Suisse de Snowboard

036-428017/ROC

**Semaines blanches**  
dès Fr. 520.-

- 400 Km de pistes
- 100 installations
- Snowpark
- Halfpipe
- Ski de nuit
- Piscine couverte
- Itinéraires pédestres

**Notre jeu 9\***

15\*  
16\*  
6  
4  
7  
11  
13

\*Bases  
Coup de poker  
**13**

Au 2/4  
9 - 15  
Au tiercé  
pour 14 fr  
9 - X - 15

**Le gros lot**

9  
15  
14  
10  
7  
11  
16  
6

INSTITUT DE BEAUTÉ – BOUTIQUE



Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 73 37  
Fax 032/913 14 26

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE



*Hello! Avez-vous pensé à vos cadeaux?*

Pour maman un parfum, un bijou, un foulard...  
Pour papa une ceinture, un rasoir, des boutons de manchettes...  
Pour grand-maman un bon-cadeau...  
... et pour ma sœur une eau de toilette spéciale enfant

132-085216

SPECTACLES-LOISIRS



**NOËL POUR TOUS  
À L'ANCIEN STAND**

*Vrai, simple et fraternel*

GRANDE SALLE DE L'ANCIEN STAND  
Rue Alexis-Marie Piaget 82

Du 24 décembre à midi  
au 25 décembre à minuit

Tél. 078/618 81 06

DIVERS

SAMBIAGIO STYLE S.A. • 2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56 • EXPOSITION PERMANENTE • OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN



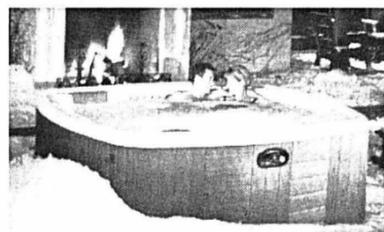
Poêles à Pellets  
et à bois  
**THERMOROSI**



Poêles à bois  
**HASE**

Cheminée à air chaud  
et à accumulation

**FREE**



HotSpring et Tiger River  
**SPA**

028-285431/DUO

Subvention fédérale et cantonale de Fr. 2000.- à Fr. 6000.- selon appareils

PÉDICURE - PODOLOGUE

Isabelle Mondet

Le cabinet sera

**fermé**

du 23 décembre au 8 janvier.

Joyeux Noël  
et bonnes fêtes de fin d'année.

Parc 27 Tél. 032/914 53 28

Tout le monde  
peut aider.  
Donnez de votre sang  
Sauvez des vies



Tél. 032/967 20 31

**vite!!**

C'est parti  
à partir du 4 novembre,  
venez profiter de nos  
bonnes affaires

rabais

**15 à 55%**  
sur les tapis d'Orient

**HASSLER**  
DECORATION D'INTERIEUR  
12, rue Saint-Honoré 2001 Neuchâtel

028-282904 DUO

**Mercredi 20 décembre**

**MM Le Locle**

**NOCTURNE** jusqu'à **22h.**

**Jeudi 21 et**

**vendredi 22 décembre jusqu'à 20h..**

**Jeudi 21 décembre**

**MMM Métropole-centre**

**NOCTURNE** jusqu'à **22h.**

**Vendredi 22 décembre jusqu'à 20h.**



**MIGROS**

028-287661

**L'Impartial**

Délais pour la remise des annonces

**Noël 2000**

Editions du:

Samedi 23 décembre 2000	jeudi 21 décembre à 12 h 00
Lundi 25 décembre 2000	<b>pas d'édition</b>
Mardi 26 décembre 2000	<b>pas d'édition</b>
Mercredi 27 décembre 2000	jeudi 21 décembre à 12 h 00
Jeudi 28 décembre 2000	vendredi 22 décembre à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

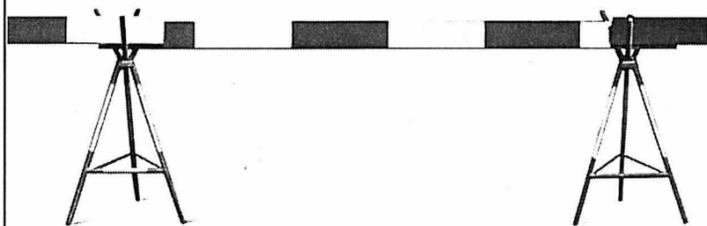
Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de bonnes Fêtes de fin d'année.

**PUBLICITAS**

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché Case postale 2054  
Tél. 032/911 24 10 Téléfax 032/968 48 63

132-085578

Réserve à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10



**PUBLICITAS**

**À VENDRE**

**Agence Bolliger Immobilier**

Dans le quartier Est de la ville, en dehors des voies principales de circulation

**IMMEUBLE LOCATIF**

Comprenant:

- un appartement de 3 pièces
- un appartement de 4 pièces
- divers locaux et entrepôts
- garages individuels
- emplacements dans garage collectif

Pour tous renseignements, s'adresser à: Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-085151

**À VENDRE**

**Régie Pierre Berset s.a.**

**IMMEUBLE MIXTE**

Quartier Est  
LA CHAUX-DE-FONDS

Appartement de 100 m<sup>2</sup>

Prix intéressant  
Libre de bail

Rue du Commerce 89 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 925 70 60 • Fax 032 / 925 70 65  
e-mail: regiepibe@bluewin.ch

132-085718

**À VENDRE**

**Agence Bolliger Immobilier**

Au centre ville

**IMMEUBLES MITOYENS**

Comprenant chacun:

- 3 appartements à rénover
- 1 local commercial avec vitrines

Contactez-nous sans attendre pour plus d'informations et pour visiter!

Pour tous renseignements, s'adresser à: Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-084689

**À LOUER**

**Gérançia & Bolliger S.A.**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**

Avocats, notaires, professions libérales, vous cherchez des locaux?

Nous avons ce qu'il vous faut:

**3 pièces au 1er étage de l'immeuble Daniel-JeanRichard 22 (face au Centre Métropole)**

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-085670

**À VENDRE**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**

Proche du Parc des Musées

**PETIT IMMEUBLE avec confort**

composé de:

- 3 appartements de 4 pièces,
- 1 local commercial,
- 1 garage,
- dépendances.

Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

MEMBRE UNPI

**FIDIMMOBIL**

Agence Immobilière et commerciale SA

**À LOUER**  
Léopold-Robert 83, Centre ville

**Appartement de 4 1/2 pièces**

Environ 107 m<sup>2</sup>.

Proximité des commerces et transports publics.

Libre dès le 1er janvier 2001.

Contact: Mlle Sommer  
Ligne directe: 032/729 00 61

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**À LOUER, au Locle, rue du Verger 22**

Libre tout de suite ou à convenir

**Appartement de 2 pièces**

Loyer: Fr. 350.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032/731 51 09

**À LOUER, à La Chaux-de-Fonds**  
Rue du Tertre 2. Libre tout de suite ou à convenir

**APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES**

Cuisine semi-agencée, machine à laver le linge.

Loyer: Fr. 600.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032/731 51 09

**A louer**

**4 pièces**

Tuilerie 16

- Situé dans un quartier tranquille
- cuisine agencée • balcon
- cave • buanderie dans l'immeuble
- appartement en rénovation

**Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Gérance et Courtage SA**  
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 26 55

**À VENDRE**  
La Chaux-de-Fonds

Vente de biens immobiliers

centre ville, situation privilégiée à proximité de zone piétonne, jardin pour enfants et écoles.

Dans petit immeuble, ancien, rénové

**magnifique appartement de 7 1/2 pièces (170 m<sup>2</sup>),** parquet, cheminée, grande cuisine, place de parc intérieure.

Pour tous renseignements  
079/240 42 24

**FIDIMMOBIL**

Agence Immobilière et commerciale SA

**À LOUER** de suite ou à convenir

**Au Locle, Envers 48**

Au centre, proche commerces

**Spacieux 3 pièces**

Cuisine agencée.

Contact: Mlle Rappo  
Ligne directe: 032/729 09 57

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**MULLER & CHRISTE**

RÉGIE IMMOBILIÈRE

**LA CHAUX-DE-FONDS**

A louer

- BUREAUX D'ENV. 77M<sup>2</sup> ENTièrement RÉNOVÉS

Loyer mensuel: Fr. 800.- charges comprises

Libre à convenir

Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 722 16 16

MEMBRE UNPI

**À LOUER**

**Régie Pierre Berset s.a.**

**3 PIÈCES**

Jardinière 85 (3<sup>ème</sup>)  
LA CHAUX-DE-FONDS

Rénové

Loyer Fr. 580.- charges comprises

Libre de suite

Rue du Commerce 89 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 925 70 60 • Fax 032 / 925 70 65  
e-mail: regiepibe@bluewin.ch

**À LOUER**

**Gérançia & Bolliger S.A.**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**

**Appartement de 1 1/2 pièce**

avec cuisine agencée, lave-vaisselle, hall avec armoires, salle de bains-WC, dépendance, lessiverie.

Libre tout de suite ou pour date à convenir.

Situation: Forges 27.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-085668

**A louer**

**à La Chaux-de-Fonds**

**BAR - DISCO**

sur 2 étages

- Exploitable en l'état ou transformable
- Salle de jeux et terrasse
- Places de parc à proximité

**Libre dès le 1.01.2001 ou à convenir**

Liste des locaux vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Gérance et Courtage SA**  
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 26 55

**À LOUER**

**Gérançia & Bolliger S.A.**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bel appartement de 3 pièces**

avec cachet, entièrement rénové, salle de bains-WC, lessiverie, dépendance.

Libre tout de suite ou pour date à convenir.

Situation: Moulins 20.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-085669

**A louer**

**4 1/2 pièces**

**Daniel-Jeanrichard 43**

Surface: 152 m<sup>2</sup>

- Cuisine agencée
- 2 salles d'eau
- Ascenseur/Service de conciergerie compris
- A proximité de la gare et du Centre Métropole

**Libre dès le 1.01.2001 ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Gérance et Courtage SA**  
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 26 55

**À LOUER**

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42  
[www.berset-gerance.ch](http://www.berset-gerance.ch)

**URGENT, RECHERCHONS**

Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI

Etudions toutes propositions

**AC21**

Internet: [www.mici.fr](http://www.mici.fr)

Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres

**Vente et achat entre particuliers**

4x4/18-691796

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue Croix-Fédérale 27c

Appartements 1 pièce dès Fr. 501.- ch. incl.

Appartements 1 pièce meublés dès Fr. 482.- ch. incl.

Appartements 3 pièces dès Fr. 789.- ch. incl.

- libre de suite ou à convenir
- cuisines partiellement agencées
- balcon
- immeuble avec ascenseur
- situation tranquille dans la verdure
- environnement idéal pour les enfants
- place de jeux à disposition
- à proximité des transports publics

**wincasa**

Services Immobilier  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
[stephane.quartier@wincasa.ch](mailto:stephane.quartier@wincasa.ch)  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)

**À LOUER**

**GHB GÉRANCE S.à.r.l.**

<p><b>Le Locle Primevères</b></p> <p><b>3 pièces</b></p> <p>3 chambres, cuisine agencée, salle de bains et cave.</p> <p>Libre: tout de suite.</p> <p><b>Prix: Fr. 650.- + charges</b></p>	<p><b>Le Locle Primevères</b></p> <p><b>3 1/2 pièces</b></p> <p>3 chambres, cuisine agencée, salle de bains, salon et cave.</p> <p>Libre: tout de suite</p> <p><b>Prix: Fr. 650.- + charges</b></p>
---	---

**GHB Gérance S.à.r.l.**

Patinage 4a - 2114 Fleurier  
Tél. 032/861 25 56 - Fax 032/861 12 75  
web: [www.ghb-gerance.ch](http://www.ghb-gerance.ch)

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**À LOUER**

**2 PIÈCES**

- > **Rue du Progrès:** Appartement composé de cuisine avec buffets, salon et chambre avec parquet, salle de douche-WC. Libre tout de suite. Loyer de Fr. 540.- charges comprises.
- > **Rue de la Combe-Grieurin:** Logement avec cuisine, salon, chambre, vestibule, salle de bain, WC séparés. Libre au 01.04.01. Loyer de Fr. 576.- charges comprises.
- > **Rue du Nord:** appartement composé de cuisine avec frigo et cuisinière, salon, chambre à coucher, salle de douche-WC. Libre 01.04.01. Loyer de Fr. 415.- charges comprises.
- > **Croix-Fédérale:** Logement libre au 01.01.01. Composé de cuisine avec cuisinière, salon et chambre à coucher avec parquet, vestibule, salle de bain-WC. Immeuble avec ascenseur. Loyer de Fr. 701.50 c.c.

**À LOUER au Locle, Foule 20**

Libres tout de suite ou à convenir

**Locaux commerciaux, rez**

Surface 100 m<sup>2</sup>.  
Loyer: Fr. 650.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032/731 51 09

**À LOUER au Locle, rue du Verger 22**

Libre tout de suite ou à convenir

**Appartement de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée.

Loyer: Fr. 650.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032/731 51 09

A vendre  
**Aux Bains de Saillon**

**2 studios meublés**

Imm. Les Tilleuls, Fr. 135000.-

Imm. de la Poste app. 2 1/2 pièces 75 m<sup>2</sup>, balcon couvert 16 m<sup>2</sup>, Fr. 240000.-

Tél. 079/6374589

Pour votre manifestation sportive, musez sur le bon cheval: l'annoncé. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

**Emploi, immobilier, occasions, promotions et trouvailles... c'est toute une région qui parle affaires!**

**A 98 centimes par jour, ça vaut la peine de s'informer.**

**Je m'abonne:**  annuel Fr. 298.-  semestriel Fr. 158.-  trimestriel Fr. 84.-

Prix spéciaux sur demande:

- étudiants vivant hors du domicile familial
- AVS au bénéfice d'une aide complémentaire.

(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

A retourner à: L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

**L'Impartial**

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)



# Football Euro 2008: quand Ogi négocie...

Le conseiller fédéral Adolf Ogi s'est entretenu, dimanche à Vienne, avec des politiciens et des représentants du football autrichiens au sujet de la candidature commune des deux pays pour l'organisation de la phase finale du championnat d'Europe 2008.

Les Autrichiens, associés aux Hongrois, n'ont pas réussi à obtenir l'organisation de l'Euro 2004 (confiée au Portugal). L'Autriche hésite encore à s'associer avec la Suisse ou la Hongrie avant de déposer sa candidature pour l'Euro 2008. L'Association suisse (ASF), tout d'abord opposée à une alliance avec son voisin, a changé d'avis après l'intervention d'Adolf Ogi et place



Fidèle à sa réputation, Adolf Ogi s'est montré déterminé à Vienne. photo Keystone

désormais tous ses espoirs dans cette candidature commune. De plus, l'exemple

hollandais et belge de cette année a démontré qu'une telle association pouvait être couronnée de succès.

#### En position de force

Depuis quelques mois, le problème des stades suisses s'est bien décanté. En effet, les Helvètes ont déjà pris les devants en commençant la construction et la rénovation de certains stades. «La situation initiale n'a jamais été aussi favorable», a souligné Ogi. L'Italie, la France et l'Allemagne ont les Coupes du monde, la Suède, l'Angleterre, la Hollande et la Belgique ainsi que le Portugal ont déjà obtenu l'organisation du championnat d'Europe, la candidature Autriche-Suisse a

donc une bonne chance de passer.»

«Je crois aussi que les Autrichiens se rendent compte qu'avec nous, ils se retrouvent en position de force» a ajouté le conseiller fédéral. En marge du gala de l'ORF, il a rencontré Suzanne Riess-Passer, la vice-chancelière et ministre des Sports, et Beppo Mauhart, président de l'Association autrichienne. Auparavant, il avait discuté avec le président autrichien, Thomas Klestil. L'action de Ogi a été coordonnée avec l'ASF. En cas d'association des deux pays, la finale se jouerait à Vienne. La prochaine étape sera définitive, puisque l'Autriche tranchera entre la Suisse et la Hongrie. /si

## Saladin Candidat à la présidence de l'ASF

Le Soleurois Urs Saladin (61 ans), président de la Ligue amateur (L.A.), sera candidat à la présidence centrale de l'Association suisse (ASF), le 10 février prochain. Son nom s'ajoute à ceux de Guido Cornella (président de la 1re Ligue) et Ralph Zloczower (président de la Ligue nationale) dans la course à la succession de Marcel Mathier. Il y aura donc pour la première fois trois candidatures à la présidence de l'ASF. Urs Saladin est agent général d'une

compagnie d'assurance. Il est membre du Comité central et du conseil de l'ASF, et préside aux destinées de la plus grande section de l'ASF depuis huit ans. En 1994 et 1996, il a fait partie de la délégation suisse de l'équipe nationale à la Coupe du monde aux Etats-Unis puis à l'Euro en Angleterre. Bilingue, Saladin est un proche du président sortant Marcel Mathier, dont l'appui ne sera pas négligeable au moment des élections. /si

### TOUS AZIMUTS

#### Leo Kaufmann s'est éteint

Leo Kaufmann, ancien joueur de Lucerne, est décédé à la suite d'une défaillance cardiaque à l'âge de 48 ans, à son domicile de Kastanienbaum. Ce milieu de terrain a porté les couleurs lucernoises entre 1970 et 1981. /si

#### Un mort en Argentine

Un jeune homme de 17 ans a été tué par balles et plusieurs personnes ont été blessées durant le week-end lors de violences dans le football argentin. Le jeune homme a été atteint de trois balles lors d'un violent affrontement entre des supporters de l'équipe de Deportivo Moron et la police dans un quartier de Buenos Aires, au cours d'un match de deuxième division. /si

#### Hiddink entraînera la Corée du Sud

Le Hollandais Guus Hiddink, ancien entraîneur du Real Madrid et de l'équipe nationale

de Hollande, a signé un contrat pour entraîner la Corée du Sud jusqu'à la Coupe du monde 2002, que Séoul organise conjointement avec le Japon. Hiddink débutera dans son nouveau travail le 1er janvier 2001. /si

#### Président recherché en Italie

L'Assemblée générale de la Fédération italienne (FIGC) n'est pas parvenue à élire un nouveau président. C'est la seconde fois en un mois que la Fédération échoue à trouver un nouveau président. Le président sortant, Luciano Nizzola, candidat pour un nouveau mandat, et son challenger Giancarlo Abete, actuel président de la Ligue de 3e division, n'ont pas pu être départagés au cours du seul vote effectué, sur les quatre prévus. Les deux candidats, en effet, ont décidé d'un commun accord de se retirer après l'échec de cette première tentative. /si

## Subsides accordés

Le président de la Confédération et ministre des Sports, Adolf Ogi, a apposé sa signature aux contrats des subsides pour les stades de Genève et de Saint-Jacques, à Bâle, qui sont actuellement en construction. Le Stade de Genève (30.000 places assises) recevra une subvention de 5 millions et celui de Saint-Jacques (33.000 places assises) une autre de

4 millions dans le cadre du crédit global de 80 millions de francs de la conception des installations sportives d'importance nationale (Cisin). Le coût des équipements sportifs du Stade Saint-Jacques s'élève à environ 75 millions de francs sur un total de 220 millions pour tout le complexe. Quant au Stade de Genève, il coûte 90 millions, sur un total de 230 millions de francs. /si

La place publique qui affiche  
les avis de tous les Neuchâtelois  
(et aussi ceux des autres)

# FORUM

Sur Internet, exprimez-vous  
sur des thèmes d'actualité!

Dites ce que vous avez  
sur le cœur!

Prenez position!

Faites des suggestions!

Réagissez!

Forum

Forum

Trois voies d'accès  
pour un même débat

LEXPRESS

l'Impartial

www.neuchatel.ch

www.lexpress.ch

www.limpartial.ch

www.neuchatel.ch

Une prime unique  
de Fr. 1'000.-  
sera versée l'an  
prochain aux  
quelque 2'100  
employés des  
hôpitaux,  
homes et soins  
à domicile du  
canton de  
Neuchâtel.

Que penser de ce  
cadeau de plus  
de deux millions?

Equitable,  
ou pas?

Avez-vous  
eu droit à  
pareille prime?

M

*Oh, Noël!  
que j'aime tes  
douceurs...*



**PRESTIGE**  
**Pralines du Chocolatier**  
500 g  
**23.-**



**\* Pralines fondants avec  
noisette entière J.J. Blanc**  
en étui de 60 g  
**6.-**



**Tresini de Noël**  
195 g  
**8.-**



**Pralines du Maître Chocolatier**  
**J.J. Blanc en boîte festive**  
250 g  
**14.-**



**Snowballs**  
110 g  
**5.-**



**\* Pralines du Confiseur**  
500 g  
**17.-**



**Truffles à la liqueur assorties**  
**6 variétés**  
250 g  
**12.-**



**Pralines ROMANTICA**  
**Tendres tentations**  
500 g  
**17.-**

MGB Pucci, Sulzer



\* En vente dans les plus grands magasins Migros.

**MIGROS**

# Football Ballon d'Or 2000: Luis Figo décroche la palme

Le Portugais Luis Figo (28 ans) a été élu Ballon d'Or 2000 par le bi-hebdomadaire France Football, avec 197 points, devant le Français Zinédine Zidane (181), l'Ukrainien Andreï Chevtchenko (85) et le Français Thierry Henry (57).

Transféré le 24 juillet 2000 pour la somme de 95 millions de francs de Barcelone au Real Madrid, Luis Figo est le joueur le plus cher de l'histoire du football. Il succède au palmarès à son ancien coéquipier de Barcelone, Rivaldo. Il s'était classé à la cinquième place la saison dernière. Il s'agit du deuxième ballon d'or portugais, après Eusebio en 1965, et du troisième joueur du Real à être récompensé, après l'Hispano-Argentin Alfredo Di Stefano (1957-59) et le Français Raymond Kopa (1958). Ce scrutin fut l'un des plus serrés de l'histoire du

Ballon d'Or. Son second Zinédine Zidane avait été élu la semaine dernière meilleur joueur du monde de l'année 2000 par la Fifa.

## Vif et agile

Luis Filipe Madeira Caeiro «Figo», meneur de jeu de la sélection portugaise, est un joueur vif et agile capable de déjouer seul les défenses, mais également un combattant altruiste distillant des passes décisives. Auteur d'un championnat d'Europe des nations exceptionnel, le dernier Ballon d'Or du siècle est devenu depuis une idole à Madrid. Jadis roi de Barcelone, il est désormais détesté en Catalogne, son dernier passage au Camp Nou se soldant par des insultes et des jets d'objets.

Luis Figo était adulé des socios du Barça, où il était arrivé en 1995 en provenance du Sporting Lisbonne, auréolé d'une victoire en Coupe du



Logiquement élu Ballon d'Or 2000, Luis Figo est arrivé à sa pleine maturité. photo Keystone

Portugal et des titres de champion d'Europe des «moins de 16 ans» et du monde des «moins de 20 ans» avec les sélections portugaises. A l'époque, Figo, international depuis quatre ans déjà, avait tapé dans l'œil de Johan Cruyff, l'entraîneur de Barcelone. Ironie du destin, il était appelé à remplacer le Danois Michael Laudrup qui partait pour le... Real Madrid. A Barcelone, le Portugais a toujours fait figure de titulaire indiscutable malgré la concurrence d'un effectif constellé d'internationaux. Pendant cinq saisons, il a même hérité du brassard de capitaine quand son

compère du milieu, Josep Guardiola, ne jouait pas.

## Passeur d'exception

Si Luis Figo a le sens du but, pouvant échapper à trois ou quatre défenseurs pour aller marquer, et une frappe du droit redoutable, il est aussi un remarquable passeur. Vif, dribbleur talentueux, il adresse des passes au millimètre tant dans les airs qu'au ras du sol. Ses coéquipiers de la saison dernière, le Hollandais Patrick Kluivert et le Brésilien Rivaldo, respectivement auteurs de 15 et 12 buts en championnat, peuvent en attester. /si

# Voile Yves Parlier contraint à l'abandon

Le Français Yves Parlier (Aquitaine Innovations), victime d'un démâtage dimanche soir dans l'océan Indien, a été contraint à l'abandon dans le Vendée Globe, course autour du monde en solitaire, sans escale et sans assistance.

Michel Desjoyeaux (PRB) occupait toujours la tête de la course hier à 14 h. Les Suisses Dominique Wavre (Union Bancaire Privée) et Bertrand Gallay (Voilà.fr) ont profité de l'abandon de Parlier, troisième jusqu'alors, pour progresser au classement. Wavre occupait la septième place, à 665 milles du leader, et Gallay la 10e, à 1213 milles de Desjoyeaux. La chute fut brutale pour Yves Parlier. Son bateau, qui pro-

gressait à quinze nœuds, a soudainement ralenti, pour atteindre moins de deux nœuds, alors qu'il naviguait au vent arrière, entre les îles Kerguelen et l'Australie. Dans le même temps, le PC course était incapable de joindre le skipper français. Finalement, les organisateurs ont reçu un fax lundi dans la matinée, dans lequel Parlier indiquait qu'il avait démâté mais n'avait pas besoin d'assistance. Il devrait regagner la terre sous grément de fortune.

L'abandon d'Yves Parlier a également profité aux deux bateaux de tête de Michel Desjoyeaux et Roland Jourdain, qui comptaient plus de 300 milles d'avance sur Thomas Coville, leader du groupe de chasse. /si

## BRÈVES

### TENNIS

#### Stammbach se retire

René Stammbach cessera toutes ses activités au sein de Swiss Tennis le 31 mars prochain. Le vice-président de Swiss Tennis, membre du comité central depuis 1992 et président du comité Coupe Davis-Fed Cup, s'engagera professionnellement dans une nouvelle voie au sein de sa société Dynor. /si

### CYCLISME

#### Riis indemnisé

L'ancien professionnel danois Bjarne Riis (36 ans), vainqueur du Tour de France 1996, devrait recevoir environ 3,5 millions de francs suisses de dédommagements d'une compagnie d'assurances, à la suite de la double fracture qu'il a subie sur le Tour de Suisse en 1999. Cet accident l'avait empêché de courir jusqu'à l'expiration de son contrat chez

Deutsche Telekom, le 31 décembre 1999. Riis avait annoncé en février dernier qu'il stoppait sa carrière après de multiples traitements infructueux pour guérir son coude. /si

### ATHLÉTISME

#### Monument à la mémoire de Zatopek

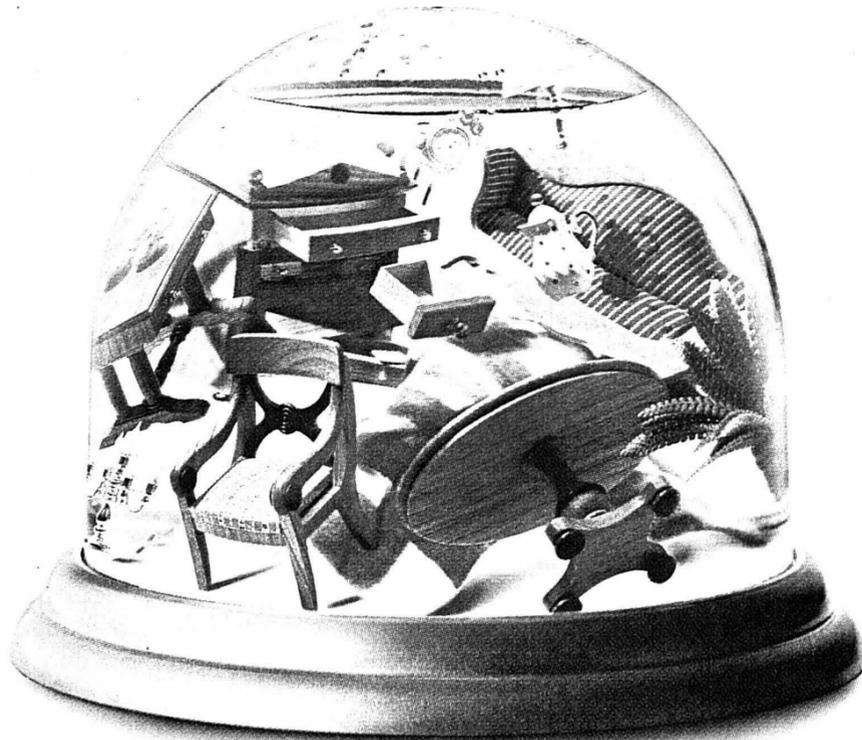
L'urne contenant les cendres du quadruple champion olympique tchèque Emil Zatopek, décédé le 21 novembre à l'âge de 78 ans, sera déposée en juin prochain au cimetière de Roznov-pod-Radhostem, dans la région natale de l'athlète. La date a été choisie selon les souhaits de l'épouse de l'athlète disparu, Mme Dana Zatopkova (championne olympique de javelot en 1952), et des membres du Comité olympique tchèque. Un monument à la mémoire de Zatopek sera dressé à cette occasion. /si

## Le palmarès

**Ballon d'Or 2000:** 1. Luis Figo (Por./Real Madrid) 197 points 2. Zinédine Zidane (Fr./Juventus) 181. 3. Andreï Chevtchenko (Ukr./Milan) 85. 4. Thierry Henry (Fr./Arsenal) 57. 5. Alessandro Nesta (It./Lazio) 39 et Rivaldo (Br./Barcelone) 39. 7. Gabriel Batistuta (Arg./AS Roma) 26. 8. Gaizka Mendietza (Esp./Valence) 22. 9. Raul (Esp./Real Madrid) 18.

10. David Beckham (Angl./Manchester United) 10.

**Les vainqueurs des cinq dernières années. 1995:** George Weah (Liberia/AC Milan). **1996:** Matthias Sammer (All./Borussia Dortmund). **1997:** Ronaldo (Br./Inter Milan). **1998:** Zinédine Zidane (Fr./Juventus). **1999:** Rivaldo (Br./Barcelone). /si



Désormais, GENERALI assure votre mobilier contre les tremblements de terre.

Les séismes sont une fatalité qui touche également la Suisse. Ils peuvent provoquer des dégâts considérables à votre mobilier, mais vous n'en obtiendrez pas de dédommagement pour autant. Sauf si vous optez pour l'assurance ménage de GENERALI qui, en exclusivité, inclut désormais aussi le risque de tremblements de terre.

Mon mobilier n'est pas encore assuré contre le risque de tremblements de terre. J'aimerais combler cette lacune. Veuillez me contacter.

Nom/Prénom:

Tél. privé:

Tél. professionnel:

Adresse:

NPA/Localité:

E-mail:

Veuillez envoyer ce coupon à l'adresse suivante: GENERALI Assurances, Marketing, rue de la Fontaine 1, 1211 Genève 3 - www.generalich



**GENERALI**  
Assurances



## Immobilier à vendre



**LIGNIÈRES**, petite villa, 4 pièces, cuisine, salle de bains, garage, jardin. Tél. 032 751 30 25. 028-287697

**ENVIRONS MORTEAU**, vendis immeuble ancien, deux niveaux, 7 appartements, terrain 22 ares. Tél. 0033 381 67 44 75. 132-084798

**FRANCE** grande ferme, jardin 3000 m<sup>2</sup>, village proche vallée de la Loue. Fr. 300 000.-. Tél. 0033 381 68 89 09. 132-085657

**LE LOCLE**. Êtes-vous intéressé à devenir propriétaire d'un appartement 6 chambres, cuisine chêne massif, cheminée salon, ascenseur, jardin, pour Fr. 1365.- par mois. Amortissement 1% inclus. Les charges sont payées par un petit logement compris dans le prix et déjà loué. Fonds propres à discuter. Tél. 032 931 30 19. 132-085303

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS**, 3 pièces, cuisine agencée, Fr. 820.- charges comprises. Libre 01.03.2001. Tél. 032 914 15 04. 132-085654

**LA COUDRE**, villa, calme, vue lac et forêt, jardin, garage, refaite à neuf, grand living, 2 chambres à coucher. Loyer Fr. 2500.- à personnes tranquilles exclusivement. Ecrire sous chiffre O 028-287612 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**WWW.NEUCH.CH** + de 300 appartements disponibles tout de suite dans le canton. 028-287680

**BEVAIX**, studio meublé, mansardé, indépendant dans maison privée avec jardin. Cuisine avec micro-ondes, salle de bains, lave-linge. Complètement agencé pour 1 personne. Fr. 570.- charges comprises. Tél. 032 724 60 67 - 079 401 91 78. 028-287331

**BOUDRY**, appartement 2 1/2 pièces, rez-de-chaussée, terrasse. Fr. 930.- charges comprises. Dès fin janvier. Tél. 032 841 63 17. 028-287717

**BOUDRY**, Cèdres 13, studio, cuisine séparée et agencée, cave, place de parc. Fr. 540.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 841 43 67. 028-287671

**BÔLE**, 2 1/2 pièces en duplex, spacieux, beaucoup de cachet. Libre 1er mars 2001. Tél. 032 841 36 25, le soir. 028-287621

**CORNAUX**, appartement 4 pièces, cuisine agencée, terrasse, cave, grand jardin. Libre tout de suite. Tél. 032 729 23 33. 028-287650

**FONTAINES**, villa jumelée de 4 1/2 pièces avec 2 places de parc, loyer actuel Fr. 1800.-, sans charges, libre dès le 01.02.2001. Tél. 032 853 61 44. 011-701574

**NEUCHÂTEL**, Grands-Pins 4, studio 32 m<sup>2</sup>, 10 min de l'Uni, 10 min du centre ville, cuisine agencée, balcon, tranquille, libre dès le 16.01.2001. Tél. 079 284 75 10. 011-701557

**LES HAUTS-GENEVEYS**, grand duplex attique 3 1/2 pièces, 126 m<sup>2</sup>, Fr. 1440.- charges + garage inclus. Tél. 079 293 26 77 ou 079 611 20 73. 011-701569

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Progrès 65, grand 3 pièces, Fr. 740.- + charges. Libre 01.01.01. Tél. 079 661 53 45. 132-085595

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Crêtets 10 à 14, studios, cuisines aménagées. Libres tout de suite / 01.01.2001 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-085690

**LE LOCLE**, 3 1/2 pièces, ensoleillé, cuisinette agencée, grand salon, balcon, cave, galeas. Libre. Tél. 032 725 29 67. 028-287707

**LES PONTS-DE-MARTEL** appartement 3 pièces, ensoleillé, loyer modéré. Libre 1.2.2001. Tél. 032 913 54 48. 132-085731

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jaquet-Droz 13, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, centre ville. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-083168

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Nord 70-72, locaux commerciaux pour ateliers de 180 m<sup>2</sup>, très bonne luminosité. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-083599

**LE LOCLE**, rue de France 10, 3 pièces, ascenseur, cuisine agencée, WC/douche, buanderie, cave, arrêt de bus à proximité. Tél. 032 931 28 83. 132-082312

**NEUCHÂTEL**, Charmettes, vue lac, 2 1/2 pièces, libre 1.3.01. Tél. 032 731 56 81. 028-287705

**NEUCHÂTEL**, urgent, Rosière 2, 1 pièce, cuisine ouverte agencée, douche/WC, balcon. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 032 730 58 87, repas. 028-287642

**NEUCHÂTEL**, 3 pièces, cuisine agencée, 01.02.01, balcon, vue. Fr. 1050.- charges comprises. Tél. 032 721 49 37 / 079 643 48 79. 028-287714

**NEUCHÂTEL**, quartier des Poudrières, appartement 3 1/2 pièces, complètement rénové, cuisine agencée, grand balcon habitable, vue sur le lac. Fr. 1520.- charges comprises. Tél. 079 342 46 50, repas. 028-287702

**NEUCHÂTEL**, Beaux-Arts, magnifique appartement de 5 pièces (3e étage). Fr. 2130.- + Fr. 130.- de charges. Libre à partir du 1er avril 2001. Tél. 032 753 17 62. 028-287273

### Loue-moi

Service de location Tél. 926 77 77  
Avenue Léopold-Robert 165, La Chaux-de-Fonds

**NOIRAIGUE** (Côte Rosière), appartement 2 chambres. Fr. 500.-. Piscine et jardin à disposition. Libre dès le 1er février 2001. Tél. 079 206 65 37. 028-287692

**NOIRAIGUE**, grand 3 1/2 pièces, combles, neuf et spacieux, cuisine agencée. A 5 minutes gare. Fr. 750.- + charges. Tél. 032 861 25 56. 028-287712

**SAVAGNIER** 10 minutes de Neuchâtel, magnifique local de 90 ou 140 m<sup>2</sup> avec grande porte de garage. Bordure de Route Cantonale. Tél. 079 343 13 05. 028-287588

**ST-BLAISE**, 3 pièces. Fr. 1040.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 471 74 62. 028-287624

**VAL-DE-RUZ**, dans ancienne ferme, 2 pièces, grande cuisine agencée, 2 cheminées, cachet. Fr. 953.- charges comprises. Libre 01.04.00. Tél. 032 857 11 73 / 079 262 90 57. 028-287651

**VALLÉE** des Ponts-de-Martel, 3 1/2 pièces dans villa, grand salon, cheminée, salle de bain, cave, garage, terrasse. Libre 1.2.01. Tél. 032 937 11 05. 132-085202

## Immobilier demandes d'achat



**FAMILLE** cherche terrain à bâtir, libre de tout mandat, environ 500 m<sup>2</sup> ou maison à rénover. Prix raisonnable. Région Cortaillod-Bevaix. Tél. 032 842 25 31, soir. 028-287686

**JEUNE COUPLE** cherche villa ou maison, région St-Blaise, Hauterive, Marin, étude toutes propositions. Tél. 079 352 93 73. 028-287354

## Immobilier demandes de location



**JEUNE COUPLE**, sans enfant, cherche appartement ou duplex 3 1/2 pièces, calme, cuisine agencée, district de Boudry. Loyer maximum Fr. 1300.- charges comprises. Tél. 078 714 48 80. 028-287718

**L'ÉCOLE BÉNÉDICT** cherche chambre, avec pension, dans famille avec grands enfants, pour jeune fille apprenant le français, du 29 janvier à fin mars. Tél. 032 725 29 81. 028-287672

**LITTORAL**, 3 1/2 - 4 pièces pour début 2001, couple retraité. Tél. 079 418 81 09. 028-287341

## Animaux



**PERDU**, depuis le 9/12 aux environs du Château de Neuchâtel, chat roux tigré avec collier. Récompense. Tél. 032 724 99 90. 028-287637

## Cherche à acheter



**TAPIS D'ORIENT**, minimum 60 ans, même en mauvais état. Tél. 079 203 44 06. 132-078546

## A vendre



**CUISINIÈRE VITROCERAM** Scholtes, état neuf. Fr. 500.-, lave-linge Miele Économique. Fr. 500.-, barres de rideaux en fer forgé noires. Tél. 079 227 67 72. 028-287660

**TRAINS** + rails neufs, échelles LGB - I - 0 - HO - N - Z. Tél. 078 763 90 02. 028-287633

**VÉRITABLES PASHMINA** de grande qualité. Divers coloris/tailles. Prix sans concurrence. Tél. 076 346 91 90. 028-287700

## Rencontres



**DAME, 26 ANS**, belle, sentimentale, avec beaucoup d'humour, sportive, rentière Al, cherche homme entre 28 et 38 ans, avec même affinité. Drogues, alcooliques et négligés s'abstenir. Photo récente = réponse assurée. Écrire sous chiffres K 028-287646 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**NOËL ET NOUVEL-AN** en amoureux: tél. 021 683 80 71 (www.oiseurare.ch). 022-083102

**RENCONTRES**, gens libres ou mariés. tél. 079 263 15 30, Adult Passion. Madame = inscription gratuite. 006-319166

## Vacances



**BRIGNON/NENDAZ**, joli 2 pièces, dans chalet, 4 personnes, tranquillité, vue. Fr. 490.-/semaine. Tél. 032 753 32 96, le soir. 028-287648

## Demandes d'emploi



**FRONTALIÈRE** cherche emploi dans restauration ou autres domaines. Prix intéressant. Tél. 00333 816 805 75 permis à renouveler. 132-085683

**DAME CHERCHE NETTOYAGES** le soir après 17 heures. Tél. 032 730 60 24. 028-287674

**HOMME** cherche travail, menuiserie - peinture - carrelage - maçonnerie. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82. 132-085008

**JEUNE FILLE** cherche emploi, ouverte à toutes propositions. Tél. 079 435 14 78. 028-287708

**NETTOIE** appartements, shampoing tapis, escaliers, débarras. Tél. 032 968 98 22. 132-054478

## Offres d'emploi



**WWW.NEUCH.CH** + de 150 emplois disponibles tout de suite dans le canton. 028-287681

**CHAUFFEUR**, camionnette, (auxiliaire). R. Dubied Marin. Tél. 079 416 34 84. 028-287711

**HOMME** d'un certain âge, bien dans sa tête, cherche une personne avec permis de conduire et expérience, pour 2 à 3 après-midi par semaine pour sortir. Voiture à disposition. Quartier vieille ville La Chaux-de-Fonds. Faire offre sous chiffres V 132-085727 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**PERSONNE POUR NETTOYAGE**, 5x/semaine le soir, avec permis de travail et voiture. Région Colombar - Boudry - Cortaillod. Tél. 032 753 35 34. 028-287614

**PUB-DISCO** à Fleurier cherche serveuse (débutante acceptée), dès début janvier ou à convenir. Tél. 079 285 49 46, dès 12 heures. 028-287444

**PREFRAP SA**, 2302 La Chaux-de-Fonds, cherche pour début 2001, ouvrières pour travaux de découpage, sans permis s'abstenir. Renseignements tél. 032 967 89 67. 011-701581

**RESTAURANT** à La Chaux-de-Fonds cherche PIZZAIOLO et aide de buffet. Tél. 032 968 43 53. 132-085667

## Véhicules d'occasion



**À SAISIR**, Ford Escort CLX 16V, 1.8 l, août 93, diverses options, excellent état. Fr. 6900.- Tél. 032 853 42 31 / 494 43 18. 028-287710

**WWW.NEUCH.CH** + de 500 véhicules disponibles tout de suite dans le canton. 028-287677

**ACHAT VOITURES** récentes (fort kilométrage ou accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-286229

**FORD ESCORT**, échappements, batterie, pneus d'hiver neufs, expertisée 02.00. Fr. 2300.-. Tél. 032 751 61 01. 028-287617

**FORD GALAXY 2,3 I STYLE**, 1997, 66200 km, blanche, climatisation, Pack Crystal, 4 pneus neige neufs, RK7, ABS, 2x Airbags. Prix intéressant. Tél. 032 751 66 63. 028-287625

Vous voulez comparer avant de vous décider ?

## AUTO SCOUT24

Nous avons ce que vous cherchez : [www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**LANCIA PRISMA** 1,6, 1989, 184 000 km, Fr. 800.-. Tél. 032 731 57 30 dès 19 heures. 028-287623

**LANCIA Y 10** 1.1 ie, 1989, 94 000 km, blanche, expertisée, parfait état, Fr. 3500.-. Tél. 079 301 38 82.

**OPEL OMEGA** Diamond, 5.9i, 2.6i, expertisée. Fr. 4 500.-. Tél. 079 356 67 01. 028-287706

**RENAULT SCENIC** 1.9 TD, 160 000 km, année 1999. Tél. 078 673 52 09. 132-085708

## Divers



**AVONS SOLUTION** aux problèmes de débarras et nettoyages. Tél. 079 377 23 23. 028-260018

**CANNAGE ET REMPLAGE** de chaises. Atelier de Prébarreau, Tunnels 38 - 2000 Neuchâtel. Tél. 032 730 26 70.

**COURS DE SALSA** en 10 leçons de 1h30, par professeur latino-américain. La Chaux-de-Fonds. Prix Fr. 190.-. Tél. 032 931 59 28.

**DÉMÉNAGEMENTS**. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81.

## Chaque enfant a le droit d'aller à l'école



Aujourd'hui encore, beaucoup d'enfants vietnamiens ne peuvent pas aller à l'école, faute de moyens. En favorisant leur scolarité, vous les aiderez à prendre leur vie en mains. En soutenant la construction et l'équipement de leur école, vous contribuerez à l'amélioration de leur cadre de vie.

Allant à leur rencontre avec «Ecole de vie», les enfants de la Fondation des Billodes font appel à votre générosité.

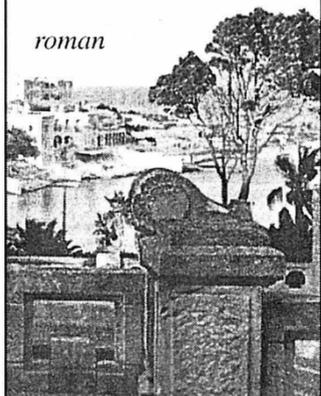
**Avec vous, ce droit deviendra une réalité.**

- école -  
de vie

Projet Dak-Son, CCP 17-64015-9  
Serre 12 - La Chaux-de-Fonds

## Ginette Briant

roman



## Le magicien de Malte

Impulsive, Delphine l'avait toujours été. Ses expériences malheureuses ne l'avaient guère assagi en ce domaine. Pas une minute il ne lui vint à l'esprit qu'elle pourrait courir un quelconque danger en allant retrouver Paul Edgard dans cette forteresse qu'elle ne connaissait que de loin. Elle laissa sa voiture à *Marfa Point* et prit une vedette pour Comino où elle s'adressa tout d'abord à l'hôtel du même nom.

- Est-il vrai que le professeur Paul Edgard soit descendu chez vous ?

- Parfaitement, miss. Mais on le voit si rarement que l'on se demande s'il ne couche pas à la belle étoile la plupart du temps. Enfin, comme il nous a réglé huit jours d'avance... Que peut-il trouver à notre forteresse? A-t-il envie d'écrire un livre et souhaite-t-il s'imprégner de la curieuse atmosphère qui y règne?

- Je n'en sais rien, reconnut Delphine. Eh bien! merci!

- Faut-il vous réserver une chambre? - Oh non! Je compte bien être de retour à Malte avant la nuit.

Une hésitation, puis: - Si tel n'était pas le cas, pourriez-vous téléphoner à Joseph Keinz à la *Villa Estrella* à Mdina en lui précisant où je me trouve. Je m'appelle Delphine Doriet.

- Ce sera fait, miss. Elle inclina la tête en signe de remerciement et s'en fut d'un bon pas à travers la lande.

Un calme étrange régnait sur cette terre rocailleuse parsemée d'arbustes et de plantes épineuses. Au loin, on entendait les rires des touristes qui s'ébattaient dans le lagon et se livraient à la pêche sous-marine avec une joie d'enfants en récréation. Le fort entrait

maintenant dans le champ de vision de la jeune fille, plus rébarbatif encore au sein de ces solitudes balayées par les vents qui agitaient les branches des tamaris et des lauriers-roses.

Delphine eut vite fait de franchir la distance qui l'en séparait, et maintenant, elle se tenait devant la porte visiblement fracturée. Par qui, sinon par Paul Edgard? Quelle était donc cette folie qui s'était soudainement emparée de lui? Qu'est-ce qui l'avait fait se diriger vers Comino, abandonnant à Franz les fouilles de Ggantija? Ce n'était certainement par le fruit du hasard, mais bien le résultat d'une longue réflexion étayée par de solides documents, probablement découverts dans les archives de la *Banca Giuratale*.



**CONFÉRENCE - DÉBAT**  
**«UNIS CONTRE LA VIOLENCE»**

Mercredi 20 décembre 2000  
20 heures  
aula du Collège Thurmann  
Sous-Bellevue 15  
à Porrentruy

**VIOLENCE DES JEUNES**  
**DANS LA RUE:**  
**QUELLE PRÉVENTION?**

avec la participation de:

- M. Noël CONSTANT, éducateur de rue à Genève;
- M. Jean-Pierre DEILLON, inspecteur à la brigade mœurs-mineurs de la police de sûreté du canton de Vaud;
- M. Didier MARERE, adjoint au commandant de la brigade de prévention de la délinquance juvénile de Mulhouse.

Débats animés par:

M. Pierre BOILLAT  
rédacteur en chef adjoint du *Quotidien Jurassien*.

Entrée libre

14-54185/4x4



Horlogerie  
**VON GUNTEN**

Avenue Léopold-Robert 23  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 50 44

132-285433

**GASTRONOMIE**

**RESTAURANT**  
**DU DOUBS**

2416 Les Brenets

Lundi 25 à midi

Albert Wagner vous propose  
Menu traditionnel de Noël

- Hors-d'œuvre norvégien
- Crème de potiron
- Dinde de Noël aux marrons
- Soupe aux dattes
- Bûche de Noël et café

Prix: Fr. 42.- par personne  
(Assiette enfant Fr. 12.-)

**Réveillon 2000**  
Grand buffet à Fr. 55.-  
Ambiances, musique et cotillons

Réservation au 032/932 12 66  
ou 932 15 56

132-085720

132 084259

**CCAP**  
ASSURANCES VIE

A LA PORTEE DE CHACUN

AGENCE GÉNÉRALE  
POUR LE HAUT DU CANTON  
Eric Demarchi  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 913 32 24

**OFFRES D'EMPLOI**



Société d'horlogerie haut de gamme recherche

**EMPLOYÉE DE COMMERCE**  
**SECTEUR IMPORT-EXPORT**

- Poste à 100%
- Personne communicative, ouverte, flexible
- Etablissement et légalisation des documents douaniers
- Contact avec transitaires, douanes, consulats, Chambre de Commerce
- Connaissances linguistiques allemand, anglais un atout

Date d'entrée: au plus vite

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur postulation écrite accompagnée d'un C.V. à:

Ulysse Nardin SA,  
A l'att. de Mme C. Donzè  
Rue du Jardin 3, 2400 Le Locle

132-085692

**OFFRES D'EMPLOI**



**Action de Noël**  
**20 à 50%**  
sur tous les tapis de milieu  
en magasin

Parquets • Plastiques • Tapis • Stores

**Nous marchons**  
**avec vous**

Heimo & Fils SA  
rue du Parc 9  
Case Postale  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/ 968 16 24

Membre  
ASLT-ISP-NETTO

132-084230



**LA RADIO NEUCHATOISE**

Vous êtes jeune, motivé(e), vous suivez de près l'actualité.  
RTN met au concours un poste de

**journaliste-stagiaire**

- Ce poste s'adresse à une personne possédant de parfaites connaissances du français et une grande facilité d'élocution. Une attirance pour les médias audiovisuels et le permis de conduire sont indispensables. Des études supérieures sont également souhaitables.

**Nous offrons:**

- Cadre de travail moderne
- Formation complète
- Lieu de travail: Marin

Date d'entrée:  
Début février (ou à convenir)

Envoyer vos offres avec photo et cv à: RTN 2001 S.A. • Direction  
Case postale 179 • 2074 Marin

Délai de réception des offres: 23 décembre 2000

Reçoivez de Marin

**SYDOR S.A.**

Spécialisée dans l'usinage

RECHERCHE dans le cadre de son développement:

● **Mécanicien(s)**  
**Monteur(s)**

ayant des connaissances dans la CNC. Expérience ou formation équivalente souhaitée

Pour le montage et développement de machines spéciales, maintenance du parc machine existant.

Veillez adresser vos candidatures avec curriculum vitae + références habituelles à:

**SYDOR S.A.**  
Rue Jambe-Ducommun 6b  
CH-2400 Le Locle  
Tél. 032/930 74 88 - Fax 032/930 74 73

132-085477



Pierre-à-Mazel 25 - 2000 Neuchâtel

Pour satisfaire le développement de nos marques VW, Audi et Seat, nous cherchons un(e)

**vendeur(euse)**  
**en automobiles**  
**de première force**

Vous êtes travailleur(euse), courageux(se), plein(e) d'ambition, sympathique. Vous possédez les qualités indispensables pour assumer ce poste.

Préférence sera donnée à une personne avec expérience de la vente ou de réceptionniste dans un garage.

Nous vous garantissons un salaire intéressant en fonction de vos performances.

Adressez vos offres écrites détaillées avec curriculum vitae et photo à:  
**Automobiles SENN SA, M. David Senn,**  
Pierre-à-Mazel 25, 2000 Neuchâtel

028-287723/DUO

L'annonce, reflet vivant du marché

**BAR LE CARIOCA**

Rue de la Balance 10  
recherche

**serveuse**

pour 2 matinées par semaine.

Entrée à convenir.

Téléphonez au  
**032/968 64 61**

132-085726

**PLAQUE 2001 SA**

Ebauches de cadrans  
Gravage laser  
Alexis-Marie-Piaget 73  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 04 27 - Fax 032/968 45 62  
cherche

**Aide-mécanicien**

Pour réglage de chaînes semi-automatiques et petite mécanique.  
Téléphoner pour rendez-vous.

132-085345

Cherche

014-053915

**Mécanicien**  
**agricole**

Sachant souder.

Joël Cattin, 2336 Les Bois  
Tél. 079/433 30 45 ou tél. 032/961 14 74

Discothèque en station, Valais central

cherche

1 barmaid à plein-temps

pour la saison d'hiver

1 barmaid extra

pour les week-ends

1 portier

pour les week-ends

Tél. 079/562 58 07

036-428742/ROC

**DPM MIGROS VERSOIX**

cherche

**un vendeur magasinier**  
et  
**une vendeuse**  
**en alimentation**

Tél. 032/968 76 79  
Balance 19 - 2300 La Chaux-de-Fonds

028-287731

**Home Les Fritillaires**

Petits-Monts 21 - 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 15 01

souhaite compléter son équipe avec

**UNE**  
**AIDE-SOIGNANTE**

à temps partiel, pour veilles et remplacements.

028-287691/DUO

132-085694

*Jean Singer*

Les cadrants que nous produisons habitent les montres suisses les plus prestigieuses. Afin de renforcer notre effectif, nous souhaitons engager tout de suite ou pour date à convenir des

**polisseurs(euses) sur cadrans**

Nous souhaitons: - Expérience confirmée en polissage soigné;  
- Bonne dextérité manuelle;  
- La connaissance du polissage sur laque et vernis serait un atout supplémentaire.

Nous offrons: - Emplois stables;  
- Bonnes conditions de travail;  
- Horaire variable et vacances partiellement à la carte;  
- Avantages sociaux actuels liés à la convention horlogère.

Nous prions les personnes intéressées (nationalité suisse ou avec permis valable) de prendre contact téléphoniquement avec le service du personnel afin de convenir d'un rendez-vous pour un entretien.

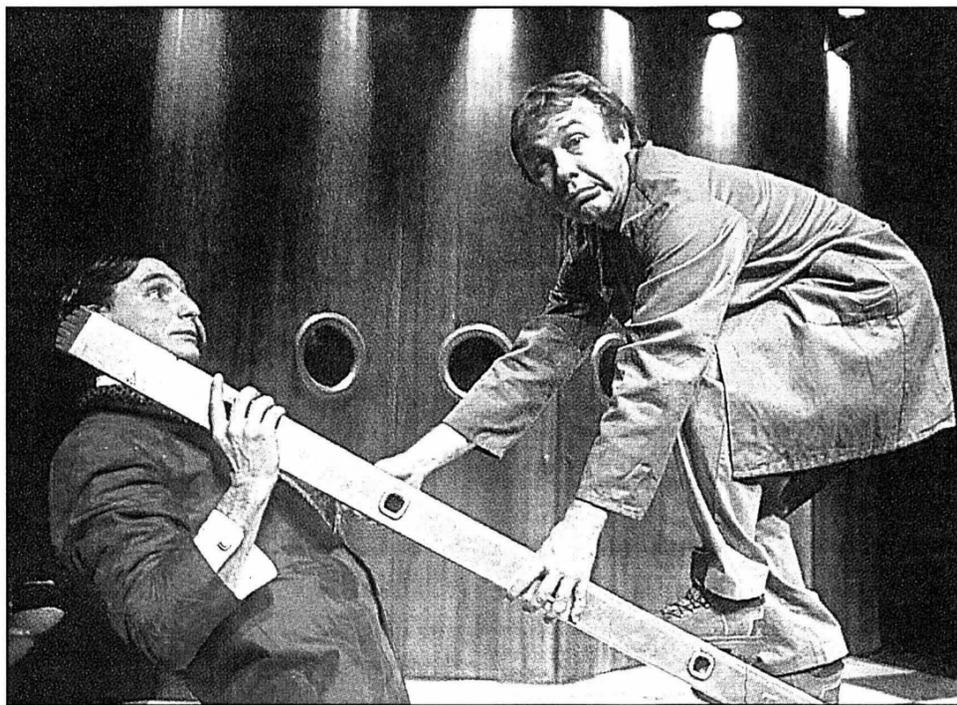
**JEAN SINGER & CIE S.A.** - Fabrique de cadrans soignés  
Crêtets 32 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 42 06

# Humour Cuche et Barbezat: «Merci patron», bonjour la mondialisation!

Plus professionnels que jamais, c'est en tenue de gala assortie d'un nœud pap' que Cuche et Barbezat (C&B) abandonnent leur traditionnelle revue de fin d'année. Pour dire «Merci patron!». Après avoir fait les belles soirées de Fribourg, Morges ou Lausanne, ils seront sur les planches à Neuchâtel dès la semaine prochaine, puis au Locle et à Couvet.

Après «C'est pas grave quand on aime», Cuche et Barbezat (C&B) s'amusent à dire «Merci patron!». Ou, avec l'humour qui fait leur renommée, à montrer comment les effets pervers de la mondialisation ne connaissent pas de limite. Pas même chez Corboz SA, petite entreprise d'une petite cité dans une région marginale.

Dans notre bassin, tout le monde conserve le souvenir, fut-ce par procuration, des soirées d'entreprises qui marquent le tournant de l'année. La salle où l'on partagera un verre et quelques amuse-bouche sous les guirlandes est peut-être une salle communale. Les blouses bleues et les



Cuche et Barbezat: vive le rire et l'amitié quand la globalisation fait mal.

photo Margot-sp

cols blancs enfin confondus par le «civil» s'épient discrètement, quelques-uns d'entre les ouvriers et les cadres s'épanchent.

C'est le cas de Jean-Henri (Benjamin Cuche) et de Pierre-Etienne (Jean-Luc Barbezat), l'un cadre moyen, l'autre ouvrier. Ensemble, ils préparent

fébrilement le cadeau destiné au patron. Un patron qui sait se faire attendre, à moins qu'il y soit contraint par des raisons économiques, une fusion avec

une entreprise concurrente étant dans l'air.

Dans cette situation mêlant stress et joie, opposant évolution de deux amis d'enfance et loyauté, Pierre-Etienne l'affûteur de burins tient des propos de syndicaliste pur et dur relevant du bon sens, de la solidarité et d'une certaine naïveté à l'aune du monde du travail actuel, tandis que son «pote» Jean-Henri, jeune cadre dynamique clean au parler pointu et convenu, qui a perdu sa base sans avoir gagné la tête de la hiérarchie, donc coincé entre les deux, argumente pour défendre sa position. Entre critique sociale et loufoquerie dont C&B ont le secret et l'accent du terroir poussé à sa caricature, «Merci patron!» est un spectacle de bons sens et de bon sang. A hurler de rire, la réflexion peut attendre le lendemain au terme de cette deuxième création en terre fribourgeoise du couple le plus comique de la République.

Sonia Graf

● Neuchâtel, théâtre du Passage, 27-31 décembre et 3-6 janvier, 20h30; 7 janvier, 19h. Le Locle, Casino-théâtre, 26-27 janvier, 20h30. Couvet, salle de spectacles, 7 février, 20h30.

## Plus travaillé

«Écrit par Cuche et Barbezat et Pierre Naftule, par ailleurs metteur en scène, scénographié par Gilles Lambert et mise en lumière par Alain Roche, cette comédie se déroule en deux temps, expliquent les drôles de compères. D'abord, on prépare la soirée et, après l'entracte, tout se passe comme si le public arrivait pour y prendre part. Ce public est directement pris à partie, jusqu'au démantèlement de Corboz SA. Sans prendre, entre patrons et syndicalistes, d'autre parti que celui du rire. Nous nous amusons d'une situation difficile où tous sont complices et victimes, même de vieux amis, l'un roué et lucide, l'autre aveuglé par son souci de briller». Pour ce spectacle saupoudré de clownerie pure, C&B se sont donné plus de moyens et plus de professionnalisme, notamment par la lecture d'un dramaturge pour en assurer le fonctionnement. «Il s'agit d'une vraie pièce, rigoureusement menée, et non pas d'un enchaînement de gags», même si d'aucuns croiront y reconnaître la salle Dixi du Locle. / sog

## Consommation Les légumes au hit-parade

Les Suisses aiment les légumes frais. C'est ce qu'a pu constater l'Office fédéral de l'agriculture dans un rapport transmis à l'Agence d'information agricole romande (AGIR). Tomates, salades, courges, radis, etc. ont atteint les sommets du hit-parade alimentaire durant l'année 1999, alors que durant la décennie précédente, leur consommation était plutôt faible.

Vaches folles et autres pou-



Les Suisses mangent de plus en plus de légumes. photo sp

lets à la dioxine sont-ils à l'origine de ce brusque élan d'amour? Toujours est-il qu'en 1999, chaque Suisse a mis dans son assiette 68 KG de légumes, soit sept de plus que pendant les années 90-92.

Et pour vous soulager vos pannes d'inspirations culinaires, l'Office central vaudois de la culture maraîchère édite un petit guide intitulé «Plein feux sur les légumes du pays: recettes d'hiver». La brochure dispense d'utiles conseils en vue de conserver toutes leurs propriétés et vous propose une foule de recettes pour apprêter les légumes d'hiver indigènes. Velouté d'endives, soupe à la courge et au poisson, salade de dinde fumée au chou tiède, salade de rampon aux filets d'orange et gingembre, soufflé de carotte au cerfeuil... De quoi faire saliver les gourmets les plus endurcis!

La brochure peut être commandée auprès d'AGIR, au tél. 021 613 11 31.

SAB

## Par l'image Un portrait fascinant de la planète bleue en l'an 2000

Comment se porte la planète? Comment résiste-t-elle à la surpopulation, à la pollution, à l'épuisement des ressources naturelles? Photographe, Yann Arthus-Bertrand a tiré le portrait des cinq continents pour nous dresser un état des lieux. Il livre une partie de son gigantesque travail dans un très bel ouvrage, «La Terre vue du ciel». Plus de cent tirages ont, en outre, donné lieu à une exposition itinérante; elle s'accroche, pour quelques jours encore, aux grilles du jardin du Luxembourg, à Paris.

Spécialiste de la photographie aérienne, Arthus-Bertrand a survolé, en hélico, des millions de kilomètres. Déserts, océans, vestiges de civilisations englouties sont les acteurs d'un magnifique spectacle, où hommes et bêtes jouent aussi, et largement, leur rôle. A respirer l'air du large au-dessus des lagons vert émeraude et des forêts flamboyantes, on croirait presque



Nouvelle-Calédonie.

photo sp

en un éden intact et préservé. Favelas de Rio, décharge de Mexico, tremblement de terre

en Turquie, camp de réfugiés en Albanie rectifient vite le tir. Non sans, toutefois, tendre quelques pièges propres à la photo pratiquée comme un art: en composant l'image, fut-elle celle d'une catastrophe, l'œil du photographe lui confère inmanquablement une certaine esthétique.

L'approche resterait fragmentaire et superficielle si elle n'était étoffée de textes scientifiques rédigés par des spécialistes. De court chapitres permettent ainsi de mesurer l'ampleur des problèmes, démographiques, écologiques, climatiques, de prendre conscience des défis, agricoles, alimentaires, à relever demain. Tant il est vrai qu'avec ce livre, c'est un «témoignage d'émerveillement et de vigilance», que la photographe a voulu léguer aux générations futures...

Dominique Bosshard

● «La Terre vue du ciel», Yann Arthus-Bertrand, éd. de la Martinière, 2000.

## Bref parcours

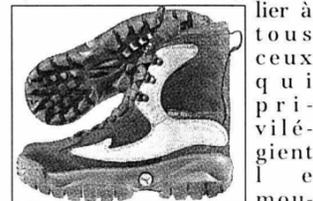
C'est à bord d'une montgolfière au-dessus du Kenya, alors qu'il effectue un reportage sur les lions, que Yann Arthus-Bertrand découvre combien le monde est beau vu du ciel.

A tel point que, en 91, le Français fonde l'agence Altitude, qui réunit des photographes des quatre coins de la planète et constitue une banque d'images aériennes unique en son genre.

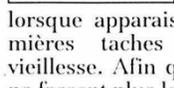
Arthus-Bertrand comptabilise en outre 60 livres à son actif. Entrepris en 95, son travail sur l'état du monde peut se résumer en quelques chiffres éloquentes: 76 pays survolés, 2000 heures de vol en hélicoptère, 10.000 prises de vues. / dbo

## EN BREF

■ **PIED SEC.** Vent, pluie, neige, chaussées glissantes: le cortège des désagréments hivernaux demande une réponse fiable côté chaussures. Pour le label Puma, la parade se nomme cette saison Altura. Un produit qui allie fonctionnalité et technologies éprouvées, destiné en particulier à tous ceux qui privilégient le mouvement, jeunes, sportifs, voire moins jeunes, mais appréciant le confort dans l'effort. Parfaitement isolée, antidérapante, chaude et pourvue d'un design très tendance, cette chaussure se profile comme un excellent compromis entre style et performance. / sog



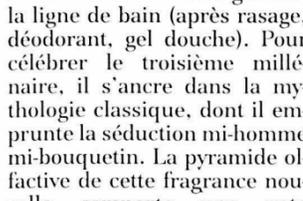
■ **MAINS.** Soumises à toutes les épreuves, du très distingué baïse main au travail rude de la terre, les mains ont besoin d'être soignées constamment. Mais plus encore lorsque apparaissent les premières taches brunes de vieillesse. Afin que les mains ne fassent plus leur âge, les laboratoires Clinique ont mis au point Stop Signs Hand Repair, un complexe anti-âge aussi élaboré que s'il était destiné au soin du visage. Extraits de plantes (thé vert, pomme, concombre), antioxydants, vitamines spécifiques, protéines de petit lait enrichissent la formule qui, dès janvier, embellira les mains. / sog



■ **LUNETTES.** Voir, être vu, des matériaux légers, des tendances allant jusqu'aux fantaisies: l'offre Visilab balaie large. Ainsi, au féminin, les couleurs des lunettes adoptent cette saison les bleu, vert, rouge, jaune, mauve, mandarine, aubergine, de quoi les sortir aux vêtements du jour. Quant aux formes, elles empruntent toutes les géométries, du carré au rectangle, de l'arrondi aux formes oblongues. On est loin, dès lors, de la mode minimaliste imposée par un temps de crise, remarquent les opticiens. D'ailleurs, dans ce domaine les griffes couture sont de plus en plus plébiscitées; d'Armani à Gucci, de Lanvin à Dior. / sog



■ **PARFUM.** Dans un flacon de collection en édition limitée, Le Faune se décline, chez Lalique pour Homme et pour Femme. La ligne de bain (après rasage, déodorant, gel douche). Pour célébrer le troisième millénaire, il s'ancre dans la mythologie classique, dont il emprunte la séduction mi-homme mi-bouquetin. La pyramide olfactive de cette fragrance nouvelle comporte une note fruitée en tête, fleurie et épicée au cœur, sur une base boisée, ambrée et musquée, pour un cocktail viril et pétillant. / sog



■ **LAST MINUTE.** Un éditeur genevois viendra-t-il au secours des personnes en mal d'idées pour garnir judicieusement leurs assiettes, selon qu'elles y recherchent un surcroît de tonifiante bonne humeur, de vitamines, d'aliments beauté ou de cocktails énergétiques? Sous le label ADN, comme Alimentation, Diététique et Nutrition, une série de petits ouvrages tout en couleurs sont désormais déposés en rayons. Chacun d'entre eux est introduit par un bref texte généraliste qui expose les tenants et aboutissants; un programme de repas

thématiques pour une semaine est inclus. Piquée dans l'ouvrage «Les aliments beauté», qui souligne que si les cosmétiques entretiennent l'extérieur, celui-ci peut également être de l'intérieur

grâce à une alimentation adaptée (épiderme, cheveux, ongles en dépendent en particulier), la recette d'un muesli stimulant met en appétit. A base de flocons de millet et de germes de blé, celui-ci se compose de pamplemousse rose, d'ananas frais, de jus de fruits et se saupoudre de pollen. Collection Power Food, éditions ADN, 2000. / sog





La Direction de l'Hôpital met au concours un poste de

### Chargé de sécurité (taux d'activité de 80 à 100%)

- Exigences:**
- titulaire d'un CFC ou titre équivalent;
  - titulaire d'un brevet de chargé de sécurité et/ou expérience dans une fonction similaire et/ou engagement à suivre les cours en vue de l'obtention du brevet;
  - sens des responsabilités et des relations humaines;
  - aptitude à travailler de manière autonome et indépendante;
  - personne très disponible, souple dans les horaires de travail (service de piquet).

**Traitement:** selon classification ANEM (Association neuchâteloise des établissements médicaux).

**Entrée en fonction:** 1er février 2001 ou à convenir.

**Renseignements:** des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Monsieur L. Sester, chef des Services techniques, tél. 032/967 22 60. Un cahier des charges est à disposition sur demande.

Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et d'une lettre de motivation manuscrite, au chef du personnel de l'hôpital, Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 22 décembre 2000

132-085732

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



services sa

(Société de services créée par les entreprises Bieri & Grisoni SA et Paci SA, bâtiment et génie civil) cherche

### ASSISTANT(E) DU RESPONSABLE RESSOURCES HUMAINES

**Profil du poste:**

effectuer diverses tâches du service du personnel:

- Salaires
- Décomptes assurances sociales
- Correspondance

**Exigences:**

- CFC d'employé(e) de commerce ou formation jugée équivalente.
- Quelques années d'expérience dans les ressources humaines.
- Bonnes connaissances des outils informatiques (Word, Excel).

**Entrée en fonctions:** au plus vite ou à convenir. Place stable.

Avantages sociaux d'une grande entreprise. Discretion assurée.

Veillez adresser vos offres de service à BTP Services SA, Bd des Eplatures 13, 2304 La Chaux-de-Fonds, à l'att. de M. P. Corrado, responsable Ressources Humaines.

132-085691/DUO

### Fabrique de bracelets

cherche pour entrée immédiate ou à convenir, un

## COMMERCIAL

ayant si possible déjà travaillé dans la vente et qui assistera notre directeur de façon tout à fait indépendante.

Ceci implique le suivi des dossiers depuis la prise des commandes jusqu'aux livraisons.

La maîtrise des outils informatiques (Windows, Excel, Word) est nécessaire et la connaissance de l'anglais serait un avantage.

Ce poste s'adresse à un jeune employé dynamique et motivé qui désire s'investir à long terme dans notre équipe.

Faire offres avec curriculum vitae et prétention de salaire sous chiffres M 132-85628 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-085628



Boîtes de montres

Fabrique de boîtes de montres haut de gamme cherche pour renforcer son équipe, suite au départ à la retraite du titulaire à moyen terme

### un chef de fabrication

**Votre profil:**

- Formation de technicien ET ou CFC en mécanique.
- Connaissances approfondies de la boîte de montre.
- Expérience en tant que responsable de département.
- Capable de gérer du personnel.
- Sens de l'organisation, de l'initiative et des responsabilités.
- Capable d'assurer une qualité très soignée.

Cadre de travail moderne et agréable. Salaire en rapport avec les qualifications et la fonction.

Faire offre à MICA S.A., Boîtes de montres, Rue de l'Industrie 10, 2345 Les Breuleux. Tél. 032 959 19 19. Email: mica@swissonline.ch

014-054190



www.adecco.ch



Nous engageons pour plusieurs missions temporaires des

#### • Ouvrières

- ayant la pratique des brucelles et du micros;
- habiles et minutieuses.

#### • Ouvrières

Ayant déjà travaillé dans la petite mécanique.

#### • Visiteuses - contrôleuses

#### • Monteuses de bracelets ou de boîtes de montres

#### • Emboîteuses

#### • Ouvriers polyvalents

Pour tout complément d'information, appelez le 032/910 53 83.

132-084783

Av. Léopold-Robert 36 un nouveau monde pour l'emploi  
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/910 53 83  
E-Mail: lachauxdefonds@adecco.ch



### La Fondation Goéland,

pour son institution de Pontareuse, à Boudry, spécialisée dans l'accompagnement de personnes toxicomanes, engage:

### un(e) employé(e) de cuisine

Vous aurez la responsabilité de préparer les repas pour nos résidents. Cette fonction implique l'encadrement des résidents travaillant en cuisine.

Préférence sera donnée à une personne détentrice d'un CFC de cuisinier.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Poste à temps partiel (80%)

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae à Fondation Goéland, Ch. du Bois-des-Creux 32, 2017 Boudry.

028-287684/DUO



Swiss watchmakers since 1865

LIFE IS IN THE MOVEMENT



### Opérateurs (masculins)

avec connaissances des ébauches et des machines de Type ZUMBACH ET HAUSER.

### Un régleur

ZUMBACH HAUSER 570

### Un(e) affûteur(se)

sur machine EWAG

### Un mécanicien

connaissant les étampes d'horlogerie.

### Une contrôleuse de fabrication

pour le département ébauches.

### Une contrôleuse

de pièces détachées mouvements.

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature à Madame Viviane Guillerand, Ressources Humaines, ZENITH INTERNATIONAL SA, Billodes 34, 2400 LE LOCLE

132-085707



Swiss watchmakers since 1865

LIFE IS IN THE MOVEMENT



CHERCHE DANS LE CADRE DE SON DÉVELOPPEMENT :

### Responsable Qualité

En qualité de responsable, rattaché à la Direction Générale, vous serez chargé de développer le système qualité afin de répondre aux attentes élevées fixées pour ce secteur stratégique.

- Formation technique horlogère avec expérience dans l'assurance qualité.
- Connaissance de l'anglais

### Technicien,

### assistant au responsable Assurance Qualité

- Assistant du responsable Assurance Qualité
- Analyse de produits, rapport d'investigation.
- Validation de nouveaux procédés de fabrication existants.
- Analyse de risques

- Formation technique avec expérience de l'horlogerie et de la micro mécanique dans le domaine de l'assurance qualité.
- TQ2, TQ3 exigés.
- Connaissance de l'anglais

### Horloger de laboratoire

Pour le décottage client et méthode qualité

- Analyser les retours clients sur série.
- Statistiques des retours SAV (quantité et type de défauts).
- Maîtriser les non-conformités par prélèvement.
- Corrélation des contrôles de fabrication et contrôles finals.
- Travailler en collaboration avec les responsables d'atelier et communiquer avec le service des méthodes.
- Rédiger les documents qualifiés nécessaires pour le contrôle finaux et en cours.

Formation : Ingénieur ETS

### Un Logisticien

Expérience en milieu horloger

- Plan Directeur/ calcul des besoins
- Suivi des approvisionnements / fabrication
- Achats
- Expérience en GPAO

- Caractère persuasif et rigoureux, sachant travailler de manière autonome
- Connaissance des outils informatiques (Office)
- Connaissance de l'anglais serait un plus

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature à Madame Viviane Guillerand, Ressources Humaines, ZENITH INTERNATIONAL SA, Billodes 34, 2400 LE LOCLE

132-085701



Swiss watchmakers since 1865

LIFE IS IN THE MOVEMENT



CHERCHE POUR COMPLÉTER SON ÉQUIPE DE RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT

### Ingénieur / Constructeur Horloger Technicien / Constructeur Horloger

Capable de s'enthousiasmer pour le développement et la mise au point de nouveaux mouvements mécaniques manufacturés.

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature à Madame Viviane Guillerand, Ressources Humaines, ZENITH INTERNATIONAL SA, Billodes 34, 2400 LE LOCLE

132-085710

### DEMANDES D'EMPLOI

### SECRÉTAIRE POLYVALENTE cherche temps partiel, 50 à 60%

Maîtrise des outils informatiques, bonnes connaissances d'anglais, ouverte à toutes propositions.

Ecrire sous chiffres T 132-85586, à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-085586

Publicité intensive, publicité par annonces



Mandatés par des entreprise des Montagnes et du Littoral neuchâtelois, nous cherchons des

### Mécaniciens

Agés de 22 à 45 ans, Suisses ou permis C/B, au bénéfice d'un CFC (étampes, micro, précision, monteur), autonomes, flexibles et motivés pour être formés sur des travaux spécifiques et minutieux.

#### Postes fixes

Veillez prendre contact ou envoyer votre dossier complet à Emmanuel Oro.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

132-085601/DUO



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

MEMBRE DU GROUPE PUBLICITAS

## ZAPPING

■ **LES DOSSIERS DE L'HISTOIRE.** C'est une démarche originale qu'a accomplie Jacques Barsac en utilisant des images de synthèse. Le réalisateur de ce document, à quelques jours de l'entrée dans le troisième millénaire, s'est intéressé à l'univers des hommes, d'une trentaine de générations avant la nôtre. C'est en compagnie du moine Adémar de Chabannes que les téléspectateurs se laisseront captiver par les peurs de nos ancêtres, à 23h20 sur France 3. /cke

■ **À BON ENTENDEUR.** Isabelle Moncada a quitté le studio d'enregistrement de la tour tv pour les rues décorées de Genève afin de présenter une grande enquête sur le chocolat, à 20h05 sur TSR1. Une dégustation à l'aveugle devrait notamment permettre aux consommateurs d'opérer le bon choix pour les cadeaux de Noël. Un sujet plus grave sera abordé la semaine prochaine puisqu'il s'agira de débattre de l'alimentation de demain. Ce thème permettra d'établir un bilan de ces 25 dernières années. Le 2 janvier, des images d'archives de l'émission sont programmées afin d'amener le sujet intitulé «sécurité alimentaire: la peur au ventre». En attendant les conclusions de ces rendez-vous, il vaut mieux festoyer pendant les fêtes. Parce qu'il est probable que les informations livrées nous coupent l'appétit pendant quelque temps! /cke

■ **HILDEGARD KNEF.** Birgit Schulz rend hommage à Hildegard Knef, âgée aujourd'hui de 75 ans. Chanteuse, comédienne et écrivain, l'Allemande n'avait pas 20 ans lorsqu'elle se produisit pour la première fois devant une caméra. Au milieu du siècle, les cinéphiles qui l'avaient notamment repérée dans «Les assassins sont parmi nous» la retrouveront dans le mythique «Les Neiges du Kilimandjaro». Un hommage signé Arte, à 23h10. /cke



Hildegard Knef.

photo arte

■ **LA GRANDE NUIT DU SPORT.** Le ministre des sports Adolf Ogi a accepté de participer à cette soirée-événement en direct du studio 4, à 20h40 sur TSR1. Joseph Blatter, président de la FIFA, a aussi répondu à l'invitation de Jacques Deschenaux et promis de venir sur le plateau avec un footballeur de stature internationale. Cette rencontre, au cours de laquelle le public désignera son champion en votant par téléphone, sera encore rythmée par les prestations de Phil Collins. /cke

# «E=M6 Spécial» Sale temps en prévision pour la planète Terre

Tempêtes dévastatrices, inondations spectaculaires, tornades à répétition, hausse des températures... De telles manifestations du ciel augurent des changements climatiques des années futures. «E=M6» fait le point sur l'ensemble de ces phénomènes météo.

La tempête du siècle minute par minute: Que s'est-il vraiment passé? Quel est le système météorologique qui a déclenché cet épisode extrême? La tempête a fracassé la commune de Saint Louis de Montferrand, en Gironde. Un an plus tard, les habitants sont encore sous le choc. Ils n'ont pas oublié la violence des vents, ni le déluge des eaux furieuses de la Gironde qui les a submergés. Aujourd'hui, ceux qui ont tout perdu veulent des réponses à leurs questions: pourquoi la météo n'avait pas prévu cet événement? Sont-ils menacés par d'autres catastrophes climatiques?

Un an plus tard... les leçons de la tempête: Des milliers de toitures envolées, des forêts dévastées, des pylônes et des lignes électriques ravagés. Pour EDF, la facture est historique. Les nouvelles structures implantées sont-elles mieux adaptées pour résister aux in-

tempéries? Les bâtiments et ouvrages d'art français sont-ils suffisamment résistants pour supporter des vents supérieurs à 150 km/heure? Les tests en soufflerie des matériaux qui fixent les normes de résistance et les techniques de construction sont-ils toujours aussi probants?

Pluies diluviennes et inondations, la menace: Retour en images sur les dernières crues les plus effrayantes dans le monde. Les pluies torrentielles et la montée des eaux frappent de plus en plus durement. Octobre et novembre 2000, un déluge de pluies noie une partie de l'Italie et de la

Grande-Bretagne. Depuis plusieurs années, le sud de la France est aussi régulièrement submergé. Retour sur l'une des inondations les plus terribles de l'histoire de Marseille du 20 septembre 2000, avec le témoignage des victimes et les explications des hydrologues. D'après ces spécialistes, 12 000 villes françaises sont en danger du fait de la montée des eaux.

Profession chasseur d'orages: David Stülings, un photographe américain, fonce en voiture sous la foudre pour mieux saisir les images les plus extraordinaires. Au beau milieu de ce phénomène d'é-

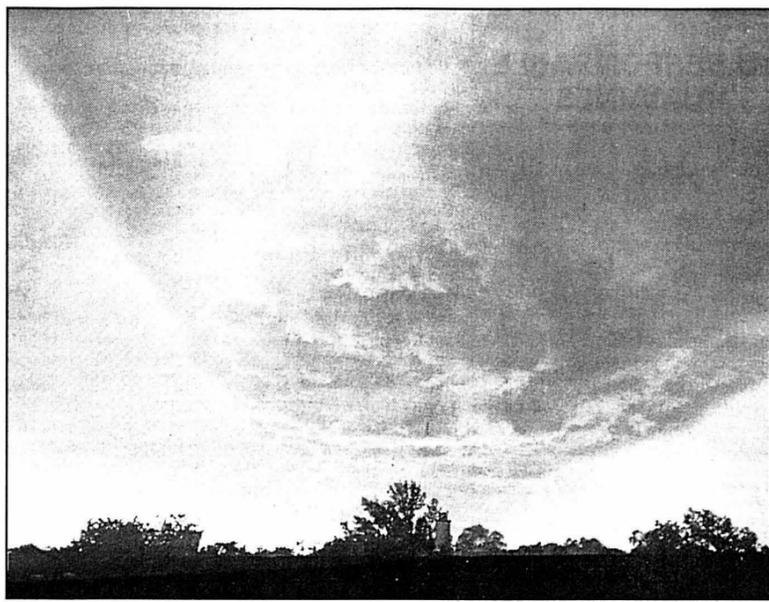
lectricité atmosphérique, ce chasseur d'éclairs risque d'être foudroyé. Un triste sort qui touche chaque année 20 000 animaux domestiques et des dizaines de personnes. Comment se forment les orages? Pourquoi et comment la foudre frappe-t-elle?

Au cœur des tornades: Aux Etats-Unis, on dénombre chaque année plus de mille tornades. Au nombre d'une trentaine par an en France, elles sont moins dévastatrices et plus localisées mais certaines restent spectaculaires. Jean Dessens, aérologue, a fabriqué dans son laboratoire un étonnant simulateur de tornades qui démontre comment se forment ces colonnes d'air

et de quelle manière elles peuvent dévaster une maison.

Le climat est-il détraqué? Toutes sortes d'intempéries se multiplient et le monde entier s'interroge. Un groupe de scientifiques spécialistes du climat sonne l'alarme: la terre va se réchauffer de 1.5° à 6° au cours du siècle prochain. Résultat: en moins d'un demi siècle, la fonte des glaciers pourrait faire disparaître les terres basses sous la mer. Reportage en Camargue où cette menace est prise très au sérieux par la population. /spréd.

● «E=M6 Spécial», mardi 19 décembre, 20h50, M6.



Selon les spécialistes, la terre se réchauffera de 1.5 à 6 degrés au cours du siècle prochain. photo m6

## RADIO MARDI



L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal; 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos; 7.15 Revue de presse; 12.00 Les titres du journal; 18.30, 19.00 Rappel des titres Les jeux: 6.15 Siffler n'est pas joué!; 7.40 Bonjour chez nous!; 8.40 Presse citron; 10.15 Le Club des quatre; 11.45 La Tirelire RTN; 12.45 La colle entre l'école; 16.35 Double Clic; 17.25 Double Clic Les rendez-vous: 6.40 Trajectoire; 8.15 L'invité du matin 8.55, 13.45 Petites annonces; 9.20 Flash watt; 9.35 De A à Zèbre 11.05 L'invité de 11 heures; 13.00 Les naissances; 13.10 Les anniversaires; 13.30, 17.45 Tube image; 13.40 Les Dossiers de l'Etrange; 17.15 Les mastos; 19.02 Note Bleue; 19.30 RTN, la nuit

## RADIO FRIBOURG

LE TEMPS DE VIVRE

6.00-10.00 La matinale avec Joël, infos toutes les demi-heures; rubriques et bonne humeur 6.45, 7.15, 12.15, 18.15 Sports 8.45-9.30 A l'ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La Mi-Journée avec Amaëlle. Jeux et Rubriques 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Info 12.00, 17.30 Titres 12.30, 18.30 Le journal 12.30 Les anniversaires 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Swen 17.00-19.00 La fin de la journée avec Patrick 17.00 Top World 17.35 Vipère au Poing 18.45 Troc en Stock 19.15 Fribourg sport Hockey LNA: Fribourg Götteron - Coire 22.00-6.00 Fribourg Musique

## La Première

5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodours 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Tomboutou, 52 jours 13.30 Café des Arts 14.04 Bakélite 15.04 C'est curieux... 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Le journal du soir 18.15 Les sports 18.22 Forum 19.05 Trafic 20.04 20 heures au conteur 21.04 La smala 22.04 La ligne de cœur (22.30 Journal de nuit) 0.04 Rediffusions

## Espace 2

6.06 Matinales 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 Musique d'abord 16.00 Concert: Quatuor Juillard: Haydn, Mendelssohn 17.30 Info culture

17.36 Feuilletton musical 18.05 Jazz. 19.00 Empreintes musicales 20.04 Recital. Prélude 20.30 Trois Mork, violoncelle. Lars Vogt, piano. Beethoven, Prokofiev, Schumann, Brahms 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

## FM France Musique

7.05 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert: La Couperin. Trois Inter-médies 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque 20.05 Opéra: Le Trouvère. Musique de Giuseppe Verdi. En direct de la Scala de Milan

## Suisse alémanique

6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Météo 6.40 Zum neuen Tag 7.30 Météo 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 8.00 Morgenjournal/Sport 8.08 Espresso 8.50 Zum neuen Tag 9.10 Gratulationen 9.40 Memo 10.03 Treffpunkt 11.45 KinderClub 12.03 Regionaljournal 12.30 Mittagsinfo 13.30 Am Nachmittag 14.05 Vom Wert der Werte 15.10 AllerWeltsGeschichten 16.10 Weihnachtsstüb 16.40 Kulturtripp 17.10 Sportstadio 18.00 Echo der Zeit/Sport 18.50 Singem im Advent 19.30 SiggSaggSugg 20.03 Familienrat 21.03 Familienrat 23.00 In der Nacht 23.04 Musik vor Mitternacht 0.05 Nachtelclub

## uno

6.00 Primo mattino 7.00, 8.00 Radiogiornale 9.06 Mille voci 9.10 Modem 9.50 Intrattenimento musicale 11.05 Tipi 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Radiogiornale 13.00 Quelli della uno 13.30 Le occasioni 17.00 Prima pagina 17.07 Prima di sera. Cronache regionali 18.30 Radiogiornale 19.00 Rosa di sera 19.30 Sport e musica segue Il suono della luna Juke-box, Dedicato a... 23.15 L'erba del vicino 0.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical

## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



## LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO - Tél. 916 13 77

## LE LIVRE DE LA JUNGLE

V.F. 16 h. Pour tous. En grande réédition. De Wolfgang Reitherman. En réédition, un des films les plus magiques de Walt Disney! Dans la jungle, Mowgli, Baloo, Bagheera...

CORSO - Tél. 916 13 77

## THE YARDS

V.F. 18 h, 20 h 30. 16 ans. 2e semaine. De James Gray. Avec Mark Wahlberg, Joaquin Phoenix, Charlize Theron. A sa sortie de prison, un seul but, rester dans le droit chemin. Contre son gré, il deviendra le témoin de trop, à abattre!

## DERNIERS JOURS

EDEN - Tél. 913 13 79

## POKÉMON 2

V.F. 14 h 30, 17 h. Pour tous. Première suisse. De Michael Haigney. La suite du film phénomène enfin dans les salles! Selon la prophétie, l'univers Pokémon doit disparaître...

EDEN - Tél. 913 13 79

## CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES

V.F. 20 h 15. 12 ans. 4e semaine. De Joseph McGinty Nichol. Avec Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu. La série enfin sur grand écran! Nos jeunes et jolies détectives vont user de tous leurs atouts pour sauver le monde...



## AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA



## LA CHAUX-DE-FONDS

PLAZA - Tél. 916 13 55

## DINOSAURE

V.F. 16 h. 10 ans. 3e semaine. De Walt Disney Pictures. Un voyage prodigieux dans un monde inexploré qui dépasse l'imagination. Enfants accompagnés d'un adulte admis dès 7 ans.

PLAZA - Tél. 916 13 55

## À L'AUBE DU 6e JOUR

V.F. 18 h, 20 h 30. 16 ans. Première suisse. De Roger Spottiswoode. Avec Arnold Schwarzenegger, Robert Duval, Wendy Crewson. Un simple père de famille se retrouve par hasard nez à nez avec son clone. Un des deux hommes est de trop...

SCALA 1 - Tél. 916 13 66

## CHICKEN RUN

V.F. 16 h. V.O. s.-t. fr./all. 18 h 15, 20 h 15. Pour tous. Première suisse. De Nick Park et Peter Lord. Les créateurs de Wallace et Gromit sévisent à nouveau dans un film génial où la révolte gronde dans le poulailler...

SCALA 2 - Tél. 916 13 66

## LE ROI DANSE

V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. 12 ans. 2e semaine. De Gérard Corbiau. Avec Benoît Magimel, Boris Terral, Tcheky Karyo. Louis XIV vous convie à son ballet royal... Décors, costumes et musique exceptionnelle. Grandiose!

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## LE GRINCH

V.F. 16 h 15. Pour tous. 2e semaine. De Ron Howard. Avec Jim Carrey, Jeffrey Tambor, Christine Baranski. Tout le monde aime Noël, sauf le Grinch. Mais une petite fille aimerait savoir pourquoi... Du grand Carrey, magique!

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## PLEINE CONSCIENCE EN MARCHÉ

Du dimanche 17 au mardi 19 décembre. V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30. 12 ans. Cycle «Cinéma suisse». De Thomas Lüchinger. Le pèlerinage d'un moine bouddhiste jusqu'en Inde, à Bihar, lieu sacré du bouddhisme...

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## GODS AND MONSTERS

V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45. 16 ans. Première suisse. De Bill Condon. Avec Ian McKellen, Brendan Fraser, Lynn Redgrave. Clayton est engagé chez un vieux monsieur, seul, mais qui se révèle être le réalisateur de films d'horreur...

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42



## LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## LE GRINCH

V.F. 16 h 15. Pour tous. 2e semaine. De Ron Howard. Avec Jim Carrey, Jeffrey Tambor, Christine Baranski. Tout le monde aime Noël, sauf le Grinch. Mais une petite fille aimerait savoir pourquoi... Du grand Carrey, magique!

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## PLEINE CONSCIENCE EN MARCHÉ

Du dimanche 17 au mardi 19 décembre. V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30. 12 ans. Cycle «Cinéma suisse». De Thomas Lüchinger. Le pèlerinage d'un moine bouddhiste jusqu'en Inde, à Bihar, lieu sacré du bouddhisme...

SCALA 3 - Tél. 916 13 66

## GODS AND MONSTERS

V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45. 16 ans. Première suisse. De Bill Condon. Avec Ian McKellen, Brendan Fraser, Lynn Redgrave. Clayton est engagé chez un vieux monsieur, seul, mais qui se révèle être le réalisateur de films d'horreur...

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42

## JESUS'SON

V.O. angl., s.-t. fr. 20 h 45. 16 ans. 1re vision. De Alison McLean. Avec Billy Crudup, Samantha Morton, Holly Hunter, Denis Leary, Dennis Hopper. Chemin de croix de F.H., gentil garçon aux neurones un peu cramés, qui cherche un sens à sa vie, dans l'Amérique des seventies.

ABC - Tél. 967 90 42



TSR 1

7.00 Minizap 2121258 7.55 Télé-tubill...

12.35 Tous sur orbite 280797

12.45 TJ Midi/Météo 933906

13.10 Zig Zag café 2336616

14.00 Questions pour champion 838605

14.30 Inspecteur Derrick 546109

15.30 C'est mon choix 8445242

16.35 Commissaire Lea Sommer 3882529

17.30 JAG 1198529

18.20 Top Models 2528797

18.45 Météo/Tout en région 513906

19.15 Tout sport 9652074

19.30 T-J-Soir/Météo 701180

20.05 A bon entendeur spécial 224426

Tests chocolat: culcul la praline?

20.40

La grande nuit du sport



L'année 2000 a été marquée par deux événements majeurs...

23.45 Fans de sport 9562600

0.00 Cérémonie d'ouverture des J.O. de Sydney 157223

1.30 Grands événements sportifs de l'an 2000 6613484

3.00 C'est mon choix 6827204

3.50 TJ Soir 9733001

4.20 Tout en région 5324353

4.40 A bon entendeur spécial 57425579

Canal +

7.00 Teletubbies 15126971 7.25 Nulle part ailleurs 60160249 8.30 Rosetta. Film 43260890 10.00 Paris-Bruxelles-Paris. Film 74761722 10.30 Noël et les garçons 52357258 10.45 Prémonitions. Film 20153819 12.25 Les titres du journal 53854600 12.30 Nulle part ailleurs 43666242 13.45 Contre la montre. Film 16034906 15.00 Surprises 64516971 15.10 Le vrai journal 40433971 15.55 A nous quatre. Film 19062567 17.59 Entre chien et chat 488052695 18.00 Chris Colorado 40004451 18.30 Nulle part ailleurs 85886703 20.35 Babe, le cochon dans la ville. Film 12470797 22.05 La lettre. Film 81340364 23.55 Les convoyeurs attendent. Film 24434258 1.25 Boxe hebdo 67022594 2.25 Football américain 51583759 4.25 Le vicomte de Bragelonne. Film 56457730 5.55 Surprises 34062204 6.10 Les expéditions sous-marines de Franck Goddio. Doc. 51933020 6.55 Fin 50793469

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

12.35 L'homme de nulle part 84158819 13.20 Un cas pour deux 75619432 14.25 Le Renard 90734180 15.30 Derrick 86955093 16.35 Papa Brice 29327426 17.00 Shérif, fais-moi peur! 72427838 17.50 Loving 45578109 18.15 Top models 25001548 18.40 Des jours et des vies 98766093 19.05 L'homme de nulle part 58077906 19.55 Les nouvelles aventures de Lassie 45414180 20.20 Zorro 45401616 20.45 Arena. Film de Peter Ma-nooqian, avec Paul Satterfield et Shari Shattuck 57673242 22.30 Le cercle d'Orion 97228722 23.55 Aphrodisia 69519258 0.20 Cas de divorce 45620827

TSR 2

7.00 Euronews 46861155 7.30 Fans de foot 46864242 8.00 Questions pour un champion 34211426 8.25 Quel temps fait-il? 77027093 8.50 Magellan Hebdo 88234364 9.25 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 1e manche 57318635 10.10 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom messieurs, 1e manche 45743819 11.00 Quel temps fait-il? 10144987 11.15 Fauxcul-ture 64867161 12.15 Quel temps fait-il? 59164884 12.25 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 2e manche 43805258

13.15 Hercule 27490703

14.00 Les Zap 17190703

17.00 Les Minizap 23240345

18.00 Les Maxizap 55788600

18.30 Teletubbies 55876819

19.00 Videomachine 44557529

19.30 L'anglais avec Victor 82270529

20.05 Zorro 95230677

20.30 Audrey Hepburn: une vie 77378258

Série de Steve Robman

Lors du tournage de «Breakfast at Tiffany's», Audrey se souvient... De son enfance à Bruxelles dans les années 30...

23.25 TJ Soir/Demain à la Une/Météo 50128529

23.55 Tous sur orbite 67622971

0.00 Tout en région 47844759

0.20 TextVision 35150391

6.40 Info 46092258 6.50 Jeunesse. Salut les toons 92164141 9.00 TF1 Info-Météo 57886797 9.15 Le rouge et le noir. Film 26806884 11.10 Dallas 33861971 12.00 Tac O Tac TV 29599161

12.15 Le juste prix 13559513

12.50 A vrai dire 57307703

13.00 Journal 87181628

13.50 Les jardins de Laurent 12984971

## URGENCES

**POLICE:** 117.  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, Espacité 5, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.  
**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.  
**JURA BENOIS.**  
**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.  
**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.  
**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Soleil, rue du Seyon/pl. Pury, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr J. Raetz, Cernier, 853 21 24. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeys 854 45 45.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.  
**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**VÉTÉINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.  
**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

## AUJOUR-D'HUI

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Le calendrier républicain de A à Z - Le pourquoi et le comment de l'utopie de la réforme de ce calendrier», par Charles-André Breguet, ancien conservateur du Musée des Monts du Locle.  
**NEUCHÂTEL**  
**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Musée d'art et d'histoire:** de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: visite anecdotique du Musée historique, par Jean-Pierre Jelmini.  
**Faculté des lettres/Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Arthur Nicolet, chanteur du Jura (avec diapositives)», par Mme Renée Guyot, professeur à la retraite.  
**Galerie des Amis des Arts:** de 17h à 20h, conversation avec Daniel Grobet.  
**Cité universitaire (Clos-Brochet):** 20h, par le ciné-club Halluciné, «Journal intime», film de N. Moretti.  
**Maison du Concert:** 20h30, «Dans le cercle où le jeu tourne», par le Théâtre des Gens.

### NEUCHÂTEL

**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Musée d'art et d'histoire:** de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: visite anecdotique du Musée historique, par Jean-Pierre Jelmini.  
**Faculté des lettres/Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Arthur Nicolet, chanteur du Jura (avec diapositives)», par Mme Renée Guyot, professeur à la retraite.  
**Galerie des Amis des Arts:** de 17h à 20h, conversation avec Daniel Grobet.  
**Cité universitaire (Clos-Brochet):** 20h, par le ciné-club Halluciné, «Journal intime», film de N. Moretti.  
**Maison du Concert:** 20h30, «Dans le cercle où le jeu tourne», par le Théâtre des Gens.

### NEUCHÂTEL

**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Musée d'art et d'histoire:** de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: visite anecdotique du Musée historique, par Jean-Pierre Jelmini.  
**Faculté des lettres/Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Arthur Nicolet, chanteur du Jura (avec diapositives)», par Mme Renée Guyot, professeur à la retraite.  
**Galerie des Amis des Arts:** de 17h à 20h, conversation avec Daniel Grobet.  
**Cité universitaire (Clos-Brochet):** 20h, par le ciné-club Halluciné, «Journal intime», film de N. Moretti.  
**Maison du Concert:** 20h30, «Dans le cercle où le jeu tourne», par le Théâtre des Gens.

### NEUCHÂTEL

**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Musée d'art et d'histoire:** de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: visite anecdotique du Musée historique, par Jean-Pierre Jelmini.  
**Faculté des lettres/Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Arthur Nicolet, chanteur du Jura (avec diapositives)», par Mme Renée Guyot, professeur à la retraite.  
**Galerie des Amis des Arts:** de 17h à 20h, conversation avec Daniel Grobet.  
**Cité universitaire (Clos-Brochet):** 20h, par le ciné-club Halluciné, «Journal intime», film de N. Moretti.  
**Maison du Concert:** 20h30, «Dans le cercle où le jeu tourne», par le Théâtre des Gens.

### NEUCHÂTEL

**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Musée d'art et d'histoire:** de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: visite anecdotique du Musée historique, par Jean-Pierre Jelmini.  
**Faculté des lettres/Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A: «Arthur Nicolet, chanteur du Jura (avec diapositives)», par Mme Renée Guyot, professeur à la retraite.  
**Galerie des Amis des Arts:** de 17h à 20h, conversation avec Daniel Grobet.  
**Cité universitaire (Clos-Brochet):** 20h, par le ciné-club Halluciné, «Journal intime», film de N. Moretti.  
**Maison du Concert:** 20h30, «Dans le cercle où le jeu tourne», par le Théâtre des Gens.

## CINÉMAS

**Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.**

### NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**CHICKEN RUN.** 16h - (18h15-20h15 VO st. fr/all.). Pour tous. Première suisse. De N. Park et P. Lord.  
**LE GRINCH.** 16h15. Pour tous. 2me semaine. De R. Howard.  
**CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES.** 20h30. 12 ans. 4me semaine. De J. McGinty Nichol.  
**MADE IN INDIA.** 18h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Cinéma suisse». De P. Plattner.  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE.** 16h. Pour tous. En grande réédition. De W. Reitherman.  
**GODS AND MONSTERS.** 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De B. Condon.  
**SUZHOU RIVER.** 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De Y. Lou.  
**ARCADES (710 10 44)**  
**À L'AUBE DU GÈME JOUR.** 18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De R. Spottiswoode.  
**BIO (710 10 55)**  
**DINOSAURE.** 14h-16h. 10 ans. 3me semaine. De W. Disney Pictures.  
**NATIONALE 7.** 15h-18h-20h15. 16 ans. Première suisse. De J.-P. Sinapi.  
**PALACE (710 10 66)**  
**LA MÉCANIQUE DES FEMMES.** 18h. 18 ans. Première suisse. De J. Missolz.  
**THE YARDS.** 15h-20h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De J. Gray.  
**REX (710 10 77)**  
**POKEMON 2.** 14h30-17h. Pour tous. Première suisse. De M. Haigney.  
**RED PLANET.** 20h15. 12 ans. 3me semaine. De A. Hoffman.  
**STUDIO (710 10 88)**  
**LE ROI DANSE.** 15h-18h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De G. Corbiau.  
**COUVET**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**DANCE IN THE DARK.** Ve/sa 20h30, lu 16h. 16 ans.  
**DINOSAURE.** Sa/di 16h, lu 20h30. 10 ans.  
**BÉVILARD**  
**PALACE**  
 Relâche jusqu'au 1.1.01.  
**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**SCARY MOVIE.** Ve/sa 20h30. 16 ans. De K. I. Wayans.  
**DINOSAURE.** Sa 16h. 7 ans. De W. Disney.  
**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**VOYAGES.** Ma 20h30. 14 ans.  
**MERCI POUR LE CHOCOLAT.** Je/sa 20h30. 14 ans. De C. Chabrol.  
**THE CELL.** Ve 20h30. 16 ans. De T. Singh.  
**SAINT-IMIER**  
**ESPACE NOIR (941 35 35)**  
**SPACE COWBOYS.** Je 20h30, ve/sa 21h (VO st. fr/all.). De C. Eastwood.  
**PRINCESS MONONOKÉ.** Sa 17h30, di 16h (VO st. fr/all.). De H. Miyazaki.

### TAVANNES

**CINÉMA ROYAL**  
**DANCER IN THE DARK.** Ma 20h30 (VO). 16 ans. De L. von Trier.  
**DINOSAURE.** Ma/je 17h, me 15h-20h. 7 ans. De W. Disney.  
**MERCI POUR LE CHOCOLAT.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 16h. 14 ans. De C. Chabrol.  
**TIGRE ET DRAGON.** Sa 15h, lu 16h (VO). 12 ans. De A. Lee.  
**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**SUSPICION.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h. 16 ans. De S. Hopkins.  
**O'BROTHER.** Je 20h, sa 18h, lu 16h (VO). 14 ans. De J. Caen.  
**LE CHÂTEAU DES SINGES.** Sa/di 14h. 7 ans. De J.-F. Laguionie.  
**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bibliothèque des Jeunes (Ronde 9).** «Le loup, le lynx et l'ours», exposition d'Arole. Lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Jusqu'au 30.12.  
**Bibliothèque de la Ville.** Edouard Urech, pasteur et illustrateur (1900-1984). Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 3.2.01.  
**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**Club 44.** «Parole à la pierre», photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférences, ainsi que sur rdv 913 45 44. Jusqu'à fin décembre.  
**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**Home «Le Martagon».** Valérie Zaugg, peintures. Jusqu'au 5.1.01.  
**COURTELARY**  
**Préfecture du district.** Huiles de Major. Lu-ve 9-12h/14-17h, sa/di sur rdv. 487 68 49. Jusqu'au 30.12.  
**TRAMELAN**  
**CIP.** «Tibet - sur le toit du monde», photographies de Jean-Marie Jolidon. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 12.1.01.  
**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** «Navigateurs, explorateurs et aventuriers», grands livres de voyages maritimes de la Renaissance au XIXe siècle. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 31.3.01. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**Ecole-club Migros.** «L'invité du Grizzli», photographies de Jean-Lou Zimmermann. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 24.2.01.  
**Espace des Solidarités (Pl. d'Armes 3).** Yvan Barral. Lu-je 10-16h30. Jusqu'au 28.2.01. Tél 721 11 16.  
**Jardin botanique.** Parc et serres ouverts tous les jours 9-18h. Serres fermées le lundi.  
**Piscines du Nid-du-Crê:** intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.  
**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**AUVERNIER**  
**Atelier de reliure.** Exposition d'artisanat: marbrure, reliure, tissage, teinture végétale, céramique, bijoux, luminaires. Tous les jours 15-18h, ve jusqu'à 20h. Jusqu'au 23.12.  
**BEVAIX**  
**Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.  
**BOUDRY**  
**La Passade.** Steve Dey, exposition de peinture. Je 17-19h, lors des Expo-Passade ainsi que le soir des représentations. Jusqu'au 21.12.  
**CORCELLES**  
**Foyer de la Côte.** Aquarelles de Claude Langel. Tous les jours 10-20h. Jusqu'au 31.12.  
**FRESENS**  
**Home Chantevent.** Aquarelles de Gérard Donzé. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 21.2.01.  
**MARIN**  
**Papillorama/Nocturama.** Tous les jours 10-17h.  
**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5, rue de la Poste,** me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

### TRAVERS

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réservation; rens. au 863 30 10. Individuels: di à 12h et 14h. Café des mines: di dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes.  
**VAUMARCUS**  
**Artespace - Château.** Fondation Marc Jurt, Centre de documentation sur l'estampe «Pas de semaine sans traces», Marc Jurt, gravures. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h et sur rdv 836 36 21.

## MUSÉES

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Musée des beaux-arts.** «Corps dans l'espace», installation de xylographies de Christiane Dubois, jusqu'au 2.1.01; «Art suisse contemporain 1985-2000» + photographie tessinoise, collection du Fonds Carlo Cotti de la Ville de Lugano, jusqu'au 2.1.01. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.  
**Musée d'histoire.** «Société des Sapeurs-Pompiers: 1900-2000», jusqu'au 7.1.01. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**\*Musée d'histoire naturelle\*.** «Nature d'artistes, 3e...», jusqu'au 28.1.01. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dimanche gratuit.  
**Musée international d'horlogerie.** «Prix IFHH 2000», jusqu'au 21.1.01; «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.

### Musée paysan et artisanal.

«Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'au 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'au 26.2.01. «Crêches du monde», jusqu'au 15.1.01. Me-sa-di 14-17h. Dentelières au travail le premier dimanche du mois.  
**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Akiko Sato, gravure, sculpture et dessin», jusqu'au 15.1.01. Les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.  
**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Dans un univers d'inventeurs et d'artistes découvrez le nouveau parcours à thèmes «Les temps du Temps». Ma-di 14-17h.  
**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Individuels: ma-di 14-17h. A 14h15 et 15h45, un guide bilingue (fr/all) est à votre disposition pour vous faire découvrir la grotte. Groupes: sur réservation 931 89 89. Jusqu'au 30.4.01. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire.  
**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.  
**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**Musée jurassien des arts.** Exposition de Noël des artistes jurassiens. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 21.1.01.  
**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Fermé.  
**PORRENTROY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Fermé.  
**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

### VILLERS-LE-LAC

**Musée de la montre.** Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).  
**NEUCHÂTEL**  
**Centre Dürrenmatt Neuchâtel.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation. Jusqu'au 31.12.01.  
**Musée d'art et d'histoire.** «La grande illusion». Jusqu'au 21.10.01. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'au 7.1.01. Ma-di 10-18h.  
**\*Musée d'ethnographie\*.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 21.10.01.  
**Musée d'histoire naturelle.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 21.10.01.  
**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.  
**BOUDRY**  
**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 15.6.01.  
**CERNIER**  
**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**COLOMBIER**  
**Château.** Ouverture le 1.3.01.  
**LE LANDERON**  
**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.  
**MÔTIERS**  
**Château.** Ma-di 14-18h.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

### COURTELARY

*Je sais que mon Rédempteur est vivant.*

*Job 19.25*

Son épouse Madeleine Amez-Droz;

Ses enfants:

Danielle et Daniel Holzer-Amez-Droz et leurs enfants,

Céline et son ami Frédéric,

David et son amie Susana à La Chaux-de-Fonds;

Michel et Monique Amez-Droz et leurs enfants Bastien et Mélina à Cernier;

Son frère Paul et Ruth Amez-Droz-Jost et leur famille à Courtelary;

Ses belles-sœurs et ses beaux-frères,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de vous faire part du décès de

## Monsieur Marcel AMEZ-DROZ

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 78e année.

COURTELARY, le 18 décembre 2000.

La cérémonie d'adieu aura lieu au temple de Courtelary, le jeudi 21 décembre, à 14 heures, rendez-vous au cimetière.

Marcel repose au pavillon du cimetière.

Prière de ne pas faire de visite.

Adresse de la famille: Grand-Rue 76, Courtelary

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au service de soins à domicile, Sasdoval, au ccp 23-2091-2.

*On vieillit.*

*On s'aperçoit que la seule chose*

*qui vous emplisse les mains*

*n'est jamais ce qu'on a pris*

*mais ce qu'on a donné.*

*Catherine Paysan*

Cet avis tient lieu de faire-part

*Le soir étant venu, Jésus dit:  
«Passons sur l'autre rive».*

Monsieur et Madame Eric Matthey et famille au Canada,

Monsieur et Madame Georges Oberli et famille,

Madame Pierrette Zürcher-Oberli et famille à Onney,

ont le chagrin de vous faire part du décès de

## Madame Noëlle MATTHEY-OBERLI

qui s'est endormie paisiblement au Canada à l'âge de 79 ans.

Domicile de la famille: Georges Oberli

Prairie 46

Un culte sera célébré en sa mémoire jeudi 21 décembre à 14 heures, en l'église du Grand Temple.

*Aucun de nous ne vit pour  
soi-même, et aucun de nous  
ne meurt pour soi-même.*

Romain 14: 17

*Je suis parti en silence rejoindre Jacqueline,  
je ne voulais pas déranger, j'ai gardé pour moi  
la souffrance afin de ne pas vous inquiéter*

Nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Henri HÄRING

survenu dimanche après-midi dans sa 79e année.

Ses enfants et leurs familles:

Jean-Pierre et Madeleine, à Chézart-St-Martin;

Maud et Simon;

Lyse et Nuno;

Colin et Monique, à Bienne;

Françoise, Rémy, Jeanne et Line au Pré-la-Patte, à Péry;

son beau-frère et sa belle-sœur à Tavannes:

Rémy et Marguerite Prêtre;

son frère et ses belles-sœurs en Bâle-Campagne:

Hermann et Madeleine;

Ida;

Marianne,

ainsi que les familles parentes et alliées.

2710 TAVANNES, le 17 décembre 2000

Rue des Prés 4

La célébration, en l'église réformée de Tavannes, aura lieu le jeudi 21 décembre à 13 h 45.

Notre papa repose dans une chambre mortuaire des Pompes funèbres F. Vorpe, Grand-Rue 33 à Tavannes.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent faire un don au Service de maintien à domicile de Tavannes, ccp 87-28 1848-3.

Cet avis tient lieu de faire-part.

TRAMELAN

*Vivez si m'en croyez  
n'attendez à demain  
cueillez dès aujourd'hui  
les roses de la vie.*

Ronsard

Willy et Alice Nicolet-Ash,

leurs enfants et petits-enfants à Meyrin, Houston et Cuenca,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Georges NICOLET

leur cher papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, parent et ami qui s'en est allé dans sa 90e année.

TRAMELAN, le 11 décembre 2000

Gare 15

Le dernier adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Anne-Marie Bilat-Aeby

Pierre Yves et Monique Bilat

Vincent Bilat

Paul-Henri Bilat

ainsi que les familles Bosshart, Bilat, Aeby, parentes et alliées ont le chagrin de vous faire part du décès de

## Monsieur Jean-Joseph BILAT

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, cousin, oncle et ami enlevé à l'affection des siens dimanche dans sa 77e année, à la suite d'une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 décembre 2000.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le jeudi 21 décembre à 11 heures.

Son corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Abraham-Robert 8

Prière de ne pas faire de visite

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Service de soins infirmiers à domicile, ccp 23-3622-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL  
DE LA BÂLOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Jean-Joseph BILAT

ancien conseiller à la clientèle dont ils garderont le meilleur souvenir.

A sa famille, nous présentons nos sincères condoléances.

### ACCIDENTS

#### Saint-Imier Piéton blessé

Hier, peu avant 17h, un accident de la circulation s'est produit sur un passage pour piétons. Une automobiliste circulait à Saint-Imier, sur le plateau de la Gare. Elle s'arrêta au stop de la croisée de la rue de la Gare et de la route des Pontins. Après avoir observé la circulation, elle s'engagea à gauche, en direction des Pontins. Pour une raison que l'enquête se chargera d'établir, l'automobiliste heurta un piéton engagé sur le passage de sécurité situé au carrefour. Sérieusement blessé, le

piéton a été transporté en ambulance à l'hôpital. /comm

#### Neuchâtel Appel aux témoins

Le conducteur de la voiture de livraison rouge qui, samedi 16 décembre vers 16h45, a effectué une marche arrière dans le parking du Seyon à Neuchâtel, sur la voie de sortie de ce parking et qui a heurté une voiture lors de cette manœuvre, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

### DÉCÈS

**Neuchâtel**  
Marie Frank, 1916

**Môtiers**  
Marie-Louise Thiébaud, 1909

**Bevaix**  
Alfred Maradan, 1908

**Délémont**  
André Bayart, 1941

**Courfaivre**  
Joseph Rolle, 1913

**Porrentruy**  
Carole Nicoulin, 1974

**Les Breuleux**  
Georgette Boillat, 1909

**Neuchâtel**  
Roger Haas, 1924

Repose en paix



*Maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille  
Ta vie ne fut qu'amour et dévouement*

Ses enfants:

Josette et Velislav Stefanov-Wermeille à Genève, et leur fils

Jeanne-Marie et Denis Robert-Charrue-Wermeille à Chézard, leurs enfants et petits-enfants

Pierre et Anni Wermeille-Hauber à Cernier, et leurs enfants

Marcel et Anne-Marie Wermeille-Nyffenegger à Péry, et leurs enfants

André et Claire Wermeille-Schneider à Cernier

Jean-Louis et Michèle Wermeille-Chicoine à La Chaux-de-Fonds, et leurs enfants

Ses frères:

Gaston Taillard à La Chaux-de-Fonds

Jean-Louis Taillard à La Chaux-de-Fonds

ont la tristesse d'annoncer le décès de

## Madame Brigitte WERMEILLE née TAILLARD

qui s'est endormie paisiblement dans sa 93e année.

Le corps repose au Home des Arbres.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 décembre 2000.

Une cérémonie religieuse aura lieu en l'église du Sacré-Cœur le mercredi 20 décembre à 10 heures.

Domiciles de la famille: Jean-Louis Wermeille  
Rue des Recrètes 12  
2300 La Chaux-de-Fonds

Josette Stefanov-Wermeille  
Rue de l'Aubépine 8  
1205 Genève

Un grand merci au personnel des Arbres pour son dévouement et sa gentillesse.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Pour renseignements Guignard Fromont et Roulet - Pompes funèbres - La Chaux-de-Fonds / 079 332 33 55

*Le Seigneur est mon berger.  
Je ne manquerai de rien.  
Psaume 23 v. 1*

Madame Simone Cochard-Rochat

Olivier Cochard et Nykla Borrani

Laurent et Caroline Cochard-Sautebin

Monsieur Constant Rochat et Madame Lenise Brandao et famille, à San Paulo

Madame et Monsieur Madeleine et André Zollinger-Rochat et famille, à Lausanne

Les familles Martin, Ketterer, parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur André COCHARD

enlevé à l'affection des siens vendredi, dans sa 78e année, après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 décembre 2000.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 24

### LE FC LE PARC

a le triste regret de faire part du décès de

## Monsieur André COCHARD

papa de M. Olivier Cochard,  
joueur et membre du comité

132-85912

Dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Rolando PAGLIUCOLI

vous remercie de l'amitié et de la sympathie que vous lui avez témoignées par votre présence, vos dons et vos envois de fleurs.

Elle vous en est profondément reconnaissante.

132-85912

La famille de

## Monsieur André PICTET «dit Kinou»

exprime ses remerciements à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ont pris part à son deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, décembre 2000

132-85703

**Réception des avis mortuaires:  
du lundi au vendredi  
jusqu'à 17 heures à Publicitas  
La Chaux-de-Fonds fax 032 / 968 48 63  
jusqu'à 20 heures  
à L'Impartial fax 032 / 911 23 60**

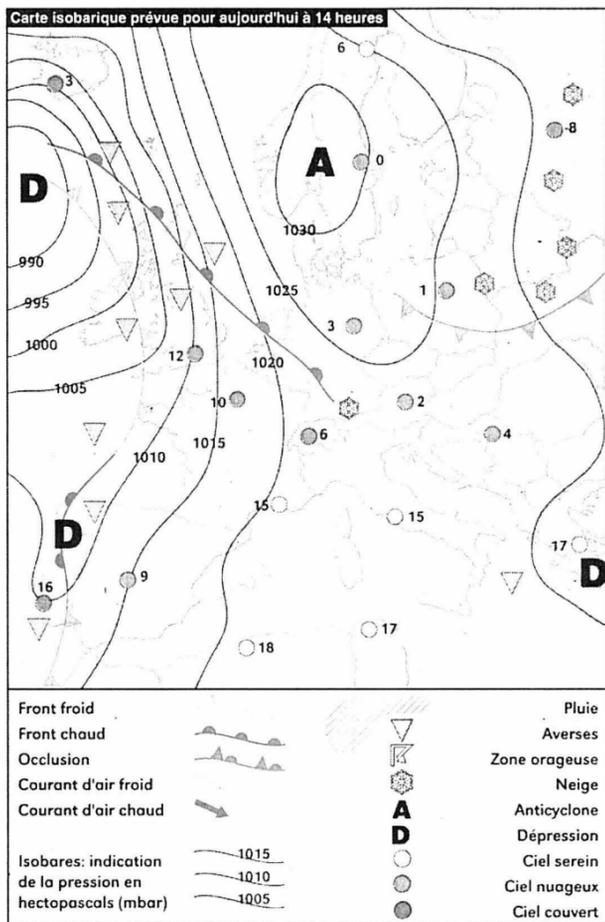
### Aujourd'hui Le ciel s'entrebâille

Situation générale: nos pistes de ski souffrent du manque de neige et une nouvelle crachée n'est pas pour demain. L'anticyclone centré sur la Scandinavie se renforce et fait tache d'huile en direction de l'Adriatique. Il forme un barrage infranchissable et les perturbations atlantiques s'enlisent ainsi dans le couloir dépressionnaire qui s'étire du Portugal à l'Islande. Ces centres d'action produisent un flux assez doux de sud sur notre région, appelé à durer plusieurs jours.

Prévisions pour la journée: un front nuageux est bloqué au-dessus de nos têtes et ne se décompose que lentement. Il donne tout au plus quelques bruines le matin car nos baromètres sont perchés très haut. Les éclaircies reviennent ensuite mais sont plutôt avares. Par contre, les températures sont bien généreuses pour la saison, affichant 7 degrés autour des lacs, 5 à 6 dans les vallées.

Les prochains jours: de plus en plus ensoleillé au-dessus du stratus.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter  
Urbain

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 7°
- Boudry: 7°
- Cernier: 6°
- Fleurier: 6°
- La Chaux-de-Fonds: 5°
- Le Locle: 5°
- La Vue-des-Alpes: 3°
- Saignelégier: 5°
- St-Imier: 6°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 5°
- Berne: peu nuageux, 3°
- Genève: très nuageux, 6°
- Locarno: beau, 7°
- Sion: beau, 3°
- Zurich: neige, 4°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 16°
- Berlin: très nuageux, 4°
- Istanbul: peu nuageux, 12°
- Lisbonne: très nuageux, 14°
- Londres: très nuageux, 7°
- Madrid: très nuageux, 7°
- Moscou: très nuageux, -6°
- Paris: bruine, 9°
- Rome: très nuageux, 13°

... et dans le monde

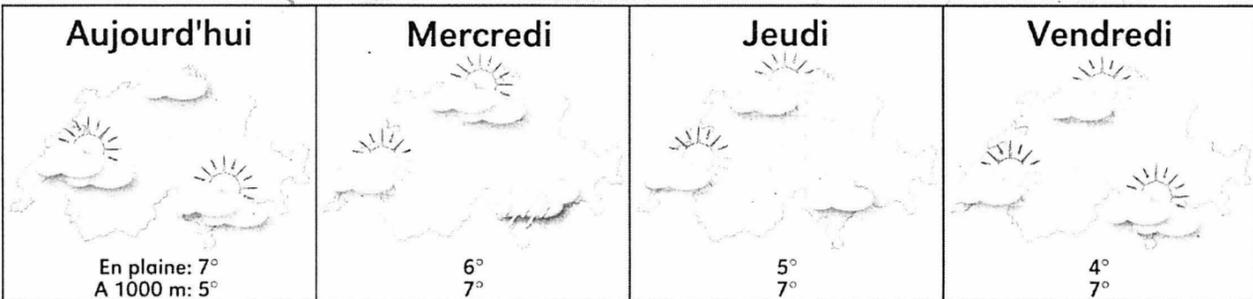
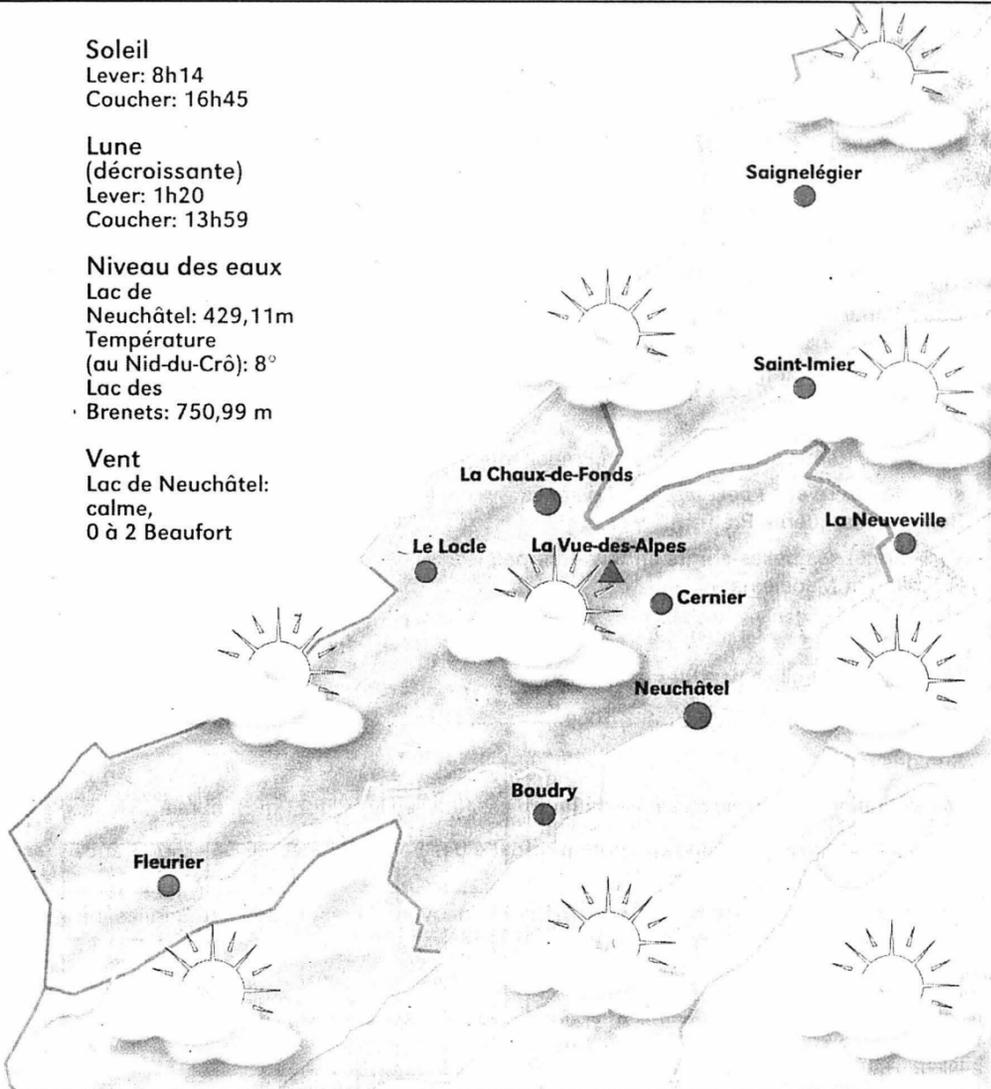
- Bangkok: nuageux, 33°
- Le Caire: beau, 23°
- Johannesburg: nuageux, 26°
- Miami: nuageux, 29°
- Pékin: nuageux, 7°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 23°
- San Francisco: beau, 17°
- Sydney: pluvieux, 29°
- Tokyo: pluvieux, 12°

Soleil  
Lever: 8h14  
Coucher: 16h45

Lune  
(décroissante)  
Lever: 1h20  
Coucher: 13h59

Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,11m  
Température (au Nid-du-Crô): 8°  
Lac des Brenets: 750,99 m

Vent  
Lac de Neuchâtel: calme, 0 à 2 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

### Le XX<sup>e</sup> siècle finit dans 13 jours

#### 1913 Radicaux et asphalte

L'année 1913 marque, pour le Parti radical neuchâtelois, la perte de la majorité des sièges au Grand Conseil. Ayant eu, et ce sera le record, jusqu'à 89 députés sur 101 en 1874 (les autres étant des libéraux-conservateurs), le parti fondateur de la République céda progressivement ses sièges aux libéraux puis aux socialistes-grutleens dès 1889. Mais toujours, il resta majoritaire.

Jusqu'en 1913, où les radicaux n'obtinrent plus que 52 sièges, pour 28 aux libéraux et 33 aux socialistes.

Autre record à signaler en 1913 dans le canton, mais ceci n'a rien à faire avec cela, c'est la production annuelle maximale d'asphalte brut des mines du Val-de-Travers, avec 53.000 tonnes.

La guerre freina ensuite cette «mine d'or» née en 1837. De crise en protectionnisme, les mines de la Presta laissèrent progressivement filer le filon qui s'épuisa aussi naturellement. Le gisement a été abandonné à fin 1986 après avoir fourni 5 millions de tonnes d'asphalte. RGT

### MOTS CROISÉS No 877

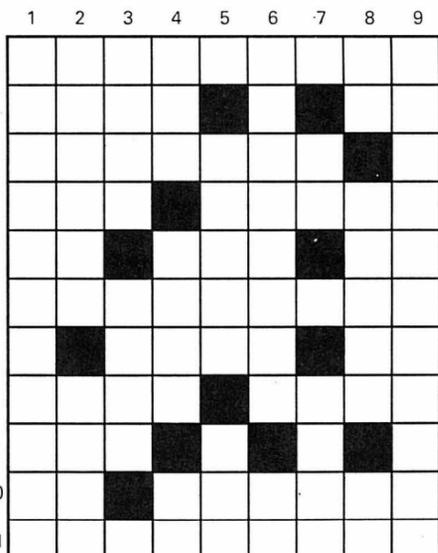
**Horizontalement** : 1. On le hisse en mettant les voiles. 2. Confidente privilégiée - Quelle horreur! 3. Jardin familial. 4. Le temps des grandes vacances - Airelle canadienne. 5. Grains de riz - Un point qui commande le terrain - Note. 6. Une manière d'arranger les faits. 7. On les compte à chaque recensement - Ordre de mouvement. 8. Un marquis dont les écrits ont défrayé la chronique - Ni mieux, ni plus mal. 9. Une qui flotte en fin de repas. 10. Conjonction - Cahier de poche. 11. Un spécialiste des langues dérivées du latin.

**Verticalement** : 1. Les grands tas de feuilles, il adore! 2. Très sensible - On ne lui donne pas la partition du soprano... 3. L'ensemble des règles de cérémonie - Ce qui l'est manque de saveur. 4. Rouge creux - On la trouve sur un arbre sans feuilles - Démonstratif. 5. Profil harmonieux - Fourgon à bestiaux. 6. Une spécialiste de la main tendue - Bord de rive. 7. Coup sec - Vous, moi, les autres... 8. Lettres d'école - Cabaret espagnol - Note. 9. La conformité au jeu de scène.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 876

**Horizontalement** : 1. Ferraille. 2. Inoui - Air. 3. Accord - Me. 4. Na - Ici. 5. Ci - Zigoto. 6. Ase - Mu - Eu. 7. Isthmes. 8. Le - Ae - Ami. 9. Lutiner. 10. Esses - Ail. 11. Se - Séchée. **Verticalement** : 1. Fiançailles. 2. Encaisseuse. 3. Roc - Et - Ts. 4. Ruolz - Haies. 5. Air - Immense. 6. Digue. 7. La - Co - Sarah. 8. Limite - le. 9. Ere - Outillé. ROC 1947



### Insolite Londres: député et parieur

Un député britannique a trouvé le moyen d'arrondir ses fins de mois: alors que la Chambre des communes devait procéder au remplacement de son «speaker», il a parié sur le nom du successeur et a gagné. Seulement voilà, la Chambre l'a sanctionné pour avoir «tiré un profit personnel de cette élection». Toutefois, la commission chargée de l'application du règlement intérieur de la Chambre des communes n'a recommandé aucune sanction supplémentaire. Il n'y a aucune preuve que le député ait fait quoi que ce soit de répréhensible pour faire en sorte que son candidat gagne. Le député travailliste Frank Roy avait parié 200 livres (environ 500 francs) que Michael Martin succéderait à Betty Boothroyd. Quand Martin a accédé au perchoir, Roy a empoché... 3400 livres (environ 8500 francs). Frank Roy a présenté ses excuses expliquant qu'il ne s'était pas rendu compte de l'immense déception ou colère que son geste avait pu provoquer... /ap

### POLITIQUE DE GROSSES LÉGUMES

L'ÉTAT ACCORDE DES SUBVENTIONS À LA RECHERCHE

UNE CHAÎNE DE SUPERMARCHÉS VEUT RÉDUIRE LA MARGE DES PRODUCTEURS



### Hier à La Chaux-de-Fonds

